YAMAHA

⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo.

MANUAL DO UTILIZADOR



YZF-R1
YZF-R1M

BX4-F8199-P1

PAU81560

⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo. Se o veículo for vendido, este manual deve acompanhá-lo.

PAU81570

Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio IMOBILIZADOR, 2CR-00 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 134.2 kHz
Potência máxima de radiofrequência: 49.0 [dBμV/m]

Fabricante:
YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd
1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japão

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

PAU81580

Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR CO., LTD, declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio Unidade de controlo de comunicação, 2KS-85800-10 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 2.4 GHz
Potência máxima de radiofrequência: 50.12 mW

Fabricante:
YAMAHA MOTOR CO., LTD
2500 Shingai, Iwata, Shizuoka, 438-8501 Japão

Importador:
YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.
Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

Introdução

PAU10103

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!
Como proprietário da YZF-R1/YZF-R1M, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa ao design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.
Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua YZF-R1/YZF-R1M. O Manual do Utilizador não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspeção e manutenção do seu motociclo, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.
Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter o seu motociclo nas melhores condições possíveis. Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.
A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o fator mais importante!
A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais atuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre o seu motociclo e este manual. Se tiver qualquer questão sobre este manual, consulte um concessionário Yamaha.

PWA10032

⚠ AVISO

Por favor leia este manual cuidadosamente e na totalidade antes de utilizar este motociclo.

Informações importantes do manual

PAU10134

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:

⚠	**Este é o símbolo de alerta de segurança. É usado para alertá-lo para potenciais perigos de ferimentos. Respeite todas as mensagens de segurança assinaladas com este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.**
⚠ AVISO	**Um AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.**
PRECAUÇÃO	**Uma PRECAUÇÃO indica precauções especiais que devem ser adotadas para evitar danos no veículo ou outros danos materiais.**
NOTA	Uma NOTA fornece informações importantes para esclarecer ou simplificar os procedimentos.

*O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

PAU36391

YZF-R1/YZF-R1M
MANUAL DO UTILIZADOR
©2018 pela Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edição, Novembro 2017
Reservados todos os direitos.
Qualquer reimpressão ou utilização
não autorizada sem
o consentimento escrito da
Yamaha Motor Co., Ltd.
estão expressamente proibidas.
Impresso na Holanda.

Índice

Informações relativas à segurança 1-1

Descrição 2-1
- Vista esquerda 2-1
- Vista direita 2-2
- Controlos e instrumentos 2-3

Características especiais 3-1
- YRC (Controlo de Condução Yamaha) 3-1
- Glossário 3-4
- Guia visual das funções do YRC 3-5

Funções dos controlos e instrumentos 4-1
- Sistema imobilizador 4-1
- Interruptor principal/bloqueio da direção 4-2
- Interruptores do guiador 4-3
- Indicadores luminosos e luzes de advertência 4-5
- Visor 4-8
- Ecrã MENU 4-14
- Alavanca da embraiagem 4-31
- Pedal de mudança de velocidades 4-32
- Alavanca do travão 4-32
- Pedal do travão 4-33
- Sistema de travões 4-33
- Tampa do depósito de combustível 4-35
- Combustível 4-35
- Tubo de descarga do depósito de combustível 4-37
- Conversor catalítico 4-38
- Assentos 4-38
- CCU (para modelos equipados) 4-40
- Armazenagem de documentos 4-41
- Espelhos retrovisores 4-41
- Ajuste da forquilha dianteira 4-42
- Ajuste do amortecedor 4-44
- Sistema EXUP 4-48
- Conector CC auxiliar 4-48
- Descanso lateral 4-48
- Sistema de corte do circuito de ignição 4-49

Para sua segurança – verificações prévias à utilização 5-1

Utilização e questões importantes relativas à condução 6-1
- Colocar o motor em funcionamento 6-1
- Mudança de velocidades 6-2
- Sugestões para a redução do consumo de combustível 6-3
- Rodagem do motor 6-3
- Estacionamento 6-4

Manutenção periódica e ajustes 7-1
- Jogo de ferramentas 7-2
- Tabelas de manutenção periódica 7-3
- Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo das emissões 7-3
- Tabela de lubrificação e manutenção geral 7-5
- Remoção e instalação das carenagens e painéis 7-10
- Verificação das velas de ignição 7-13
- Lata 7-14
- Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo 7-14
- Refrigerante 7-17
- Elemento do filtro de ar 7-19
- Verificação da velocidade de ralenti do motor 7-19
- Verificação da folga do punho do acelerador 7-19
- Folga das válvulas 7-20
- Pneus 7-20
- Rodas de magnésio fundido 7-22
- Ajuste da folga da alavanca da embraiagem 7-23
- Verificação da folga da alavanca do travão 7-24
- Interruptores das luzes dos travões 7-25
- Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás 7-25

Verificar o nível de líquido dos travões 7-26
Mudança do líquido dos travões ... 7-27
Folga da corrente de transmissão..... 7-27
Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão..... 7-29
Verificação e lubrificação dos cabos 7-29
Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador 7-30
Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades..... 7-30
Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem 7-31
Verificação e lubrificação do descanso lateral..... 7-31
Lubrificação dos pivôs do braço oscilante..... 7-32
Verificação da forquilha dianteira 7-32
Verificação da direção..... 7-33
Verificação dos rolamentos de roda..... 7-33
Bateria 7-34
Substituição dos fusíveis..... 7-35
Luzes do veículo 7-37
Suporte do motociclo..... 7-38
Deteção e resolução de problemas..... 7-38
Tabelas de deteção e resolução de problemas..... 7-40

Cuidados e arrumação do motociclo 8-1
Cor mate cuidado..... 8-1
Cuidados..... 8-1
Armazenagem..... 8-4

Especificações 9-1

Informações para o consumidor... 10-1
Números de identificação 10-1
Conector de diagnóstico 10-2
Registo de dados do veículo..... 10-2

Índice remissivo 11-1

⚠ Informações relativas à segurança

PAU1028C

Seja um Proprietário Responsável
Como proprietário do veículo, é responsável pela segurança e funcionamento correto do seu motociclo.
Os motociclos são veículos de duas rodas. A sua utilização e manuseamento seguros dependem da adoção de técnicas de condução adequadas, bem como da perícia do condutor. Todos os condutores deverão ter conhecimento dos seguintes requisitos antes de conduzir este motociclo.
O condutor deverá:

- obter instruções completas de uma entidade competente sobre todos os aspetos da utilização do motociclo;
- observar os avisos e os requisitos de manutenção apresentados neste Manual do utilizador;
- obter formação qualificada sobre as técnicas de condução corretas e seguras;
- obter serviços técnicos profissionais, conforme indicado neste Manual do utilizador e/ou sempre que se torne necessário devido a problemas mecânicos.
- Nunca conduza um motociclo sem formação ou instrução adequada. Faça um curso de formação. Os principiantes devem fazer formação com um instrutor certificado. Contacte um concessionário de motociclos autorizado para obter informações sobre os cursos de formação mais próximos de si.

Condução segura
Efetue as verificações prévias sempre que utilizar o veículo para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Consulte a página 5-1 para obter uma lista de verificações prévias à utilização.

- Este motociclo está concebido para transportar o condutor e um passageiro.
- O facto dos automobilistas não detetarem nem reconhecerem os motociclos no trânsito é a principal causa dos acidentes entre automóveis e motociclos. Muitos acidentes são causados por automobilistas que não veem o motociclo. É importante assegurar-se que seja visto para reduzir as hipóteses de ocorrência deste tipo de acidente.
  Por isso:
  - Use um casaco de cor viva.
  - Redobre a atenção ao aproximar-se e ao passar por cruzamentos, uma vez que estes são os locais mais prováveis para a ocorrência de acidentes com motociclos.
  - Conduza onde os outros condutores o possam ver. Evite conduzir no ângulo morto de outro condutor.
  - Nunca realize operações de manutenção num motociclo sem os conhecimentos adequados. Contacte um concessionário de motociclos autorizado para se informar sobre as operações básicas de manutenção do motociclo. Algumas operações de manutenção só podem ser efetuadas por pessoal certificado.
- Muitos acidentes envolvem condutores inexperientes. De facto, muitos condutores envolvidos em acidentes nem sequer têm carta de condução de motociclos atual.
  - É importante que esteja qualificado para conduzir um motociclo e que só o empreste a outros condutores qualificados.
  - Conheça as suas capacidades e as suas limitações. Não tentar exceder as suas limitações é um fator que pode ajudá-lo a evitar um acidente.

- Recomendamos que pratique a condução do seu motociclo em locais onde não haja trânsito, até que esteja bem familiarizado com o mesmo e com todos os seus mecanismos de controlo.

- Muitos acidentes são causados por um erro cometido pelo condutor do motociclo. Um erro tipicamente cometido pelo condutor é fazer uma curva fora-de-mão devido a velocidade excessiva ou a um ângulo de inclinação insuficiente em relação à velocidade.
  - Obedeça sempre ao limite de velocidade e nunca ande mais depressa do que o permitido pelas condições da estrada e do trânsito.
  - Sinalize sempre qualquer mudança de direção ou ultrapassagem. Assegure-se de que os outros condutores o conseguem ver.
- A postura do condutor e do passageiro é importante para um controlo adequado.
  - Durante a condução, o condutor deverá manter as mãos no guiador e os pés nos apoios de pés, a fim de manter o controlo do motociclo.
  - O passageiro deve segurar-se sempre no condutor, na correia do assento ou na barra de manobra (se o veículo os possuir), com ambas as mãos, e deve manter os pés nos apoios de pés para o passageiro. Nunca transporte um passageiro, exceto se ele ou ela puderem colocar, com firmeza, ambos os pés nos apoios de pés do passageiro.
- Nunca conduza sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Este motociclo está concebido para utilização apenas em estrada. Não de se destina a utilização todo-o-terreno.

Artigos de proteção

A maioria das fatalidades ocorridas em acidentes com motociclos resultam de ferimentos na cabeça. O uso de um capacete de segurança é o fator mais importante para a prevenção ou redução de ferimentos na cabeça.

- Use sempre um capacete aprovado.
- Use uma viseira ou óculos protetores. O vento direcionado para os olhos desprotegidos pode contribuir para uma deficiência da visão que pode atrasar a visualização de uma situação de perigo.
- O uso de um casaco, botas, calças e luvas resistentes, etc., é um meio eficaz na prevenção ou redução de escoriações ou lacerações.
- Nunca use roupas largas, caso contrário estas poderão prender-se nas alavancas de controlo, nos apoios de pés ou nas rodas, causando ferimentos ou até um acidente.
- Use sempre vestuário de proteção que cubra as pernas, os tornozelos e os pés. O motor ou o sistema de escape ficam muito quentes durante ou após a utilização e podem provocar queimaduras.
- As precauções acima referidas aplicam-se também ao passageiro.

Evitar a intoxicação por monóxido de carbono

Qualquer sistema de escape do motor produz monóxido de carbono, um gás mortífero. A inalação de monóxido de carbono pode provocar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, incapacidade de raciocínio e, eventualmente, a morte.

O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e insípido que pode estar presente mesmo que não consiga ver nem cheirar qualquer gás do escape do motor. Um nível mortífero de monóxido de carbono pode acumular-se rapidamente e a pessoa pode perder os sentidos e não conseguir salvar-se. Além disso, em locais fechados ou com má ventilação, um nível mortífero de

monóxido de carbono pode manter-se durante horas ou dias. Se tiver algum sintoma de intoxicação por monóxido de carbono, abandone imediatamente o local, apanhe ar fresco e PROCURE CUIDADOS MÉDICOS.

- Não coloque o motor em funcionamento em locais fechados. Mesmo que tente ventilar os gases de escape do motor com ventiladores ou abrindo portas e janelas, o monóxido de carbono pode atingir rapidamente níveis perigosos.
- Não coloque o motor em funcionamento em locais com má ventilação ou parcialmente fechados, como celeiros, garagens ou alpendres.
- Não coloque o motor em funcionamento no exterior em zonas onde os gases de escape do motor possam introduzir-se num edifício através de portas ou janelas.

Carga

O acréscimo de acessórios ou carga ao seu motociclo pode afetar adversamente a estabilidade e o manuseamento se a distribuição de peso no seu motociclo for alterada. Para evitar a possibilidade de um acidente, tenha bastante cuidado ao adicionar carga ou acessórios ao seu motociclo. Redobre o cuidado quando conduzir um motociclo que tenha mais carga ou acessórios. Aqui, juntamente com as informações sobre acessórios apresentadas em seguida, encontram-se algumas recomendações gerais a seguir se colocar carga no seu motociclo:

O peso total do operador, passageiro, acessórios e carga não devem exceder o limite máximo de carga. **A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.**

Carga máxima:
187 kg (412 lb)

Quando carregar dentro deste limite de peso, mantenha em mente o seguinte:

- A carga e os acessórios devem ser reduzidas ao mínimo indispensável, devendo os mesmos ser colocados tão chegados ao motociclo quanto possível. Acondicione bem os artigos mais pesados o mais perto possível do centro do veículo e distribua o peso o mais uniformemente possível por ambos os lados do motociclo para minimizar o desequilíbrio ou a instabilidade.
- A deslocação dos pesos pode criar um desequilíbrio súbito. Antes de conduzir, certifique-se de que os acessórios e a carga estão bem presos ao motociclo. Verifique com frequência os suportes dos acessórios e os prendedores da carga.
  - Ajuste a suspensão em função da carga (apenas modelos com suspensão regulável) e verifique o estado e a pressão dos pneus.
  - Nunca prenda artigos grandes ou pesados ao guiador, à forquilha dianteira ou ao guarda-lamas dianteiro. Estes artigos, incluindo alguma carga, tal como sacos-cama, sacos grossos de lã ou tendas, podem criar um manuseamento instável ou uma fraca resposta da direção.
- **Este veículo não foi concebido para puxar um reboque nem para ser conjugado com um sidecar.**

Acessórios Yamaha genuínos

A escolha de acessórios para o seu veículo é uma decisão importante. Os acessórios Yamaha genuínos, disponíveis apenas em concessionários Yamaha, foram concebidos, testados e aprovados pela Yamaha para utilização no seu veículo.

Muitas empresas sem ligação à Yamaha fabricam peças e acessórios ou oferecem outros tipos de modificações para veículos Yamaha. A Yamaha não está numa posi-

ção que permita testar os produtos que estas empresas do mercado de reposição fabricam. Por este motivo, a Yamaha não pode aprovar nem recomendar a utilização de acessórios não comercializados pela Yamaha, nem modificações não recomendadas especificamente pela Yamaha, mesmo que a venda e a instalação seja efetuada por um concessionário Yamaha.

Peças, acessórios e modificações do mercado de reposição

Embora possa encontrar produtos do mercado de reposição idênticos a acessórios Yamaha genuínos ao nível de design e qualidade, deve reconhecer que alguns acessórios ou modificações do mercado de reposição não são adequados devido aos potenciais perigos para a sua segurança e a de terceiros. A instalação de produtos do mercado de reposição ou a implementação de modificações no veículo que alterem qualquer uma das suas características de design e de funcionamento podem expô-lo a si e a terceiros a um maior risco de ferimentos graves ou morte. O proprietário do veículo é responsável por ferimentos relacionados com alterações do mesmo.

Quando montar acessórios, tenha em mente as seguintes linhas de orientação, bem como as apresentadas na secção “Carga”.

- Nunca instale acessórios nem transporte carga que possam prejudicar o desempenho do seu motociclo. Inspecione cuidadosamente o acessório antes de o utilizar, para se certificar de que este não vai, de modo algum, afetar a visibilidade para a estrada ou a visibilidade nas curvas, limitar o percurso da suspensão, o percurso da direção ou o funcionamento dos controlos, nem ocultar luzes ou refletores.
  - Os acessórios instalados na área do guiador ou da forquilha dianteira podem criar instabilidade devido à distribuição de peso inapropriada ou alterações aerodinâmicas. Se forem colocados acessórios na área do guiador ou da forquilha dianteira, estes devem reduzidos ao número indispensável e devem ser tão leves quanto possível.
  - Os acessórios volumosos ou grandes podem afetar seriamente a estabilidade do motociclo devido aos efeitos aerodinâmicos. O vento pode fazer o motociclo levantar da estrada, ou este pode ficar instável em zonas com ventos cruzados. Estes acessórios também podem causar instabilidade ao ultrapassar ou ao ser ultrapassado por veículos de grandes dimensões.
  - Alguns acessórios podem deslocar o condutor da sua posição normal de condução. Esta posição inapropriada limita a liberdade de movimentos do condutor e pode limitar a capacidade de controlo, pelo que tais acessórios não são recomendados.
- Tenha cuidado ao acrescentar acessórios elétricos. Se os acessórios elétricos excederem a capacidade do sistema elétrico do motociclo pode ocorrer uma falha elétrica, a qual pode causar uma perda perigosa de potência das luzes ou do motor.

Pneus e jantes do mercado de reposição

Os pneus e as jantes fornecidos com o seu motociclo foram concebidos para corresponder às capacidades de desempenho e para garantir a melhor combinação possível de condução, travagem e conforto. Outros pneus, jantes, dimensões e combinações podem não ser apropriados. Consulte a página 7-20 para saber as especificações dos pneus e obter mais informações sobre a manutenção e a substituição dos mesmos.

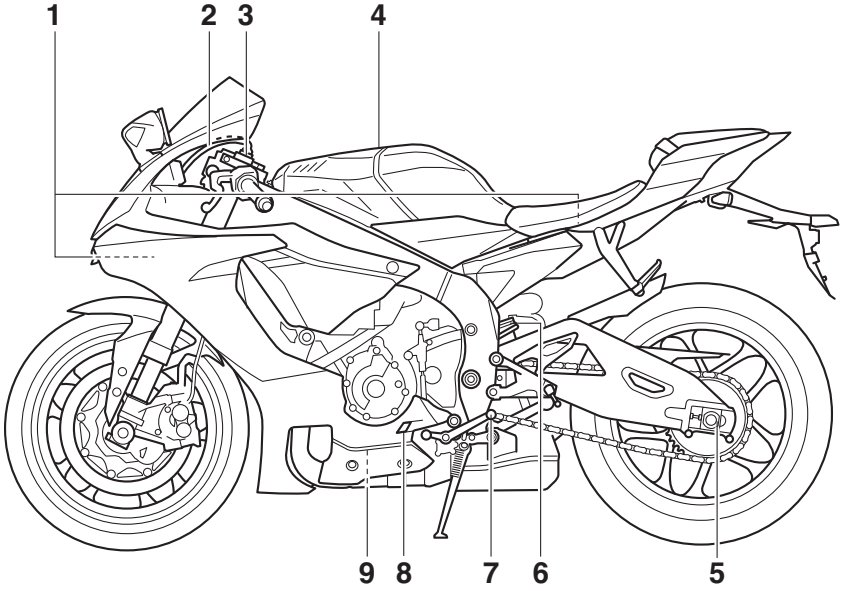
Transporte do Motociclo

Certifique-se de que segue as instruções que se seguem antes de transportar o motociclo noutro veículo.

- Retire todos os itens soltos do motociclo.
- Certifique-se de que a torneira de combustível (se fizer parte do equipamento) está na posição OFF e de que não existem fugas de combustível.
- Engrene a transmissão (para os modelos equipados com transmissão manual).
- Prenda o motociclo com cabos de retenção ou prendedores adequados que estejam presos a partes sólidas do motociclo, tal como o chassis ou o triplo grampo da forquilha dianteira superior (e não, por exemplo, a guiadores montados em borracha ou sinais de mudança de direção, ou peças que possam partir). Escolha cuidadosamente o local para os prendedores, de modo que estes não friccionem contra superfícies pintadas durante o transporte.
- A suspensão deve ser ligeiramente comprimida pelos cabos de retenção, se possível, para que o motociclo não ressalte excessivamente durante o transporte.

PAU10411

Vista esquerda



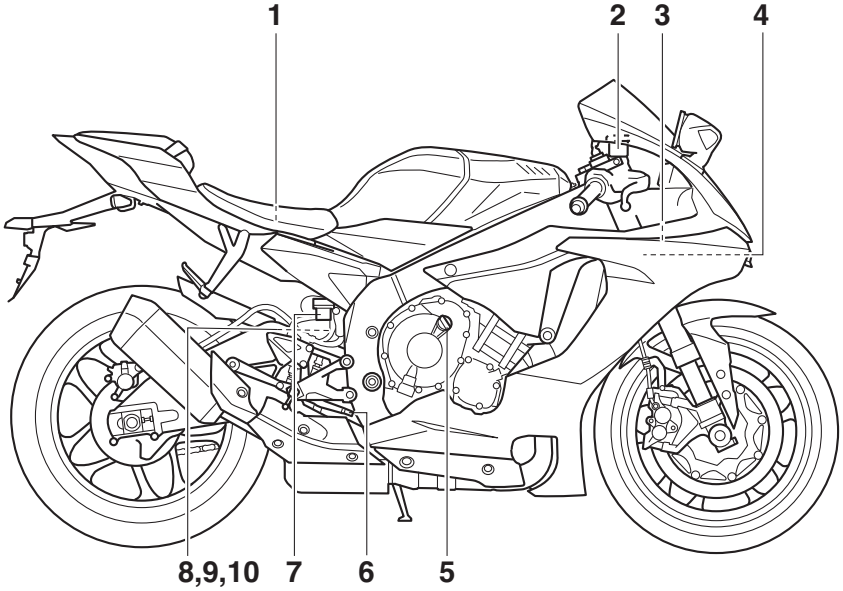
1. Fusíveis (página 7-35)
2. Acoplador ERS (YZF-R1M) (página 4-42)
3. Cavilha ajustadora da pré-carga da mola (YZF-R1M) (página 4-42)
4. Tampa do depósito de combustível (página 4-35)
5. Polia da corrente de transmissão (página 7-27)
6. Anel ajustador de pré-carga da mola (página 4-44)
7. Pedal de mudança de velocidades (página 4-32)
8. Janela de verificação do nível de óleo do motor (página 7-14)
9. Cartucho do filtro de óleo do motor (página 7-14)

Descrição

PAU10421

Vista direita

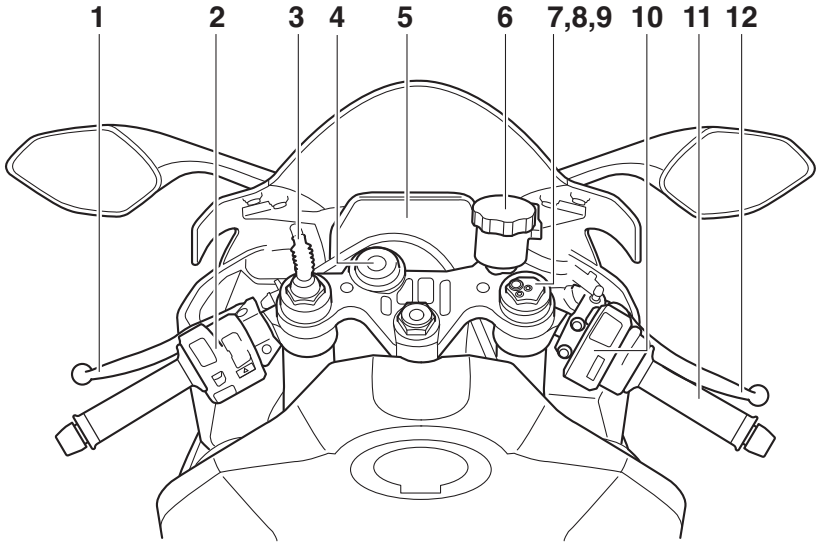
2



1. Bateria (página 7-34)
2. Reservatório de líquido do travão dianteiro (página 7-26)
3. Espaço para armazenagem de documentos (página 4-41)
4. Tampa do radiador (página 7-17)
5. Tampa de enchimento de óleo do motor (página 7-14)
6. Pedal do travão (página 4-33)
7. Reservatório de líquido do travão traseiro (página 7-26)
8. Regulador do amortecimento de compressão rápida (YZF-R1) (página 4-44)
9. Regulador do amortecimento de compressão lenta (YZF-R1) (página 4-44)
10. Regulador do amortecimento de recuo (YZF-R1) (página 4-44)

PAU10431

Controlos e instrumentos



1. Alavanca da embraiagem (página 4-31)
2. Interruptores do guiador esquerdo (página 4-3)
3. Acoplador ERS (YZF-R1M) (página 4-42)
4. Interruptor principal/bloqueio da direção (página 4-2)
5. Painel de instrumentos (página 4-5, 4-8)
6. Reservatório de líquido do travão dianteiro (página 7-26)
7. Porca ajustadora de pré-carga da mola (YZF-R1) (página 4-42)
8. Cavilha ajustadora da força amortecedora de recuo (YZF-R1) (página 4-42)
9. Cavilha ajustadora da força amortecedora de compressão (YZF-R1) (página 4-42)
10. Interruptores do guiador direito (página 4-3)
11. Punho do acelerador (página 7-19)
12. Alavanca do travão (página 4-32)

PAU66297

YRC (Controlo de Condução Yamaha)

O Yamaha Ride Control (YRC, Controlo de Condução Yamaha) é um sistema que incorpora vários sensores e comandos para proporcionar uma experiência de condução ainda melhor. O veículo deteta e consegue reagir a forças ao longo do eixo longitudinal (dianteira-traseira), lateral (esquerda-direita) e vertical (cima-baixo). Deteta também o ângulo de inclinação e acelerações gravíticas. Estas informações são processadas múltiplas vezes por segundo e os sistemas físicos que lhes estão associados são automaticamente ajustados se necessário. As seguintes funções representam produtos YRC individuais que é possível ligar/desligar ou ajustar para diferentes condutores e condições de condução. Para obter detalhes de pontos de afinação, consulte as páginas 4-11 e 4-16.

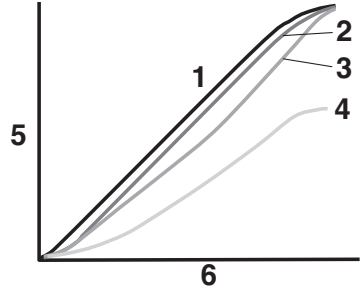
PWA18221

⚠ AVISO

O sistema Yamaha Ride Control (YRC, Controlo de Condução Yamaha) não substitui a utilização de técnicas de condução adequadas ou a experiência adquirida pelo condutor. Este sistema não impede a perda de controlo resultante de erros do condutor, como por exemplo circular a uma velocidade superior à permitida pelas condições da via e do trânsito, incluindo a perda de tração por excesso de velocidade ao entrar em curvas, ao acelerar a fundo com um ângulo de inclinação muito apertado, ou ao travar, e não impede a roda dianteira de patinar ou a sua elevação. Como sucede com qualquer motociclo, conduza sempre dentro dos limites, preste atenção às condições envolventes e conduza no respeito por essas condições. Procure familiarizar-se completamente com a forma como o motociclo se comporta com os diferentes pontos de afinação do YRC antes de tentar realizar manobras mais arrojadas.

PWR

O sistema do modo de entrega de potência é constituído por quatro mapas de controlo diferentes que regulam a abertura da válvula do acelerador relativamente ao grau de funcionamento do punho do acelerador, oferecendo assim uma variedade de modos que se adaptam às preferências de cada condutor e ao ambiente de condução.

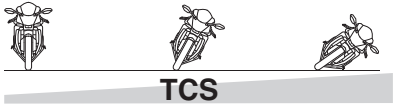


1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Abertura da válvula do acelerador
6. Utilização do punho do acelerador

TCS

O sistema de controlo de tração ajuda a manter a tração durante a aceleração. Se for detetado pelos sensores que a roda traseira está a perder a aderência (patinagem), o sistema de controlo de tração ativa-se para regular a potência do motor para o nível necessário para restabelecer a tração. O indicador luminoso/luz de advertência do sistema de controlo de tração fica intermitente para informar o condutor de que o controlo de tração está acionado.
Este sistema de controlo de tração ajus-

ta-se automaticamente em função do ângulo de inclinação do veículo. Para maximizar a aceleração, se o veículo estiver direito o controlo de tração aplicado é menor. Ao efetuar uma curva, o controlo de tração aplicado aumenta.



NOTA

- O sistema de controlo de tração pode ativar-se se o veículo passar numa lomba.
- É possível que detete ligeiras alterações nos sons produzidos no motor e no escape quando o controlo de tração ou outros sistemas YRC se ativam.
- Quando se desliga o TCS, também se desligam automaticamente o SCS, o LCS e o LIF.

PWA15432

⚠ AVISO

O sistema de controlo de tração não substitui uma condução adequada às condições. O sistema de controlo de tração não consegue impedir a perda de tração devido a excesso de velocidade na entrada de curvas, a aceleração excessiva em ângulos de grande inclinação ou durante travagens e não impede a perda de aderência da roda dianteira. Tal como com qualquer motociclo, tenha cuidado ao abordar superfícies que possam ser escorregadias e evite superfícies muito escorregadias.

Quando a chave é rodada para "ON", o sistema de controlo de tração é ativado automaticamente. O sistema de controlo de tração só pode ser ligado ou desligado manualmente quando a chave está na posição "ON" e o motociclo parado.

NOTA

Desligue o sistema de controlo de tração para ajudar a libertar a roda traseira se o motociclo ficar preso na lama, areia ou noutra superfície mole.

PCA16801

PRECAUÇÃO

Utilize apenas os pneus especificados. (Consulte a página 7-20.) A utilização de pneus com outras dimensões impedirá que o sistema de controlo de tração controle a rotação do pneu com precisão.

SCS

O sistema de controlo da patinagem regula o débito de potência do motor quando é detetada uma patinagem lateral na roda traseira. O débito de potência é ajustado com base nos dados provenientes da IMU. Este sistema de apoio ao TCS contribui para uma condução mais suave.

LCS

O sistema de controlo de lançamento ajuda o condutor a obter lançamentos suaves e rápidos a partir da grelha de partida. O sistema impede que a velocidade do motor ultrapasse as 8,000 rpm mesmo que o punho do acelerador esteja totalmente rodado. O LCS regula o débito de potência do motor em conjunto com os sistemas TCS e LIF otimizando a tração e diminuindo a elevação da roda.

PCA22950

PRECAUÇÃO

Mesmo que se utilize o LCS, é necessário soltar gradualmente a alavanca da embraiagem para evitar danificar a em-

braiagem.

NOTA

O LCS destina-se apenas a ser usado em pista.

3

QSS

O sistema de mudança rápida de velocidade permite mudar de velocidade, sem intervenção da alavanca da embraiagem, com assistência eletrónica. Quando o sensor colocado na haste das mudanças deteta o movimento adequado no pedal de mudança de velocidades, o débito de potência do motor é ajustado momentaneamente para permitir que a mudança de velocidade se faça.

O QSS não funciona se a alavanca da embraiagem estiver engatada, portanto, a engrenagem normal pode ser realizada mesmo quando o QSS estiver regulado para ON. Verifique o indicador QS para obter informações sobre o estado e a usabilidade atuais.

Usabilidade do QSS	Indicador	Situação
Mudança para a velocidade seguinte OK	QS▲▽	Aceleração
Redução para a velocidade anterior OK	QS△▼	Desaceleração
O QSS não pode ser utilizado	QS△▽	Parado
O QSS fica desligado	QS	Desligado

Condições de mudança para a velocidade seguinte

- Velocidade do veículo de pelo menos 20 km/h (12 mi/h)
- Velocidade do motor de pelo menos 2200 rpm
- Aceleração (acelerador aberto)

Condições de redução para a velocidade anterior

- Velocidade do veículo de pelo menos 20 km/h (12 mi/h)
- Velocidade do motor de pelo menos 2000 rpm
- Velocidade do motor suficientemente afastada da zona vermelha
- Desaceleração e acelerador completamente fechado

NOTA

- O QS ▲ e o QS ▼ podem ser definidos individualmente.
- Para colocar em, ou retirar de, ponto morto deve utilizar a alavanca da embraiagem.

LIF

O sistema de controlo de elevação reduz a velocidade a que a roda dianteira continua a elevar-se no decurso de uma aceleração extrema, como sucede nos arranques ou saídas em curva. Quando é detetada uma elevação da roda dianteira, a potência do motor é regulada de modo a diminuir essa elevação mantendo uma boa aceleração.

ERS (YZF-R1M)

A suspensão eletrónica de corrida da Öhlins possui OBTi (objective-based tuning interface – interface de controle da suspensão) para alterações relacionadas com os pontos de afinação dos modos automáticos de controlo da suspensão simplificadas e conforme a situação. Além disso, existem modos manuais que apresentam uma regulação tradicional da suspensão de ajuste mais sensível. O sistema ERS é controlado pela SCU que pode ajustar de forma independente as forças amortecedoras de compressão e de recuo das suspensões dianteira e traseira. Os modos automáticos ajustarão as forças amortecedoras da suspensão com base nas condições da corrida.

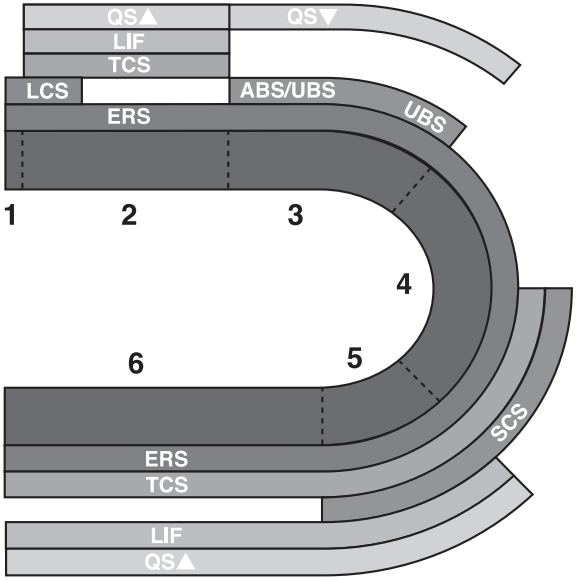
PAU66312

Glossário

ABS - Sistema de Travão Antibloqueio
ABS ECU - Unidade de Controlo Eletrónica do Sistema de Travão Antibloqueio
CCU - Unidade de Controlo da Comunicação
ECU - Unidade de Controlo do Motor
ERS - Suspensão Eletrónica de Corrida
GPS - Sistema de Posicionamento Global
IMU - Unidade de Medida Inercial
LCS - Sistema de Controlo de Lançamento
LIF - Sistema de Controlo de Elevação
PWR - Modo de entrega de potência
QS - Mudança Rápida de Velocidade
QSS - Sistema de Mudança Rápida de Velocidade
SC - Controlo de Estabilidade
SCS - Sistema de Controlo da Patinagem
SCU - Unidade de Controlo da Suspensão
TCS - Sistema de Controlo de Tração
UBS - Sistema de Travões Unificado
YRC - Controlo de Condução Yamaha

PAU66911

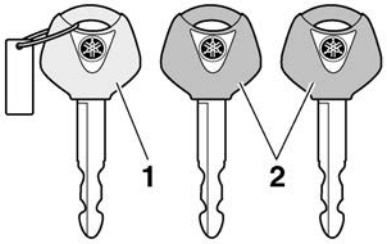
Guia visual das funções do YRC



1. Arranque
2. Aceleração
3. Travagem
4. Ápice
5. Saída
6. Imediatamente

PAU10978

Sistema imobilizador



1. Chave de reconfiguração do código (vermelha)
2. Chaves standard (pretas)

Este veículo está equipado com um sistema imobilizador para evitar o roubo através da reconfiguração de códigos nas chave normais. Este sistema é composto pelo seguinte:

- uma chave de reconfiguração do código (com um arco vermelho)
- duas chaves de série (com um arco preto) que podem ser reconfiguradas com novos códigos
- um transmissor-recetor (instalado na chave de reconfiguração do código)
- uma unidade imobilizadora
- uma ECU (Unidade de Controlo Eletrónico)
- um indicador luminoso do sistema imobilizador (Consulte a página 4-7.)

A chave com o arco vermelho é utilizada para registar códigos em cada uma das chaves de série. Dado que a reconfiguração é um processo difícil, leve o veículo, bem como as três chaves, a um concessionário Yamaha, para que aí sejam reconfiguradas. Não use a chave com o arco vermelho para conduzir o veículo. Esta chave destina-se apenas a ser utilizada para a reconfiguração das chaves de série. Use sempre uma chave de série para a condução do veículo.

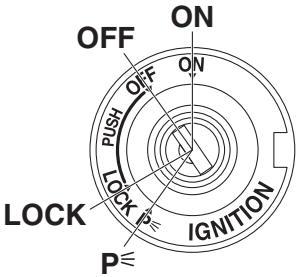
PCA11822

PRECAUÇÃO

- **NÃO PERCA A CHAVE DE RECONFIGURAÇÃO DO CÓDIGO! SE A PERDER CONTACTE O CONCESSIONÁRIO IMEDIATAMENTE! Se perder a chave de reconfiguração do código, é impossível registar novos códigos nas chaves normais. As chaves normais podem continuar a ser utilizadas para ligar o veículo, no entanto, se a reconfiguração do código for necessária (isto é, se for feita uma nova chave normal ou se se perderem todas as chaves) deve substituir-se a totalidade do sistema imobilizador. Assim, é altamente recomendável utilizar a chave normal e manter a chave de reconfiguração do código num lugar seguro.**
- **Não mergulhe as chaves na água.**
- **Não exponha as chaves a temperaturas excessivamente altas.**
- **Não coloque as chaves junto a ímãs (incluindo, entre outros, produtos tais como altifalantes, etc.).**
- **Não coloque as chaves junto a objetos que transmitam sinais elétricos.**
- **Não coloque objetos pesados sobre as chaves.**
- **Não retifique nem altere o formato das chaves.**
- **Não desmonte a peça plástica das chaves.**
- **Não coloque duas chaves de um sistema imobilizador no mesmo porta-chaves.**
- **Mantenha as chaves normais e as chaves do sistema imobilizador afastadas da chave de reconfiguração do código do veículo.**
- **Mantenha as chaves de outro sistema imobilizador afastadas do interruptor principal, uma vez que podem causar interferência no sinal.**

PAU10474

Interruptor principal/bloqueio da direção



O interruptor principal/bloqueio da direção controla os sistemas de ignição e iluminação, e é utilizado para bloquear a direção. As várias posições são descritas a seguir.

NOTA

Use a chave de série (arco preto) para a utilização normal do veículo. Para minimizar o risco de perder a chave de reconfiguração do código (arco vermelho), mantenha-a num local seguro e utilize-a apenas para reconfigurar códigos.

PAU10552

LIGADO (ON)

Todos os circuitos elétricos são alimentados. As luzes dos contadores, o farolim traseiro, a luz da chapa de matrícula e os mínimos acendem-se, e o motor pode ser colocado em funcionamento. A chave não pode ser retirada.

NOTA

Os faróis dianteiros acendem-se automaticamente quando o motor é colocado em funcionamento e permanecem acesos até a chave ser rodada para “OFF”, mesmo que o motor pare.

PAU10662

DESLIGADO (OFF)

Todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

PWA10062

⚠ AVISO

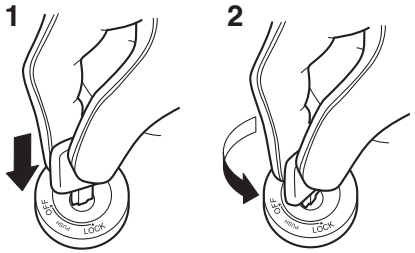
Nunca rode a chave para a posição “OFF” ou “LOCK” com o veículo em movimento. Se o fizer, os sistemas elétricos serão desligados, o que pode resultar na perda de controlo ou num acidente.

PAU1068B

BLOQUEIO (LOCK)

A direção está bloqueada e todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

Para bloquear a direção



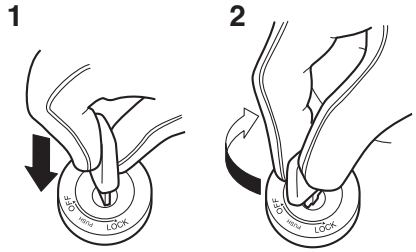
1. Premir.
2. Mudança de direção.

1. Vire o guiador completamente para a esquerda.
2. Com a chave na posição “OFF”, empurre-a para dentro e rode-a para “LOCK”.
3. Retire a chave.

NOTA

Se a direção não bloquear, tente virar o guiador ligeiramente para a direita.

Para desbloquear a direção



1. Premir.
2. Mudança de direção.

A partir da posição “LOCK”, empurre a chave para dentro e rode-a para “OFF”.

PAU65680

P⧙ (Estacionamento)

As luzes de perigo podem ser ligadas, mas todos os outros sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

A direção tem de ser bloqueada antes da chave poder ser colocada em “P⧙”.

PCA22330

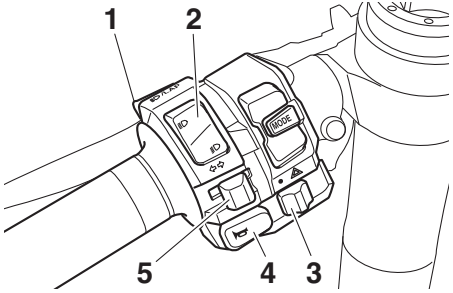
PRECAUÇÃO

Utilizar as luzes de perigo durante um longo período de tempo pode descarregar a bateria.

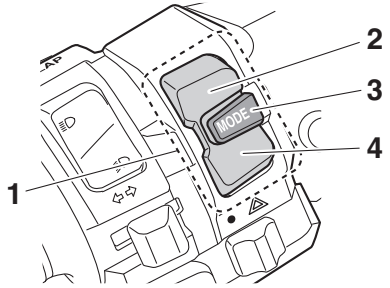
PAU66055

Interruptores do guiador

Esquerdo

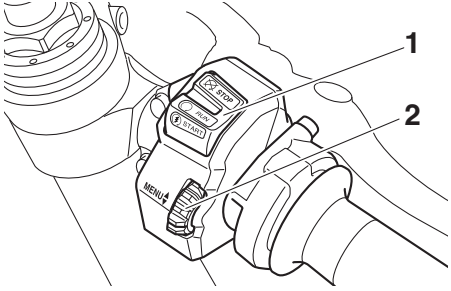


1. Interruptor de Ultrapassagem/LAP “≣○/LAP”
2. Interruptor de farol alto/baixo “≣○/≣○”
3. Interruptor de perigo “⚠”
4. Interruptor da buzina “📯”
5. Interruptor do sinal de mudança de direção “⇦/⇨”



1. Interruptor de modo “MODE”
2. Botão para cima
3. Botão central
4. Botão para baixo

Direito



1. Interruptor de paragem/andamento/arranque “⊗/○/⦾”
2. Interruptor de roda “MENU▲▼”

PAU66091

Interruptor de ultrapassagem/LAP "≣○/ LAP"

Prima este interruptor para acender brevemente os faróis dianteiros e para assinalar o início de cada volta ao utilizar o temporizador de voltas.

PAU66021

Interruptor de farol alto/baixo "≣○/≣○"

Regule este interruptor para "≣○" para acender os máximos e para "≣○" para acender os médios. (Consulte a página 7-37.)

PAU66040

Interruptor do sinal de mudança de direção "⇦/⇨"

Para sinalizar uma mudança de direção para a direita, empurre este interruptor para "⇨". Para sinalizar uma mudança de direção para a esquerda, empurre este interruptor para "⇦". Assim que libertado, o interruptor volta para a posição central. Para desligar os sinais de mudança de direção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.

PAU66030

Interruptor da buzina "📯"

Prima este interruptor para buzinar.

PAU66060

Interruptor de paragem/andamento/arranque "⊠/◯/(≋)"

Para ligar o motor com o motor de arranque, coloque este interruptor em "◯" e depois prima o interruptor em direção a "(≋)". Consulte a página 6-1 para obter instruções relativas ao arranque, antes de colocar o motor em funcionamento.

Coloque este interruptor em "⊠" para desligar o motor em caso de emergência, tal como quando o veículo se vira ou o cabo do acelerador fica preso.

PAU66010

Interruptor de perigo "⚠"

Com a chave na posição "ON" ou "P≷", utilize este interruptor para acender as luzes de perigo (intermitência simultânea de todos os sinais de mudança de direção).

As luzes de perigo são utilizadas em caso de emergência ou para avisar outros condutores quando o seu veículo está parado num local onde possa representar um perigo para o trânsito.

PCA10062

PRECAUÇÃO

Não utilize as luzes de perigo durante um longo período de tempo com o motor desligado, caso contrário a bateria pode descarregar.

PAU66111

Interruptor de modo "MODE"

Utilize o interruptor de modo para alterar os modos YRC ou para editar os pontos de afinação de PWR, TCS e SCS no ecrã principal. Este interruptor possui três botões.

Botão para cima - prima este botão para alterar o ponto de afinação de YRC selecionado para cima.

Botão central - prima este botão para rolar da esquerda para a direita entre os itens MODE, PWR, TCS, e SCS.

Botão para baixo - prima este botão para alterar o ponto de afinação de YRC selecionado para baixo.

NOTA

- O botão central também é utilizado para ativar o sistema de controlo de lançamento. Quando o ícone LCS estiver cinzento, prima continuamente o botão central. O ícone LCS ficará intermitente e mudará para branco quando o sistema tiver sido ativado.
- O sistema de controlo de tração só pode ser desativado a partir do ecrã principal. Selecione TCS com o botão central e, em seguida, prima continuamente o botão para cima até ser apresentado TCS OFF. Para voltar a ativar o sistema de controlo de tração, utilize o botão para baixo.

- Quando o TCS tiver sido desativado, os sistemas SCS, LCS e LIF também ficam desativados para todos os modos YRC.
- Veja “Ponto de afinação YRC” na página 4-16 para obter mais informações sobre como personalizar os modos YRC e ajustar os níveis do ponto de afinação do item YRC.

PAU66100

Botão rotativo “MENU▲▼”

Quando o ecrã principal estiver definido como STREET MODE (MODO ESTRADA), utilize o botão rotativo para deslocar e repor os itens de visualização de informações.

Quando o ecrã principal estiver definido como TRACK MODE (MODO PISTA), utilize o botão rotativo para deslocar e repor os itens de visualização de informações e para ativar o temporizador de voltas à pista.

Quando voltar para o ecrã do MENU do visor, utilize o botão rotativo para navegar pelos módulos de pontos de afinação e alterar os pontos de afinação.

Acione o botão rotativo da seguinte forma.

Rodar para cima - rode-o para cima, para deslocar para cima/para a esquerda ou aumentar o valor de um ponto de afinação.

Rodar para baixo - rode-o para baixo, para deslocar para baixo/para a direita ou diminuir o valor de um ponto de afinação.

Premir rápido - prima o botão por breves instantes para selecionar e confirmar as suas seleções.

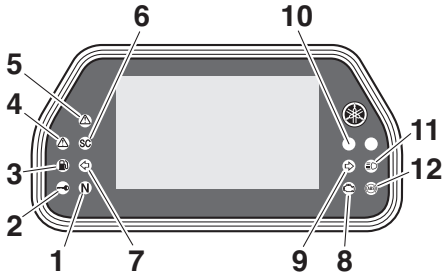
Premir longo - prima o interruptor durante um segundo para repor um item de visualização de informações ou para aceder e sair do ecrã do MENU.

NOTA

- Para mais informações sobe o ecrã principal e as suas funções, consulte a página 4-8.
- Para mais informações sobre o ecrã do MENU e sobre como alterar os pontos de afinação, consulte a página 4-14.

PAU4939D

Indicadores luminosos e luzes de advertência



1. Indicador luminoso de ponto morto “N”
2. Indicador luminoso do sistema imobilizador “🔑”
3. Luz de advertência do nível de combustível “⛽”
4. Luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante “⚠”
5. Luz de advertência do sistema auxiliar “⚠”
6. Indicador luminoso do controlo de estabilidade “SC”
7. Indicador luminoso de mudança de direção esquerda “⇦”
8. Luz de advertência de problema no motor “🔧”
9. Indicador luminoso de mudança de direção direita “⇨”
10. Indicador luminoso de mudança de velocidade
11. Indicador luminoso de máximos “≡D”
12. Luz de advertência do ABS “(ABS)”

PAU11022

Indicador luminoso de mudança de direção "◁ ▷"

Este indicador luminoso fica intermitente quando um sinal de mudança de direção está a piscar.

PAU11061

Indicador luminoso de ponto morto "N"

Este indicador luminoso acende-se quando a transmissão está em ponto morto.

PAU11081

Indicador luminoso de máximos "≡D"

Este indicador acende-se quando são utilizados os máximos do farol dianteiro.

PAU66890

Luz de advertência do nível de combustível "⛽"

Esta luz de advertência acende-se quando o nível de combustível desce abaixo de 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal) aproximadamente. Quando isto acontece, reabasteça o mais brevemente possível.

O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado rodando a chave para "ON". A luz de advertência deverá acender-se durante alguns segundos e depois apaga-se.

NOTA

Se a luz de advertência não acender de todo, se mantiver ligada após o reabastecimento, ou se a luz de advertência piscar repetidamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU79310

Luz de advertência de problema no motor "🔧"

Esta luz de advertência acende-se caso seja detetado um problema no motor. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de diagnóstico a bordo.

O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado ativando a alimentação do veículo. A luz de advertência deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se.

Se a luz de advertência não acender de todo ou se mantiver ligada, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU66502

Luz de advertência do ABS "(ABS)"

Em funcionamento normal, a luz de advertência do ABS acende-se quando a chave é rodada para "ON" e desliga-se após ser atingida uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h) ou superior.

NOTA

Se a luz de advertência não funcionar como se descreve acima, ou se a luz de advertência se acender durante a condução, é possível que o ABS e o UBS não estejam a funcionar bem. Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.

PWA16041

⚠ AVISO

Se a luz de advertência do ABS não se desligar depois de ser atingida uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h) ou superior, ou se a luz de advertência se acender ou ficar intermitente durante a condução, o sistema de travagem passa para travagem convencional. Se ocorrer alguma das situações acima, ou se a luz de advertência nem sequer se acender, seja extremamente cuidadoso para evitar a possibilidade de bloqueio das rodas durante uma travagem de emergência. Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de travagem e os circuitos elétricos logo que possível.

PAU67432

Indicador luminoso de mudança de velocidades

O indicador luminoso acende-se quando é necessário mudar para uma velocidade superior. As velocidades do motor a que se acende e apaga podem ser ajustadas. (Consulte a página 4-25.)

Para efetuar um autocontrolo, o indicador acende-se brevemente quando o veículo é ligado.

PAU73120

Indicador luminoso do sistema imobilizador "⊸"

Depois de a chave ser rodada para "OFF" e de terem passado 30 segundos, o indicador luminoso ficará intermitente indicando que o sistema imobilizador está ativado. Passadas 24 horas, o indicador luminoso para de piscar, mas o sistema imobilizador continua ativado.

O circuito elétrico do indicador luminoso pode ser verificado rodando a chave para "ON". O indicador luminoso deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se.

Se a luz não se acender logo quando a chave for rodada para "ON", se permanecer acesa ou se ficar intermitente com um padrão (se for detetado um problema no sistema imobilizador, o indicador luminoso pisca com um determinado padrão), solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

NOTA

Se o indicador luminoso do sistema imobilizador piscar nesse padrão, lentamente 5 vezes e, depois, rapidamente 2 vezes, tal poderá dever-se a uma interferência do transmissor-recetor. Se isto acontecer, tente o seguinte.

1. Certifique-se de que não existem outras chaves do imobilizador perto do interruptor principal. Outras chaves do imobilizador podem causar uma interferência no sinal e impedir o arranque do motor.
2. Utilize a chave de reconfiguração do código para colocar o motor em funcionamento.
3. Se o motor funcionar, desligue-o e tente colocá-lo em funcionamento com as chaves normais.
4. Se uma ou ambas as chaves normais não conseguirem pôr o motor em funcionamento, leve o veículo e as 3 chaves a um concessionário Yamaha para reconfigurar as chaves normais.

PAU65980

Indicador luminoso do controlo de estabilidade "SC"

Este indicador luminoso acende-se quando os sistemas TCS, SCS ou LIF tiverem sido acionados. Também se acende se o sistema TCS estiver regulado para "OFF" ou se o sistema TCS for desativado durante a condução.

O circuito elétrico da luz pode ser verificado rodando a chave para "ON". A luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender logo quando a chave é rodada para "ON" ou se permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU78410

Luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante "⚠"

Esta luz de advertência acende-se se a pressão do óleo do motor estiver baixa ou se a temperatura do refrigerante estiver elevada. Se isto acontecer, pare imediatamente o motor.

O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado rodando a chave para "ON". A luz de advertência deve voltar a acender-se depois de se desligar brevemente e, depois, permanece ligada até o motor ser ligado. Se a luz avisora não se acender inicialmente quando a chave é ro-

dada para “ON”, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o circuito elétrico.

PCA22441

PRECAUÇÃO

Se a luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante não se apagar depois de ligar o motor ou se se acender enquanto o motor estiver em funcionamento, pare imediatamente o veículo e desligue o motor.

- **Se o motor estiver a sobreaquecer, o ícone de advertência da temperatura do líquido refrigerante acende-se. Deixe o motor arrefecer. Verifique o nível de refrigerante (consulte a página 7-41).**
- **Se a pressão do óleo do motor estiver baixa, o ícone de advertência da pressão do óleo acende-se. Verifique o nível de óleo (consulte a página 7-14).**
- **Se a luz de advertência permanecer acesa depois de deixar arrefecer o motor e confirmar o nível adequado de óleo do motor, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo. Não continue a utilizar o veículo!**

PAU83700

Luz de advertência do sistema auxiliar “⚠”

Esta luz de advertência acende-se se for detetado um problema num sistema não relacionado com o motor.

NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Caso contrário, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU79283

Visor

O visor tem dois modos de apresentação do ecrã principal diferentes: STREET MODE e TRACK MODE. A maioria das funções podem ser vistas em ambos os modos, mas a apresentação difere ligeiramente. Os itens seguintes podem ser vistos no visor.

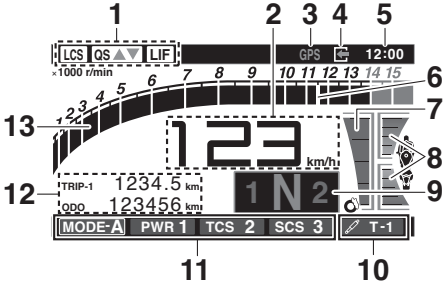
- Velocímetro
- Taquímetro
- Visor de informações
- Visor da caixa de transmissão
- Indicador de pressão do travão dianteiro
- Indicador de aceleração
- Apresentação dos pontos de afinação do YRC MODE/PWR/TCS/SCS
- Apresentação dos pontos de afinação do YRC LCS/QS/LIF
- Indicador ERS (YZF-R1M)
- Indicador GPS (modelos equipados com CCU)
- Relógio
- Indicador de fixação do valor máximo das rotações
- Contador de tempos de voltas
- Vários ícones de advertência
- Advertência de modo de erro “Err”

NOTA

Este modelo dispõe de um visor de cristal lí-

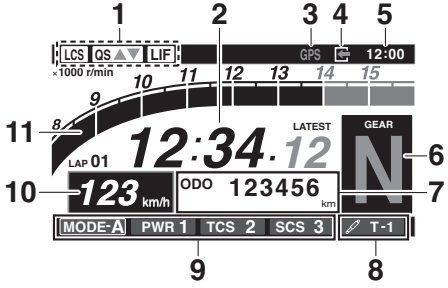
quido com transístor de película fina (TFT LCD) que proporciona um bom contraste e uma boa leitura nas mais variadas condições de iluminação. Contudo, devido à natureza desta tecnologia, é normal que um reduzido número de pixels fique inativo.

STREET MODE



1. Produtos LCS/QS/LIF do YRC
2. Velocímetro
3. Indicador GPS (modelos equipados com CCU)
4. Indicador de Registo (modelos equipados com CCU)
5. Relógio
6. Indicador de valor máximo das rotações
7. Indicador de pressão do travão dianteiro
8. Indicador de aceleração
9. Visor da caixa de transmissão
10. Indicador ERS (YZF-R1M)
11. Produtos MODE/PWR/TCS/SCS do YRC
12. Visor de informações
13. Taquímetro

TRACK MODE



1. Produtos LCS/QS/LIF do YRC
2. Contador de tempos de voltas
3. Indicador GPS (modelos equipados com CCU)
4. Indicador de Registo (modelos equipados com CCU)
5. Relógio
6. Visor da caixa de transmissão
7. Visor de informações
8. Indicador ERS (YZF-R1M)
9. Produtos MODE/PWR/TCS/SCS do YRC
10. Velocímetro
11. Taquímetro

PWA18210

⚠ AVISO

Pare o veículo antes de realizar quaisquer alterações aos pontos de afinação. A alteração dos ajustes durante a con-

dução pode distrair o condutor e aumentar o risco de acidente.

Velocímetro
O velocímetro mostra a velocidade de deslocação do veículo.

NOTA

O visor pode ser alternado entre quilómetros e milhas. Ver "Unit" na página 4-23.

Taquímetro
O taquímetro mostra a velocidade do motor, conforme medida para velocidade de rotação da cambota, em rotações por minuto (rpm).

NOTA

- No TRACK MODE, o taquímetro inicia a 8000 rpm.
- No STREET MODE, a cor do taquímetro pode ser ajustada e este dispõe de um indicador de fixação do valor máximo das rotações, que pode ser ligado ou desligado.

PCA10032

PRECAUÇÃO

Não utilize o motor na zona vermelha do taquímetro.

Zona vermelha: 14000 rpm e acima

Visor de informações
Esta secção do ecrã principal é usada para mostrar informações adicionais relacionadas com a viagem, tais como as leituras de temperatura do ar e do líquido refrigerante, contadores de percurso e estatísticas de consumo de combustível. Os itens de apresentação de informação podem ser divididos em quatro grupos, através do ecrã MENU.
Os itens de apresentação de informação são:
A.TEMP: temperatura do ar
C.TEMP: temperatura do líquido refrigerante
TRIP-1: contador de percurso 1
TRIP-2: contador de percurso 2
F-TRIP: contador de percurso de combustível
ODO: conta-quilómetros
FUEL CON: a quantidade de combustível consumido
FUEL AVG: média de consumo de combustível
CRNT FUEL: consumo de combustível atual

NOTA

- O ODO para em 999999 e não pode ser reiniciado.
- O TRIP-1 e o TRIP-2 são reiniciados para 0 e reiniciam a contagem após atingirem 9999.9.
- Quando o nível de reserva do depósito de combustível tiver sido alcançado, F-TRIP surge automaticamente e começa a gravar a distância percorrida a partir desse ponto.
- Depois de reabastecer e percorrer alguma distância, F-TRIP desaparece automaticamente.
- Consulte "Unit" na página 4-23 para alterar as unidades de consumo de combustível.
- Em TRACK MODE, os itens de apresentação de informação FASTEST (tempo de volta mais rápido) e AVERAGE (tempo de volta médio) também estão disponíveis.

Os itens TRIP-1, TRIP-2, F-TRIP, FUEL CON, e FUEL AVE podem ser repostos individualmente.

<u>Para repor itens de apresentação de informação</u>

1. Utilize o botão rotativo para rolar pelos itens de apresentação até surgir o item que deseja repor.
2. Prima brevemente o botão rotativo e o

item irá piscar durante cinco segundos. (Para STREET MODE, se ambos os itens forem itens que podem ser repostos, o item superior irá piscar primeiro. Role para baixo para selecionar o item inferior.)
3. Enquanto o produto está a piscar, prima e mantenha premido o botão rotativo durante um segundo.

Visor da caixa de transmissão
Este mostra em que mudança a transmissão está. Este modelo tem 6 mudanças e uma posição de ponto morto. A posição de ponto morto é indicada pelo indicador luminoso de ponto morto "**N**" e pelo visor da caixa de transmissão "**N**".

Indicador de pressão do travão dianteiro
Este mostra quanta energia de travagem está a ser aplicada nos travões dianteiros.

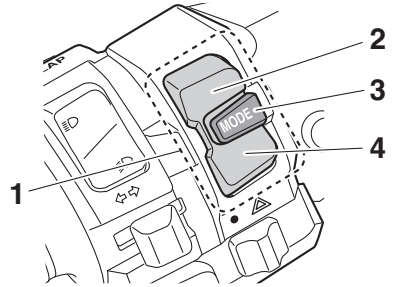
Indicador de aceleração
Este mostra as forças de aceleração e desaceleração do veículo.

Indicador de fixação do valor máximo das rotações
Esta pequena barra surge momentaneamente dentro do taquímetro para marcar o valor máximo mais recente da velocidade do motor.

Produtos MODE/PWR/TCS/SCS do YRC
O MODE atual (modo YRC) e os seus pontos de afinação PWR, TCS e SCS relacionados são aqui mostrados.
Os pontos de afinação individuais PWR, TCS, SCS, LCS, QSS e LIF do YRC podem ser organizados em quatro grupos e são definidos de forma independente para cada grupo. Estes grupos de pontos de afinação são os modos YRC MODE-A, MODE-B, MODE-C e MODE-D. Use o interruptor de modo para alterar os modos YRC ou fazer alterações do item de ponto de afinação YRC no ecrã principal.

NOTA
Os modos de YRC vêm predefinidos de fábrica para diferentes condições de condução. Quando se usam as predefinições de fábrica, os modos de YRC propostos são os seguintes.
- O MODE-A é adequado para condução em pista.
- O MODE-B é uma definição de condução em pista mais suave.
- O MODE-C é adequado para condução em estrada.
- O MODE-D é adequado para passeio ou tempo chuvoso.

Para alterar os modos YRC ou fazer alterações do ponto de afinação
1. Prima o botão do centro do interruptor de modo para rolar da esquerda para a direita e destacar o item que deseja ajustar.

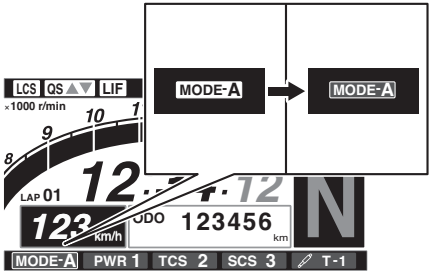


1. Interruptor de modo "MODE"
2. Botão para cima
3. Botão central
4. Botão para baixo

2. Use o botão para cima ou para baixo do interruptor para alterar o valor de item selecionado (não é possível rolar na vertical).

NOTA
- Em certas condições, por exemplo,

quando o veículo está em movimento, o punho do acelerador é rodado, é detetada derrapagem excessiva das rodas, etc., alguns dos itens YRC não podem ser ajustados.
- Quando um item YRC é destacado mas não pode ser ajustado, a caixa do item YRC fica novamente a preto.



Para desligar o sistema de controlo da tração selecione TCS com o botão central e, em seguida, prima continuamente o botão para cima até ser apresentado TCS OFF. Para voltar a ligar o TCS, selecione TCS OFF e, em seguida, prima o botão para baixo (TCS volta ao seu ponto de afinação anterior).

NOTA

Desligar o sistema de controlo de tração irá desligar os sistemas SCS, LCS e LIF para todos os modos YRC.

Produtos LCS/QS/LIF do YRC

O estado on/off dos itens YRC LCS, QSS e LIF é aqui mostrado. Quando qualquer um destes sistemas for registado (não definido para OFF) para o modo YRC atualmente selecionado, o seu respetivo ícone irá surgir.

Quando LCS é registado para o modo YRC atualmente selecionado, o seu ícone será cinzento. Para ativar o sistema de controlo de lançamento, prima e mantenha premido o botão central até o ícone LCS parar de piscar e ficar branco.

NOTA

Os níveis de ponto de afinação de sistema LCS, QSS e LIF só podem ser ajustados a partir do ecrã MENU.

Indicador ERS "" (YZF-R1M)

Este ícone mostra o modo ERS atual. (Ver "YRC Setting" na página 4-16 e "ERS" na página 4-19 para alterar o modo ERS registado ou ajustar os níveis de afinação de ERS.) Se o modo ERS desaparecer do indicador ERS (o ícone fica vazio), pare o veículo e aguarde alguns segundos até o modo reaparecer.

NOTA

- A suspensão permanece fixa na afinação mais recente até a reposição automática estar concluída.
- Se o indicador ERS não voltar ao normal, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o veículo.

Indicador GPS "GPS" (modelos equipados com CCU)

Este ícone surge quando uma unidade GPS é sincronizada com o seu veículo.

Indicador de Registo "" (modelos equipados com CCU)

Este ícone liga-se quando os dados do veículo estão a ser registados através da função de registo.

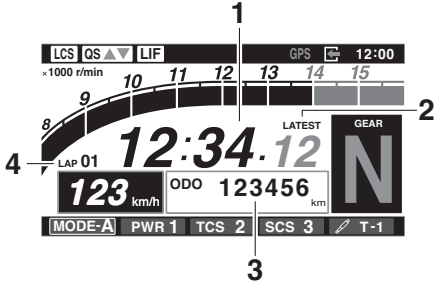
Relógio

O relógio usa um sistema de 12 horas.

Contador de tempos de voltas

Esta função de cronómetro mede e regista até quarenta voltas. No ecrã principal, o temporizador de volta mostra o tempo de volta atual e o número de volta (indicado pela marca LAP). Use o interruptor Pass/LAP para marcar os tempos de volta. Quando uma volta é concluída, o temporizador

de volta irá mostrar o último tempo de volta (marcado pelo indicador LATEST) durante cinco segundos.



1. Tempo de voltas
2. Indicador do último tempo de voltas"LATEST" (ÚLTIMO)
3. Item de apresentação de informação
4. Número de volta

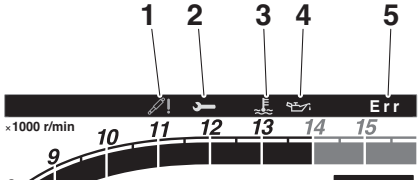
Para usar o temporizador de volta

1. Prima brevemente o botão rotativo. O item de apresentação de informação irá piscar durante cinco segundos.
2. Enquanto o item de apresentação de informação está a piscar, rode o botão rotativo para cima. O temporizador de volta pisca durante cinco segundos.
3. Enquanto o temporizador de volta estiver a piscar, prima longamente o botão rotativo para ativar o temporizador de volta ou parar o temporizador de volta.
4. Se o temporizador de volta tiver sido ativado, prima o interruptor Pass/LAP para iniciar o temporizador de volta.

NOTA

- O motor tem de estar em funcionamento para se poder utilizar o temporizador de volta.
- Mude a apresentação de informação para FASTEST ou AVERAGE para informação adicional de tempo de volta.
- O acesso ao ecrã do MENU para automaticamente o temporizador de volta.
- Sempre que o temporizador de volta estiver parado, a volta em curso não é registada.
- O registo de tempo de volta pode ser visualizado e reposto no ecrã MENU.

Ícones de advertência



1. Advertência de problemas com a SCU "⚠"
2. Advertência do sistema auxiliar "🔧"
3. Advertência da temperatura do refrigerante "🌡"
4. Advertência de pressão do óleo "🛢"
5. Advertência de modo de erro "Err"

Se for detetado um erro, os seguintes ícones de advertência relacionados com erros ficam visíveis.

Advertência de problema na SCU "⚠" (YZF-R1M)
O ícone aparece se for detetado um problema na suspensão dianteira ou traseira.

Advertência do sistema auxiliar "🔧"
Este ícone aparece se for detetado um problema num sistema não relacionado com o

motor.

Advertência da temperatura do refrigerante “ ”
Este ícone aparece se a temperatura do líquido refrigerante alcançar 117 °C (242 °F) ou mais. Pare o veículo e desligue o motor. Deixe o motor arrefecer.

PCA10022

PRECAUÇÃO

Interrompa o funcionamento do motor se este estiver a sobreaquecer.

Advertência de pressão do óleo “ ”
Este ícone aparece se a pressão do óleo do motor estiver baixa. Quando o interruptor principal for rodado para ON pela primeira vez, a pressão do óleo do motor tem ainda de aumentar, pelo que este ícone acende-se e mantém-se aceso até o motor ser ligado.

PCA21210

PRECAUÇÃO

Se a luz de advertência se acender quando o motor está a funcionar, desligue imediatamente o motor e verifique o nível de óleo. Caso o nível de óleo se situe abaixo do nível mínimo, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para o corrigir para o nível correto. Se a luz avisadora da pressão do óleo permanecer acesa, mesmo que o nível de óleo esteja correto, desligue imediatamente o motor e solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

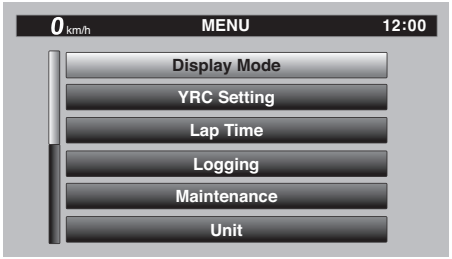
Advertência de modo de erro “Err”
Se ocorrer um erro interno (p. ex., a comunicação com um controlador do sistema ter sido cortada), a advertência de modo de erro é apresentada da seguinte forma.
“Err” e “ ” indicam um erro na ECU.
“Err” e “ ” indicam um erro na SCU.
“Err” só indica um erro de HCU (unidade de controlo hidráulica).

NOTA

Consoante a natureza do erro, o ecrã pode não funcionar adequadamente e pode ser impossível alterar as configurações do YRC. Além disso, o ABS e o UBS podem não funcionar corretamente. Tenha cuidado especial ao travar e solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo imediatamente.

PAU79294

Ecrã MENU



O ecrã MENU contém os seguintes módulos de pontos de afinação. Selecione um módulo para efetuar alterações relacionadas com os pontos de afinação. Apesar de ser possível alterar ou repor alguns pontos de afinação através do ecrã principal, o ecrã MENU oferece acesso a todos os ecrãs e pontos de afinação de controlo.

Módulo	Descrição
Display Mode	Muda a apresentação do ecrã principal entre o modo de rua e o modo de pista.
YRC Setting	Ajuste os pontos de afinação do YRC (todos os modelos) e do ERS (YZF-R1M).
Lap Time	Visualize e reinicie os tempos de voltas.

Logging	Ative/desative a função de registo de informações do veículo (modelos equipados com CCU).
Maintenance	Visualize e reinicie três intervalos de manutenção.
Unit	Configure as unidades de consumo de combustível e de distância.
Wallpaper	Configure as cores de fundo.
Shift Indicator	Ative/desative e ajuste os pontos de afinação do taquímetro.
Display Setting	Ajuste as opções da janela do visor multifunções.
Brightness	Ajuste a luminosidade do ecrã.
Clock	Acerte o relógio.
All Reset	Repõe todos os pontos de afinação nos valores predefinidos.

Acesso e funcionamento do MENU
As seguintes operações de botão rotativo são operações comuns para aceder, selecionar e se deslocar no ecrã MENU e nos respetivos módulos.
Pressão longa - mantenha premido o botão rotativo durante um segundo para aceder ao ecrã MENU ou para sair do MENU.
Selecione - rode o botão rotativo para cima ou para baixo para realçar o módulo ou a opção de afinação desejada e, em seguida, prima brevemente o botão rotativo (prima brevemente o botão rotativo para dentro) para confirmar a seleção.
Marca triangular - determinados ecrãs de pontos de afinação possuem uma opção de marca triangular a apontar para cima. Selecione a marca triangular para sair desse ecrã e retroceda um ecrã (ou prima longamente o botão rotativo para sair do MENU).

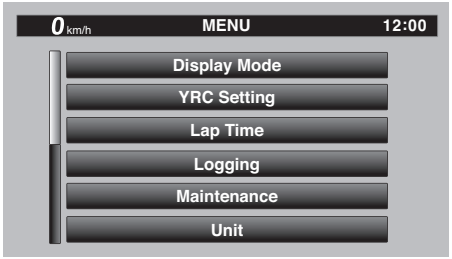
NOTA

Se for detetado movimento do veículo, o ecrã sairá automaticamente de MENU e mudará para o ecrã principal.

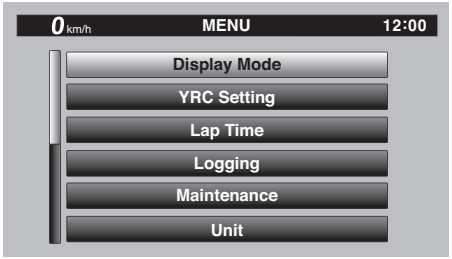
"Display Mode"
Há dois modos de apresentação do ecrã principal, STREET MODE e TRACK MODE.

Para configurar o modo de apresentação do ecrã principal

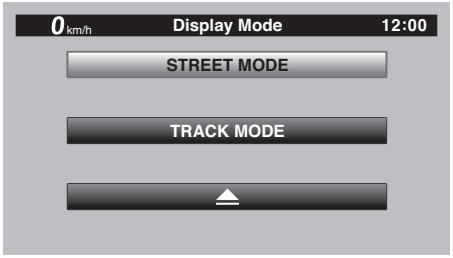
1. Prima longamente o botão rotativo para aceder ao ecrã MENU.



2. Selecione "Display Mode".



3. Selecione STREET MODE ou TRACK MODE (ou selecione a marca triangular para sair).



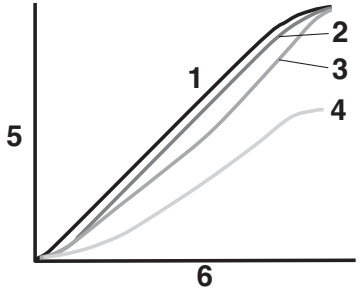
4. Prima longamente o botão rotativo para sair do ecrã MENU ou utilize o botão rotativo para selecionar outro módulo.

"YRC Setting"
Este módulo permite-lhe personalizar os quatro modos do YRC, MODE-A, MODE-B, MODE-C, MODE-D, ajustando os níveis dos pontos de afinação (ou o estado ligado/desligado conforme aplicável) ou os produtos do YRC, como PWR, TCS, SCS, LCS, QSS e LIF. Para a YZF-R1M, pode selecionar o modo ERS para estar associado com cada modo do YRC, além de ajustar os níveis dos pontos de afinação dos modos do ERS.

NOTA

- O TCS possui 9 pontos de afinação e o ERS possui 6 modos.
- Sempre que houver mais seleções (modos ou pontos de afinação) disponíveis que seja possível apresentar no ecrã a dada altura, surgirá uma barra de deslocamento para o notificar da disponibilidade de seleções adicionais através de deslocamento.

PWR
Selecione PWR-1 para obter a resposta de aceleração mais agressiva, PWR-2 e PWR-3 para uma resposta mais suave do punho do acelerador/motor, e utilize PWR-4 para dias chuvosos ou sempre que pretender menos potência do motor.

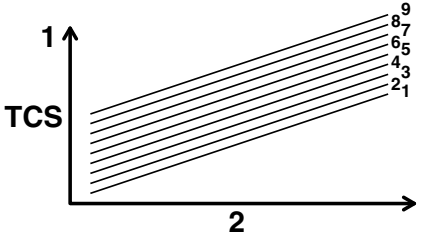


1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Abertura da válvula do acelerador
6. Utilização do punho do acelerador

TCS
Este modelo utiliza um sistema de controlo de tração variável. Para cada nível do ponto de afinação, quanto mais inclinado estiver o veículo maior controlo de tração (intervenção do sistema) será aplicado. Há 9 níveis de pontos de afinação disponíveis. O nível do ponto de afinação 1 aplica a menor quantidade de intervenção geral do sistema, enquanto o nível do ponto de afinação 9 aplica a maior quantidade de controlo de tração geral.

NOTA

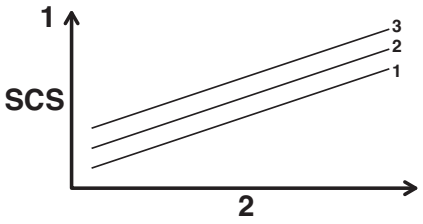
- O TCS só pode ser ligado ou desligado através do ecrã principal, utilizando o interruptor de modo.
- Quando o TCS for desligado, TCS, SCS, LCS e LIF serão definidos para OFF e não será possível ajustá-los. Quando o TCS for novamente ligado, essas funções de controlo relacionadas com a tração irão retornar aos níveis dos pontos de afinação anteriores.



1. Intervenção do sistema
2. Ângulo de inclinação

SCS

É possível definir o QSS para OFF, 1, 2 e 3. OFF desliga o sistema de controlo da patinagem, o nível do ponto de afinação 1 fornece a menor intervenção do sistema e o nível do ponto de afinação 3 fornece a maior intervenção do sistema.



1. Intervenção do sistema
2. Patinagem lateral

LCS

LCS pode ser redefinido para 1, 2 ou OFF. O nível do ponto de afinação 2 controla mais firmemente a potência do motor, enquanto o nível do ponto de afinação 1 aplica uma menor intervenção do sistema. OFF desativa a função LCS do modo do YRC selecionado (o ícone LCS não aparece e não é possível ativar a função de controlo de lançamento).

Quando o LCS tiver sido definido para o nível 1 ou 2 para o modo do YRC selecionado, o indicador LCS no ecrã principal irá surgir num tom cinzento para indicar se o LCS está disponível. Quando o sistema de controlo de lançamento tiver sido ativado (pronto a utilizar através do botão de modo), o indicador LCS torna-se branco.

NOTA

LCS funciona em conjunto com o sistema LIF. Não é possível utilizar o LCS se o LIF estiver desligado.

QSS

O sistema de mudança rápida de velocidade está dividido nas secções QS ▲ (mudar para a velocidade seguinte) e QS ▼ (reduzir para a velocidade anterior). As secções QS ▲ e QS ▼ não estão associadas e podem ser ligadas e desligadas de forma independente.

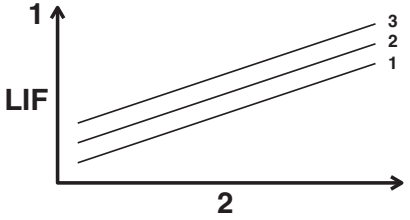
É possível definir o QS ▲ para 1, 2 ou OFF. O nível do ponto de afinação 1 foi concebido para aceleração máxima, enquanto o nível do ponto de afinação 2 foi concebido para proporcionar mudanças de velocidade suaves em aberturas do acelerador até meio ou inferiores. O modo OFF desliga a função de mudar para a velocidade seguinte ou de reduzir para a velocidade anterior correspondente e a alavanca da embraiagem terá então de ser utilizada ao mudar de velocidade nessa direção.

NOTA

- Defina o QS ▲ para 1 para condução em pista ou desportiva.
- Defina o QS ▲ para 2 para condução em modo de turismo ou na cidade.

LIF

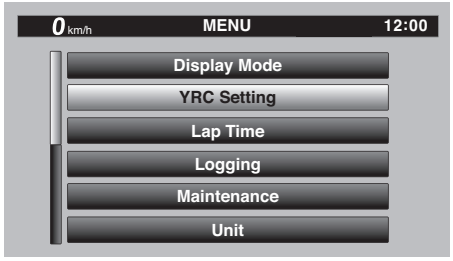
É possível definir LIF para 1, 2, 3 ou OFF. O nível do ponto de afinação 3 é o que mais reduz a elevação da roda e o nível do ponto de afinação 1 fornece a menor quantidade de intervenção do sistema. OFF desliga o LIF e LCS fica desativado para o modo do YRC selecionado.



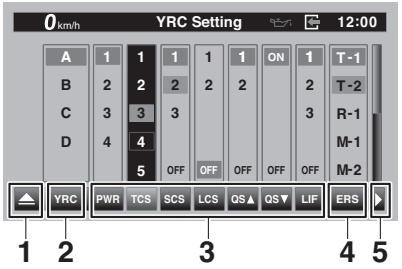
1. Intervenção do sistema
2. Elevação da roda

Para personalizar um modo do YRC ou para ajustar uma opção do YRC

1. No ecrã MENU, selecione “YRC Setting”.

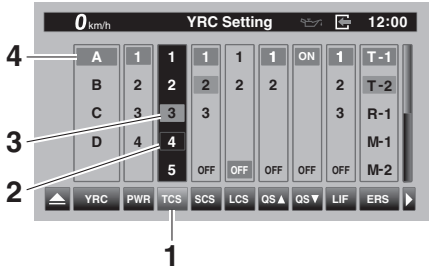


2. O ecrã “YRC Setting” é apresentado e a caixa do modo do YRC “YRC” é realçada. Prima brevemente o botão rotativo para aceder à caixa e, em seguida, selecione o modo do YRC A, B, C, D que pretende ajustar.



1. Marca triangular
2. Caixa do modo YRC
3. Item YRC
4. Modo ERS (YZF-R1M)
5. Para o menu ERS (YZF-R1M)

3. Selecione a opção do YRC PWR, TCS, SCS, LCS, QSS, LIF ou ERS (YZF-R1M) que pretende ajustar.



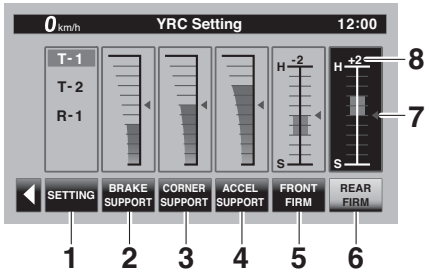
1. Item YRC
2. Ponto de afinação do nível atual
3. Nível predefinido de fábrica
4. Modo YRC

NOTA

- Quando está selecionada uma opção do YRC, o nível atual do ponto de afinação é indicado por um quadrado emoldurado a azul e o nível pré-definido de fábrica surge numa caixa cinzenta.
- Os níveis pré-definidos de fábrica variam consoante o modo do YRC selecionado.

4. Para personalizar outros modos do YRC ou para ajustar pontos de afinação do YRC individuais, repita a partir do passo 2. Quando concluir, selecione a marca triangular na extremidade esquerda para regressar ao ecrã MENU ou, para a YZF-R1M, selecione a marca "▶" para ajustar os pontos de afinação do modo ERS.

ERS (YZF-R1M)



1. Caixa de seleção do modo ERS "SETTING" (PONTO DE AFINAÇÃO)
2. Nível de suporte de travagem
3. Nível de suporte em curva
4. Nível de suporte de aceleração
5. Nível de amortecimento global dianteiro
6. Nível de amortecimento global traseiro
7. Nível predefinido de fábrica
8. Nível compensado

O ERS é constituído por três modos automáticos semiativos (T-1, T-2, R-1) e três modos de ponto de afinação manuais (M-1, M-2, M-3). Quando um modo automático está selecionado, a SCU ajusta as forças amortecedoras de compressão e de recuo com base nas condições da corrida. Para todos os modos e modelos, a pré-carga da mola é ajustada fisicamente à mão. (Consulte as páginas 4-42 e 4-44.)

Para os modos de pista T-1 e T-2, podem ser ajustadas as seguintes afinações:

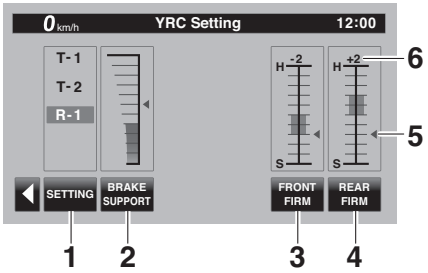
APOIO AOS TRAVÕES: reduz a descida a pique (inclinação dianteira resultante da travagem)

APOIO À VIRAGEM: aumenta o amortecimento para absorver as flutuações do chassis para uma viragem suave. Reduza este ponto de afinação para uma maior aderência da roda traseira.

APOIO À ACEL.: reduz o levantamento traseiro (inclinação traseira devido à aceleração)

ESTABILIDADE DIANTEIRA: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão dianteira

ESTABILIDADE TRASEIRA: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão traseira

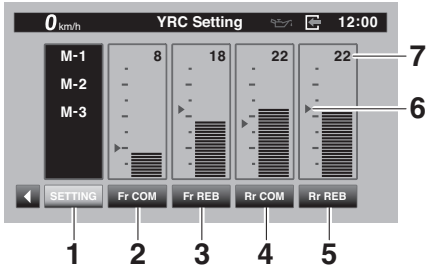


1. Caixa de seleção do modo ERS "SETTING" (PONTO DE AFINAÇÃO)
2. Nível de suporte de travagem
3. Nível de amortecimento global dianteiro
4. Nível de amortecimento global traseiro
5. Nível predefinido de fábrica
6. Nível compensado

Para o modo de estrada R-1, podem ser ajustadas as seguintes afinações:
APOIO AOS TRAVÕES: reduz a descida a pique (inclinação dianteira resultante da travagem)
ESTABILIDADE DIANTEIRA: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão dianteira
ESTABILIDADE TRASEIRA: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão traseira

NOTA

- O modo T-1 está predefinido para utilização em pista com pneus slick de competição.
- O modo T-2 está predefinido para utilização em pista com pneus de estrada.
- O modo R-1 está predefinido para utilização em estrada com pneus de estrada.



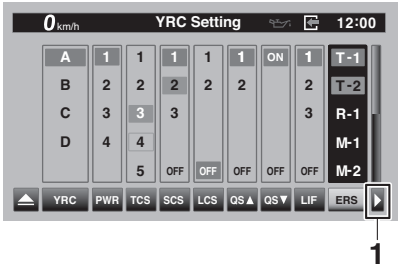
1. Caixa de seleção do modo ERS "SETTING" (PONTO DE AFINAÇÃO)
2. Força amortecedora de compressão dianteira
3. Força amortecedora de recuo dianteira
4. Força amortecedora de compressão traseira
5. Força amortecedora de recuo traseira
6. Nível predefinido de fábrica
7. Ponto de afinação do nível atual

Para os modos de ponto de afinação manuais M-1, M-2 e M-3, podem ser ajustadas as seguintes afinações:
Fr COM: amortecimento de compressão dianteira
Fr REB: amortecimento de recuo dianteiro
Rr COM: amortecimento de compressão traseira
Rr REB: amortecimento de recuo traseiro

NOTA

- O modo M-1 está predefinido para utilização em pista com pneus slick de competição.
- O modo M-2 está predefinido para utilização em pista com pneus de estrada.
- O modo M-3 está predefinido para utilização em estrada com pneus de estrada.

Para ajustar os pontos de afinação do modo ERS



1. Para o menu ERS

1. Selecione a marca "▶" situada à direita do ERS.

NOTA

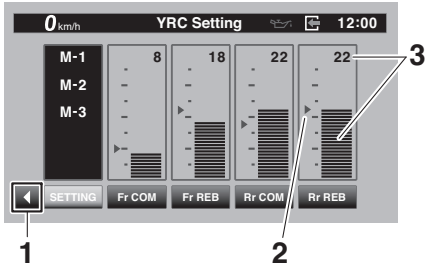
O menu de ponto de afinação do ERS está dividido em modos de ponto de afinação automáticos e manuais e os dois tipos são acedidos em separado. Antes de mudar para o menu de ponto de afinação do ERS, certifique-se de que o modo ERS atual corresponde ao mesmo tipo (automático ou manual) que pretende ajustar.

2. O visor muda para o ecrã de ponto de afinação da suspensão relevante e a caixa de seleção de modo "SETTING" do ERS fica realçada. Prima brevemente o botão rotativo para aceder à caixa e selecione o modo ERC que pretende ajustar.
3. Selecione a opção da suspensão que pretende ajustar e, em seguida, rode o botão rotativo para ajustar o nível do ponto de afinação.

NOTA

Todos os modos ERS, seja qual for o tipo, são independentes e devem ser afinados em separado.

4. Para ajustar os outros modos ERS do mesmo tipo, repita a partir do passo 1. Para mudar de tipo ou quanto tiver terminado, selecione a marca "◀" para regressar ao menu principal "YRC Setting".



1. Para o menu de ponto de afinação YRC
2. Nível predefinido de fábrica
3. Ponto de afinação do nível atual

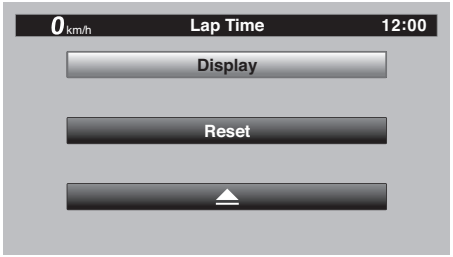
"Lap Time"

Este módulo permite-lhe visualizar e eliminar o registo de tempo de voltas. A volta mais rápida e o tempo médio de voltas guardados no registo de tempo de voltas são apresentados na parte superior do ecrã. Utilize o botão rotativo para deslocar e ver todos os tempos de voltas. As três voltas mais rápidas estarão realçadas a prateado. É possível armazenar até 40 voltas na memória. Se forem registadas mais de 40 voltas, as voltas mais antigas (a começar pela volta 1) serão substituídas.

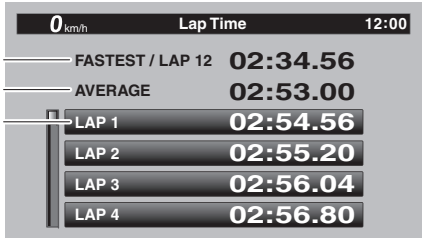
Este módulo tem duas opções.

"Display" permite-lhe visualizar o registo do tempo de voltas.

"Reset" permite-lhe eliminar os dados de registo do tempo de voltas.



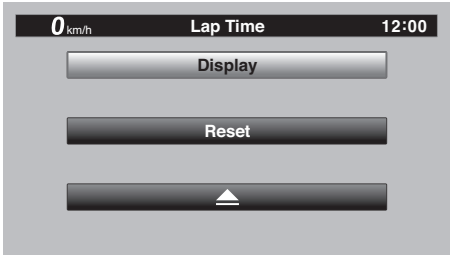
Utilize o botão rotativo para selecionar "Display" e ver o registo da volta.



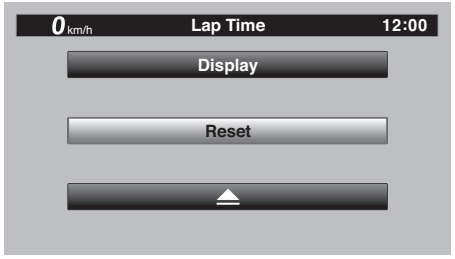
1. Volta mais rápida
2. Tempo médio de volta
3. Registo de tempo de voltas

Para reiniciar os dados do registo de tempo de voltas

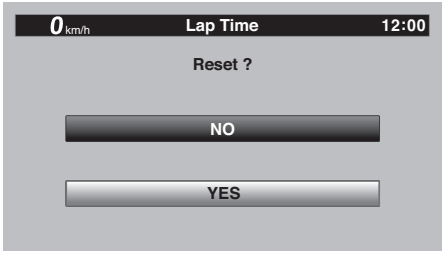
1. Quando “Lap Time” for selecionado, quer “Display” como “Reset” são apresentados.



2. Selecione “Reset”.



3. Selecione YES para eliminar todos os dados de tempo de voltas. (Selecione NO para sair e retornar ao ecrã anterior sem reiniciar o registo de voltas.)

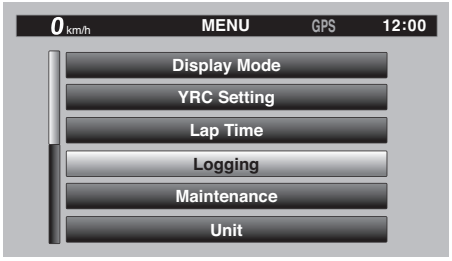


“Logging”(modelos equipados com CCU)

As informações sobre o veículo e a condução podem ser registadas (logged), estando estes dados acessíveis com um dispositivo inteligente (consulte “CCU” na página 4-40).

Para iniciar e parar o registo

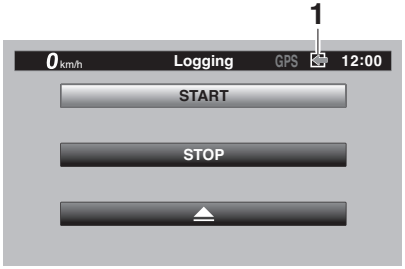
1. No ecrã MENU, selecione “Logging”.



NOTA

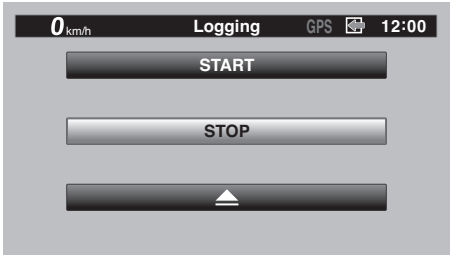
Se uma CCU não estiver instalada, então é impossível selecionar o módulo “Logging”.

2. Selecione START para dar início ao registo.



1. Indicador de registo

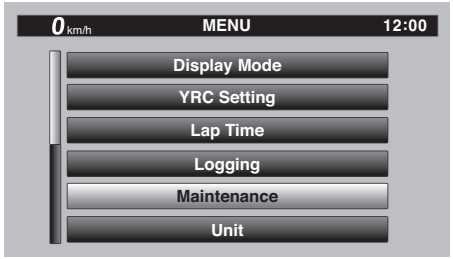
3. Para parar a função de “Logging”, selecione STOP ou desligue o veículo.



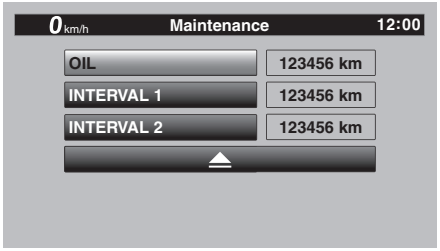
“Maintenance”
Este módulo permite-lhe registar a distância percorrida entre mudanças de óleo do motor (utilize a opção OIL) e duas outras opções à sua escolha (utilize INTERVAL 1 e INTERVAL 2).

Para reiniciar uma opção de manutenção

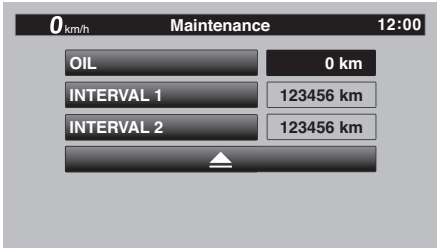
1. No ecrã MENU, selecione “Maintenance”.



2. Selecione a opção que pretende reiniciar.



3. Prima longamente o botão rotativo para reiniciar a opção.



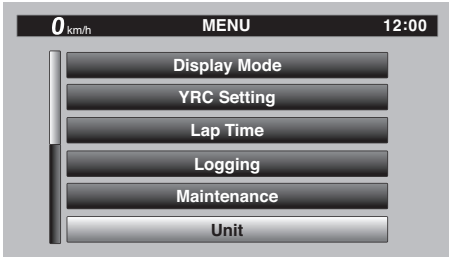
NOTA

Não é possível alterar os nomes das opções de manutenção.

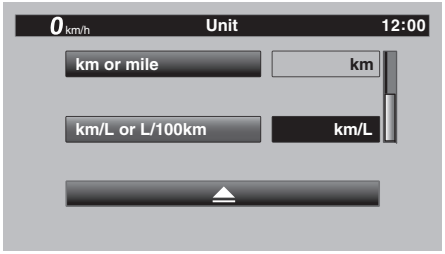
“Unit”
Este módulo permite-lhe alternar entre a apresentação de quilómetros e milhas.
Se usar quilómetros, a unidade do consumo de combustível pode ser alternada entre km/L ou L/100km. Se usar milhas, o que está disponível é MPG.

Para configurar as unidades de distância ou de consumo de combustível

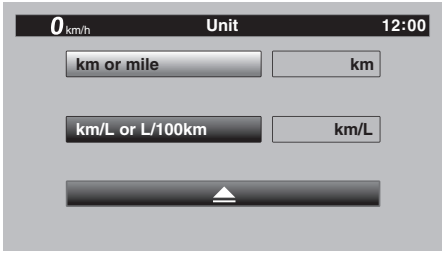
1. No ecrã MENU, selecione “Unit”.



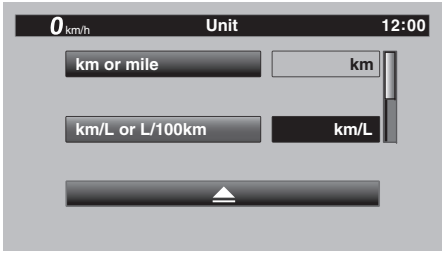
2. “km or mile” e “km/L or L/100km” são apresentados.



4. Selecione as unidades que pretende utilizar.



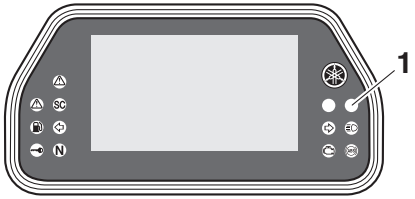
3. Selecione a opção da unidade de distância ou de consumo que pretende ajustar.



5. Selecione o símbolo de triângulo para sair.

“Wallpaper”

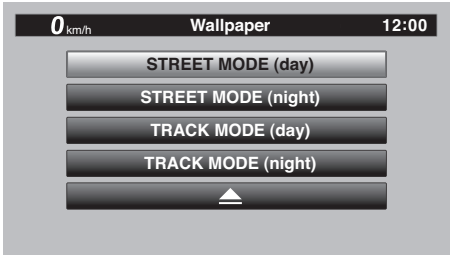
Este módulo permite-lhe definir individualmente as cores do fundo dos visores STREET MODE e TRACK MODE para preto ou branco para as definições diurna e noturna. Um fotossensor instalado no painel de instrumentos deteta as condições de iluminação e muda automaticamente o visor para as configurações diurnas e noturnas. O fotossensor também controla uma função de ajuste de luminosidade automática subtil nos modos diurno e noturno para se adequar às condições de iluminação ambiente.



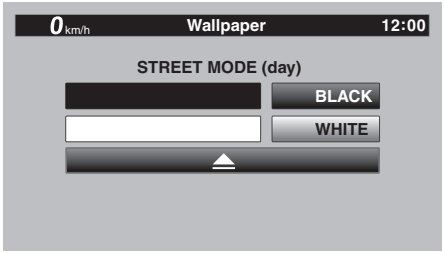
1. Fotocélula

Para definir o padrão de fundo

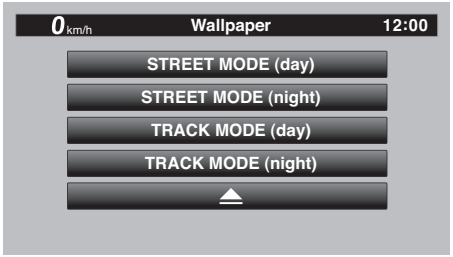
1. No ecrã MENU, selecione “Wallpaper”.



2. Selecione o modo que pretende ajustar (selecione DAY para definições de visualização diurnas ou NIGHT para definições de visualização noturna).
3. Selecione a cor de fundo (selecione BLACK para um fundo preto ou WHITE para um fundo branco).



4. Selecione o símbolo de triângulo para sair.
5. Para definir outra cor de fundo, repita desde o passo 2 ou selecione o símbolo do triângulo para sair deste módulo.



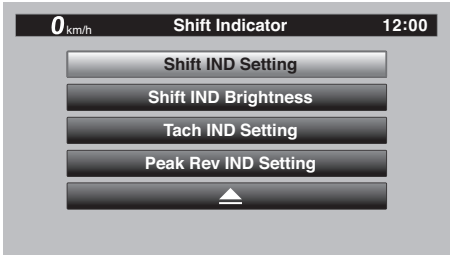
"Shift indicator"

O módulo do indicador de mudança de velocidade contém os seguintes módulos.

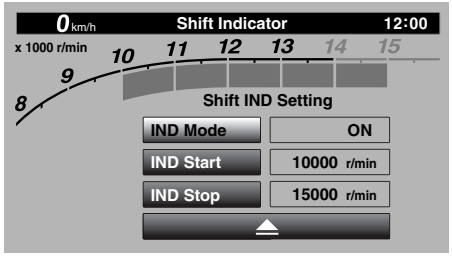
Módulo	Descrição
Shift IND Setting	Defina o padrão do indicador de mudança de velocidade para "ON", "Flash" ou "OFF" e ajuste a que rpm é que o indicador deverá acender e apagar.
Shift IND Brightness	Ajuste a luminosidade do indicador de mudança de velocidade.
Tach IND Setting	Regule a cor do taquímetro para "ON" ou "OFF" e ajuste a que rpm é que o taquímetro deve ficar verde e cor de laranja.
Peak Rev IND Setting	Regule o indicador do valor máximo das rotações do taquímetro para "ON" ou "OFF".

Para alterar os pontos de afinação

1. Selecione "Shift IND Setting".

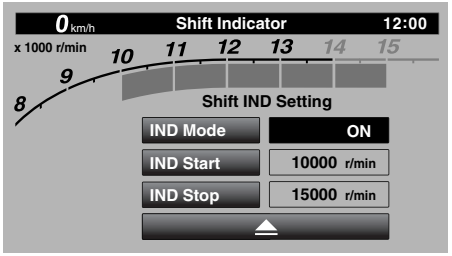


2. Selecione "IND Mode".

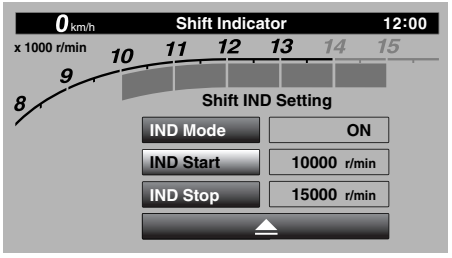


3. Selecione "ON" para obter um indicador luminoso estável, "OFF" para desligar o indicador ou "Flash" para o

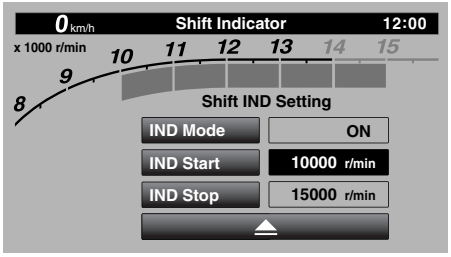
indicador de mudança de velocidade piscar quando o limiar de ativação do indicador for alcançado.



4. Selecione “IND Start”.



5. Rode o botão rotativo para ajustar as rpm a que o indicador luminoso do ponto de mudança de velocidade se liga. O intervalo de funcionamento de “IND Start” é de 8000–14800 rpm.



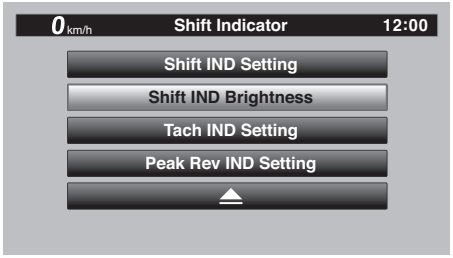
6. Selecione “IND Stop” e, em seguida, rode o botão rotativo para ajustar as rpm a que o indicador do ponto de mudança de velocidade deve parar. O intervalo de funcionamento de “IND Stop” é de 8500–15000 rpm.

NOTA

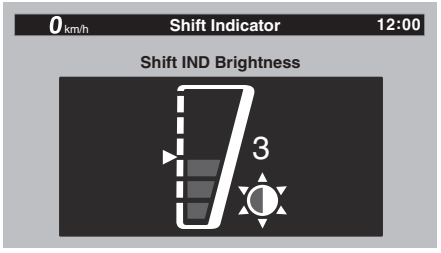
A área azul do taquímetro indica o alcance útil definido atualmente para a luz do indicador de mudança de velocidade.

“Shift IND Brightness”

A luz do indicador do ponto de mudança de velocidade possui seis níveis de luminosidade.



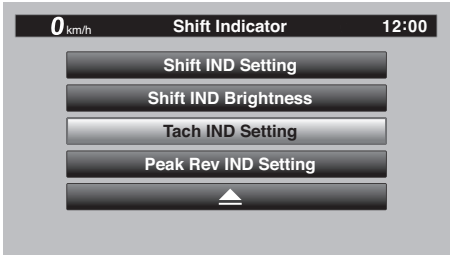
Selecione “Shift IND Brightness” e, em seguida, utilize o botão rotativo para ajustar o ponto de afinação. Prima brevemente o botão rotativo para confirmar o ponto de afinação e a saída.



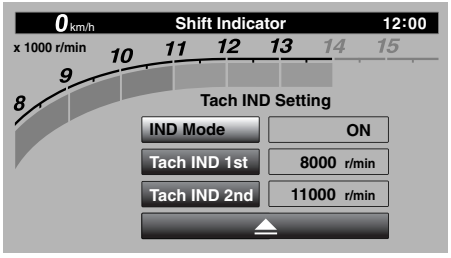
“Tach IND Setting”

Este módulo permite-lhe ligar ou desligar a apresentação de cor do taquímetro. Quando desligado, o taquímetro apresentará todos os níveis de rpm abaixo da zona

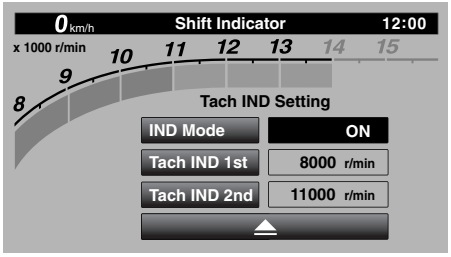
vermelha a preto ou a branco (dependendo das definições do padrão de fundo). Quando ligado, é possível ajustar as zonas de rpm médias e médias-altas para acender a verde e, em seguida, a cor de laranja.



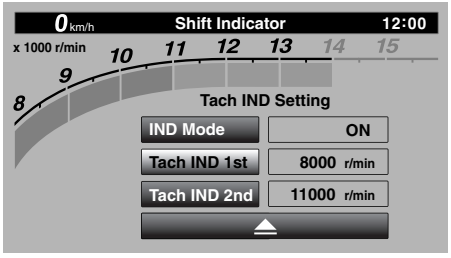
1. Selecione “Tach IND Setting”.



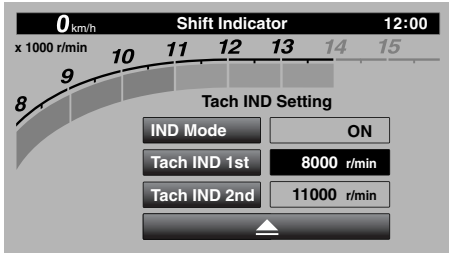
2. Selecione “IND Mode”.



3. Selecione ON para ativar o modo de apresentação a cores do taquímetro (ou selecione OFF para desativar esta função).
4. Selecione “Tach IND 1st” para definir as rpm de início da zona verde.



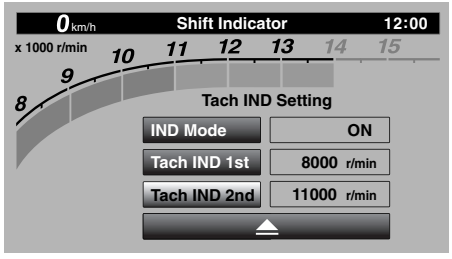
5. Defina as rpm de início rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo. Todas as rpm acima desse valor até ao valor de afinação do “Tach IND 2nd” (ou a zona vermelha de 14000 rpm) serão apresentadas a verde.



NOTA

Intervalo de afinação de início da barra verde: 8000–10000 rpm.

6. Selecione “Tach IND 2nd”.

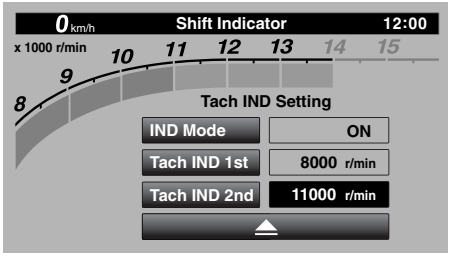


7. Defina as rpm de início da cor de la-

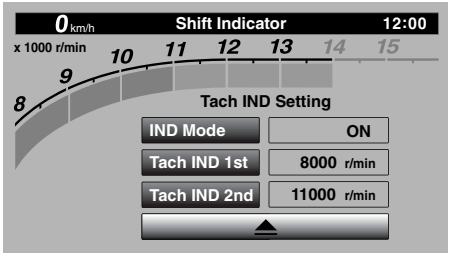
ranja rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo. Todas as rpm acima deste número até à zona vermelha de 14000 rpm serão apresentadas a cor-de-laranja.

NOTA

Intervalo de afinação de início da barra cor de laranja: 8000–14000 rpm.



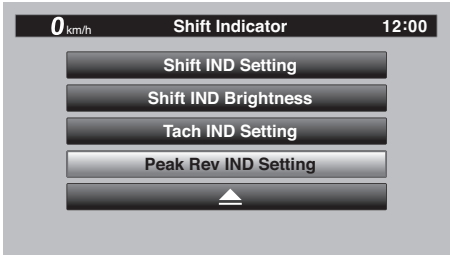
8. Selecione o símbolo de triângulo para sair.



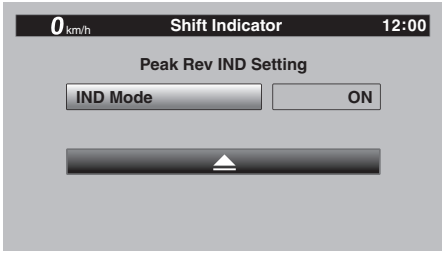
"Peak Rev IND Setting"

Este módulo permite-lhe ligar ou desligar o indicador de fixação do valor máximo das rotações.

1. Selecione "Peak Rev IND Setting".



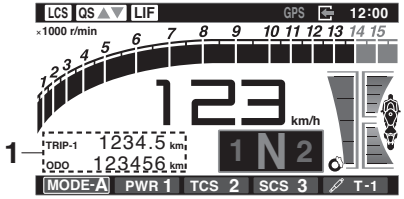
2. Selecione "IND Mode" e, em seguida, selecione ON (para ligar o indicador) ou OFF (para desligar o indicador).



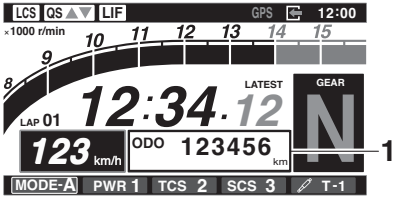
3. Selecione o símbolo de triângulo para sair.

"Display Setting"

Este módulo permite-lhe definir a forma como as opções de visualização de informações (como TRIP-1, ODO, C. TEMP, etc.) estão agrupadas no ecrã principal. Há quatro grupos de apresentação.



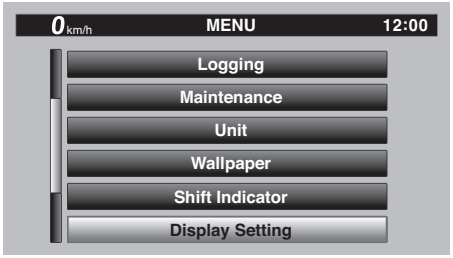
1. Item de apresentação de informação (STREET MODE) (MODO ESTRADA)

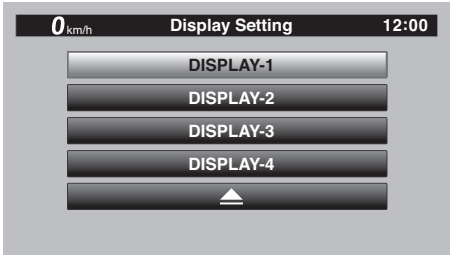


1. Item de apresentação de informação (TRACK MODE) (MODO PISTA)

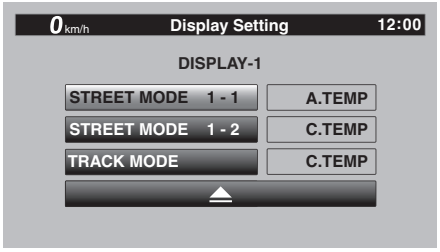
Para definir os grupos de apresentação

1. Selecione “Display Setting”.

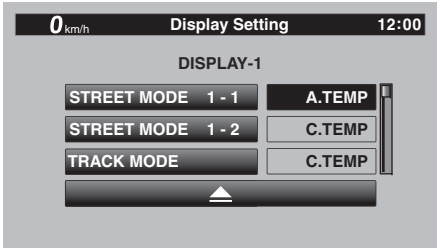




2. DISPLAY-1, DISPLAY-2, DISPLAY-3 e DISPLAY-4 são apresentados.
3. Por exemplo, selecionemos apresentar DISPLAY-1. STREET MODE 1-1, STREET MODE 1-2, e TRACK MODE.



4. Selecione STREET MODE 1-1.



5. Selecione a opção de apresentação de informações desejada com o botão rotativo.

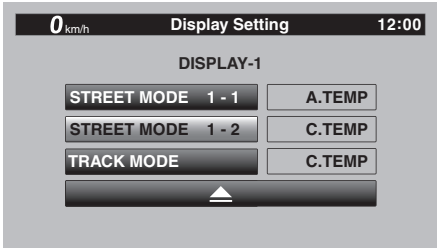
NOTA

Os itens de apresentação de informação que podem ser selecionados são:
A.TEMP: temperatura do ar
C.TEMP: temperatura do líquido refrigerante

4

TRIP-1: contador de percurso 1
TRIP-2: contador de percurso 2
ODO: conta-quilómetros
FUEL CON: a quantidade de combustível consumido
FUEL AVG: média de consumo de combustível
CRNT FUEL: consumo de combustível atual

6. Selecione STREET MODE 1-2 ou TRACK MODE para definir as opções restantes de grupo DISPLAY-1.

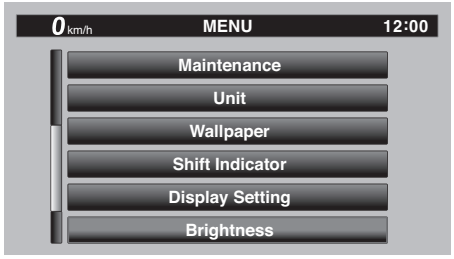


7. Selecione o símbolo de triângulo para sair. Para definir os outros grupos de apresentação, repita desde o passo 3.

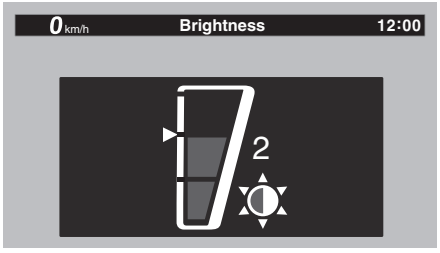
"Brightness"
Este módulo permite-lhe ajustar o nível geral de luminosidade do ecrã do visor.

Para regular a luminosidade

1. Selecione "Brightness".



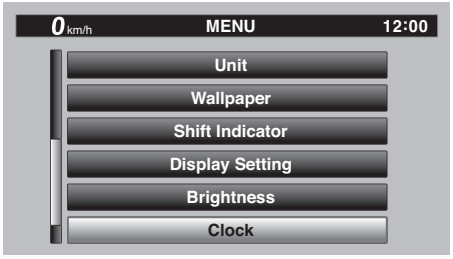
2. Selecione o nível de luminosidade desejado rodando o botão rotativo e, em seguida, prima brevemente o botão rotativo para fixar a afinação.



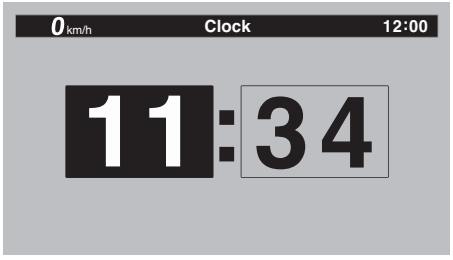
"Clock"
Este módulo permite-lhe acertar o relógio.

Para acertar o relógio

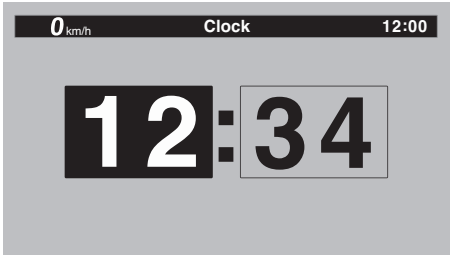
1. No ecrã MENU, selecione "Clock".



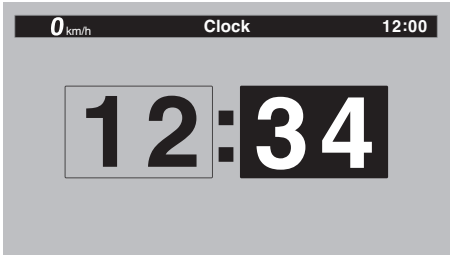
2. Quando "Clock" é selecionado, os algarismos das horas serão realçados.



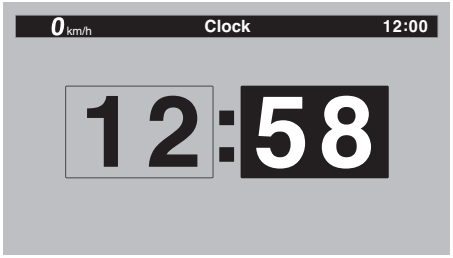
3. Acerte a hora rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo.



4. Os algarismos dos minutos serão realçados.



5. Acerte os minutos rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo.



6. Prima brevemente o botão rotativo mais uma vez para sair e voltar ao ecrã MENU.

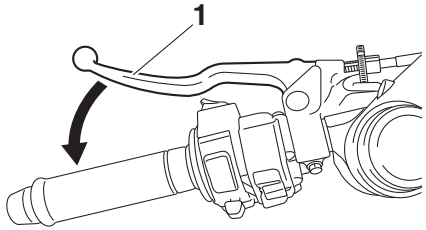
"All Reset"

Este módulo reinicia tudo, exceto o conta-quilómetros e o relógio, para a predefinição de fábrica ou para os valores predefinidos.

Selecione YES para reiniciar todas as opções. Após selecionar YES, todos os itens serão reiniciados e o ecrã voltará automaticamente ao ecrã MENU.

PAU12822

Alavanca da embraiagem



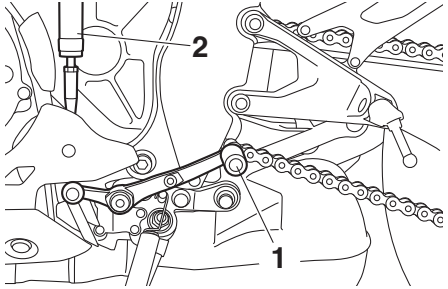
1. Alavanca da embraiagem

A alavanca da embraiagem situa-se no lado esquerdo do guiador. Para desengatar a embraiagem, puxe a alavanca em direção ao punho do guiador. Para engatar a embraiagem, liberte a alavanca. A alavanca deverá ser premida rapidamente e libertada lentamente, para obter uma utilização suave da embraiagem.

A alavanca da embraiagem está equipada com um interruptor, o qual faz parte do sistema de corte do circuito de ignição. (Consulte a página 4-49.)

PAU83690

Pedal de mudança de velocidades



1. Pedal de mudança de velocidades
2. Sensor de mudança de velocidade

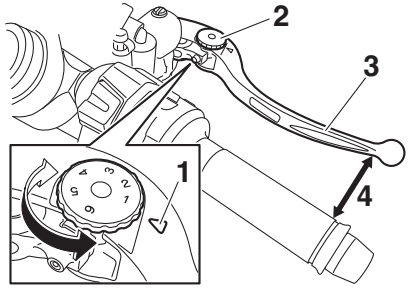
O pedal de mudança de velocidades encontra-se no lado esquerdo do motociclo. Para mudar a transmissão para uma velocidade superior, desloque o pedal de mudança de velocidades para cima. Para mudar a transmissão para uma velocidade inferior, desloque o pedal de mudança de velocidades para baixo. (Consulte a página 6-2.)
A haste das mudanças está equipada com um sensor de mudança de velocidade, que faz parte do sistema de mudança rápida de velocidade. O sensor de mudança de velocidade lê o movimento para cima e para baixo, bem como a potência da força de entrada quando o pedal de mudança de velocidades é deslocado.

NOTA

Para impedir mudanças de velocidade indesejadas, o QSS está programado para ignorar sinais de entrada pouco claros. Por conseguinte, certifique-se de que muda de velocidade utilizando entradas rápidas e com força suficiente.

PAU67033

Alavanca do travão



1. Marca “△”
2. Disco ajustador da posição da alavanca do travão
3. Alavanca do travão
4. Distância

A alavanca do travão situa-se no lado direito do guiador. Para acionar o travão da frente, puxe a alavanca em direção ao punho do acelerador.
Este modelo está equipado com um sistema de travões unificado variável (UBS).
Ao puxar a alavanca do travão, é aplicado o travão dianteiro e uma porção do travão traseiro. Para uma eficácia total de travagem, acione a alavanca e o pedal do travão simultaneamente.

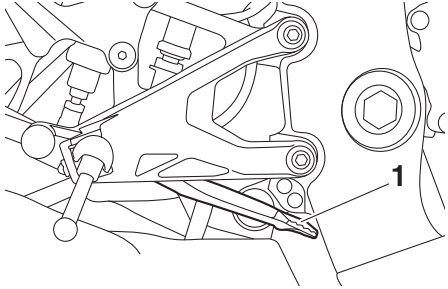
NOTA

Consulte **Sistema de travões** para obter mais informações sobre o funcionamento dos sistemas UBS e ABS.

A alavanca do travão está equipada com um disco ajustador da posição da mesma. Para ajustar a distância entre a alavanca do travão e o punho do acelerador, rode o disco ajustador enquanto segura a alavanca afastada do punho do acelerador. Certifique-se de que o ponto de afinação adequado no disco ajustador está alinhado com a marca " △ " na alavanca do travão.

PAU12944

Pedal do travão



1. Pedal do travão

O pedal do travão situa-se no lado direito do motociclo. Para acionar o travão traseiro, pressione o pedal do travão.

PAU67041

Sistema de travões

Este modelo está equipado com um sistema de travão antibloqueio (ABS) integrado e um sistema de travões unificado (UBS) variável.

Relativamente ao ABS, utilize os travões tal como utilizaria os travões convencionais. Se o ABS estiver ativado, pode ser sentido um efeito pulsante na alavanca do travão ou no pedal do travão. Nesta situação, continue a aplicar os travões e deixe o ABS desempenhar a sua função; não "bombeie" os travões para não reduzir a eficácia de travagem.

PWA16051

⚠ AVISO

Mesmo com ABS, mantenha sempre uma distância suficiente em relação ao veículo da frente, em conformidade com a velocidade de condução.

- **O sistema ABS funciona melhor em grandes distâncias de travagem.**
- **Em certas superfícies, como em estradas irregulares ou de cascalho, a distância de travagem poderá ser maior com o ABS do que sem este.**

A unidade de controlo hidráulico do ABS e do UBS é controlada pela ECU do ABS, que altera o sistema para travagem convencional caso ocorra uma avaria.

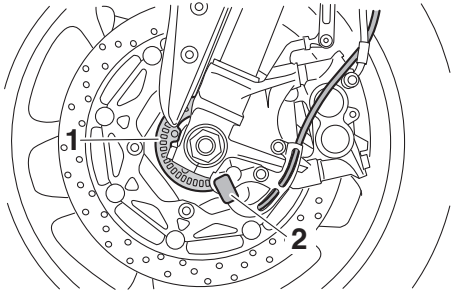
NOTA

- O ABS efetua um teste de auto-diagnóstico quando o veículo é posto em funcionamento e alcança uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h). Durante este teste, é possível ouvir-se "estalidos" provenientes da unidade de controlo hidráulico e sentir-se uma vibração na alavanca ou no pedal do travão, mas isto é normal.
- Este ABS possui um modo de teste que permite ao proprietário experimentar a sensação pulsante na alavanca do travão ou no pedal do travão quando o ABS está a funcionar. No entanto, são necessárias ferramentas especiais, pelo que deve consultar o seu concessionário Yamaha.

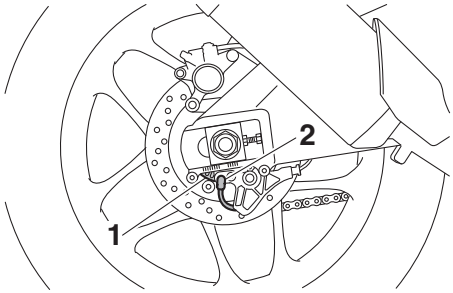
PCA20100

PRECAUÇÃO

Tenha cuidado para não danificar o sensor da roda ou o rotor do sensor da roda; caso contrário pode resultar num incorreto desempenho do sistema de ABS.



1. Rotor do sensor da roda da frente
2. Sensor da roda da frente



1. Rotor do sensor da roda de trás
2. Sensor da roda de trás

Relativamente ao UBS variável, operar a alavanca do travão irá gerar pressão correspondente no travão dianteiro e também no travão traseiro, mas com uma força variável. A quantidade de força aplicada na roda traseira pelo UBS depende do comportamento do veículo e do ângulo de inclinação. Contudo, operar apenas o pedal do travão não irá gerar qualquer pressão de travagem no travão dianteiro.

Para uma eficácia total de travagem, acione a alavanca e o pedal do travão simultaneamente.

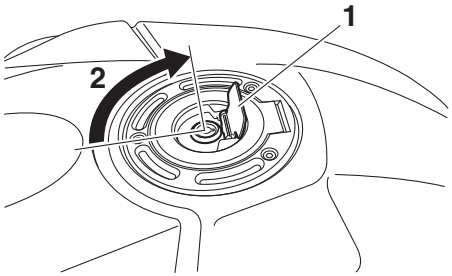
Quando a alavanca e o pedal do travão são acionados simultaneamente, o UBS controla a distribuição da força de travagem nas duas rodas.

NOTA

- O UBS só funciona quando o veículo está em movimento.
- Depois de parar por aplicação da alavanca do travão, o UBS continua ativado. Como um maior aperto da alavanca do travão não aumentará o poder de travagem do travão traseiro, aplique o travão traseiro caso necessite de maior poder de travagem (como quando estaciona num declive).
  O UBS desativa-se depois de soltar a alavanca do travão.
  Quando o veículo se começa a deslocar, o UBS é reativado.

PAU13076

Tampa do depósito de combustível



1. Cobertura da fechadura da tampa do depósito de combustível
2. Desbloquear.

Abertura da tampa do depósito de combustível

Abra a cobertura da fechadura da tampa do depósito de combustível, introduza a chave na fechadura e rode-a 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio. A fechadura desbloquear-se-á e a tampa do depósito de combustível pode ser aberta.

Fecho da tampa do depósito de combustível

Com a chave ainda inserida no trinco, empurre para baixo a tampa do depósito de combustível. Rode a chave 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, retire-a e feche a cobertura do trinco.

NOTA

A tampa do depósito de combustível não poderá ser fechada, a não ser que a chave esteja na respetiva fechadura. Para além disso, a chave não pode ser removida se a tampa não estiver devidamente colocada e fechada.

PWA11092

⚠ AVISO

Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível fica devidamente fechada após o abastecimento de combustível. As fugas de combustível constituem um perigo de incêndio.

PAU13222

Combustível

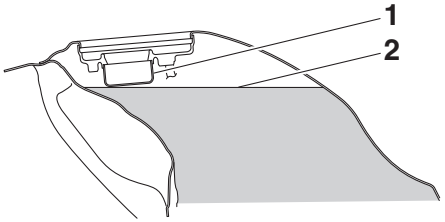
Verifique se há gasolina suficiente no depósito.

PWA10882

⚠ AVISO

A gasolina e os vapores de gasolina são extremamente inflamáveis. Para evitar incêndios e explosões, bem como reduzir o risco de ferimentos durante o reabastecimento, siga estas instruções.

1. Antes de reabastecer, desligue o motor e não permita que ninguém se sente no veículo. O reabastecimento nunca deve ser efetuado se estiver a fumar, perto de faíscas, de chamas desprotegidas ou de outras fontes de ignição, como as luzes piloto de esquentadores e de máquinas de secar roupa.
2. Não encha demasiado o depósito de combustível. Quando reabastecer, certifique-se de que insere o bocal da bomba no orifício de enchimento do depósito de combustível. Pare de abastecer quando o combustível chegar à parte inferior do tubo de enchimento. Visto que o combustível expande quando aquece, este pode sair do depósito de combustível devido ao calor do motor ou do sol.



1. Tubo de enchimento de depósito de combustível
2. Nível de combustível máximo

3. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado. ***PRECAUÇÃO:*** **Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um pano macio, seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas.**[PCA10072]
4. Certifique-se de que fecha bem a tampa do depósito de combustível.

PWA15152

⚠ AVISO

A gasolina é tóxica e pode causar ferimentos ou morte. Tenha cuidado ao lidar com gasolina. Nunca puxe a gasolina com a boca. Se engolir gasolina, inalar muito vapor de gasolina ou se esta entrar em contacto com os olhos, consulte imediatamente um médico. Se saltar gasolina para a sua pele, lave com sabão e água. Se saltar gasolina para o seu vestuário, mude de roupa.

PAU75320

Combustível recomendado:
Gasolina sem chumbo premium (mistura de gasolina com álcool [E10] aceitável)
Capacidade do depósito de combustível:
17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)
Quantidade de combustível de reserva (quando a luz de advertência do nível de combustível se acende):
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

PCA11401

PRECAUÇÃO

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provocará danos graves nas peças internas do motor como, por exemplo, nas válvulas, anéis do pistão, sistema de escape, etc.



NOTA

- Esta marca identifica o combustível recomendado para este veículo conforme especificado pela norma europeia (EN228).
- Verifique que o bico injetor de gasolina tem o mesmo identificador quando abastecer.

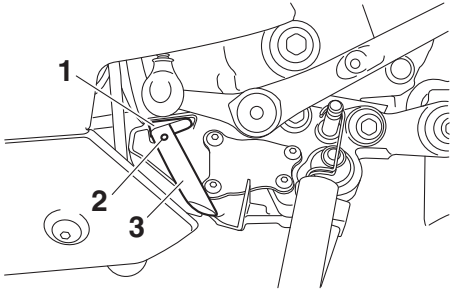
O motor Yamaha foi concebido para usar gasolina sem chumbo com um índice de octano melhor obtido pelo método "Research" de 95 ou superior. Se ouvir um som de batimento (ou sibilante), utilize gasolina de uma marca diferente. A utilização de combustível sem chumbo prolongará a vida útil da vela de ignição e reduzirá os custos de manutenção.

Mistura de gasolina com álcool
Existem dois tipos de mistura de gasolina

com álcool: um contém etanol e outro contém metanol. A mistura de gasolina com etanol pode ser utilizada se o conteúdo deste não exceder os 10% (E10). A mistura de gasolina com metanol não é recomendada pela Yamaha, pois pode danificar o sistema de combustível ou causar problemas ao nível das prestações do veículo.

PAU80200

Tubo de descarga do depósito de combustível



1. Presilha
2. Marca de pintura
3. Tubo de descarga do depósito de combustível

Antes de utilizar o veículo:

- Verifique a ligação do tubo de descarga do depósito de combustível.
- Verifique se existem fendas ou danos no tubo de descarga do depósito de combustível e substitua-o se necessário.
- Certifique-se de que a extremidade do tubo de descarga do depósito de combustível não está bloqueada e limpe-a, se necessário.
- Certifique-se de que a extremidade do tubo de descarga do depósito de combustível fica posicionada conforme apresentado.

NOTA

Consulte a página 7-14 para obter informações sobre a lata.

PAU13434

Conversor catalítico

Este modelo está equipado com um conversor catalítico no sistema de escape.

PWA10863

⚠ AVISO

O sistema de escape fica quente depois da utilização. Para evitar risco de incêndio ou queimaduras:

- **não estacione o veículo junto de materiais que possam constituir um risco de incêndio, tais como erva ou outros materiais que ardam facilmente;**
- **estacione o veículo num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças tocarem no sistema de escape quente;**
- **certifique-se de que o sistema de escape arrefeceu antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção;**
- **não deixe o motor em ralenti por mais de alguns minutos. O ralenti prolongado pode causar sobreaquecimento.**

PCA10702

PRECAUÇÃO

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo causará danos irreparáveis no conversor catalítico.

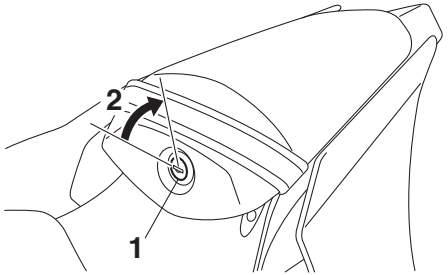
PAU66570

Assentos

Assento do passageiro

Remoção do assento do passageiro

1. Introduza a chave na fechadura do assento e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.

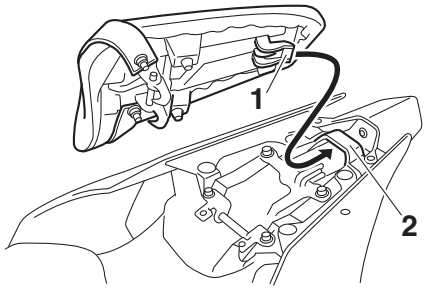


1. Fechadura do assento
2. Desbloquear.

2. Levante a parte dianteira do assento do passageiro e puxe-o para a frente.

Instalação do assento do passageiro

1. Introduza o prolongamento da parte traseira do assento do passageiro no suporte do assento, tal como ilustrado, e empurre a parte da frente do assento para baixo para o encaixar.



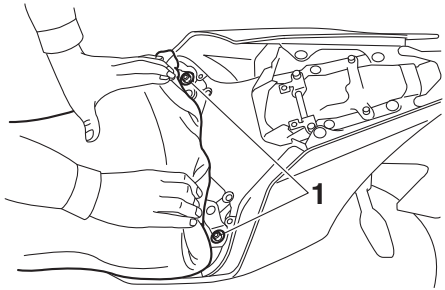
1. Prolongamento
2. Suporte do assento

2. Retire a chave.

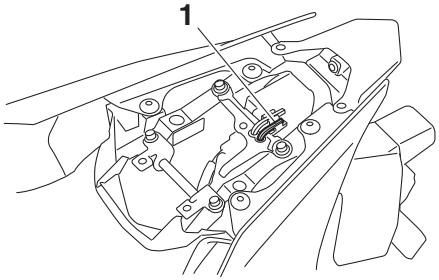
Assento do condutor

Remoção do assento do condutor

1. Retire o assento do passageiro.
2. Levante os cantos na traseira do assento do condutor conforme ilustrado, retire as cavilhas com a chave sextavada que está sob o assento de passageiro e, depois, puxe o assento para fora.



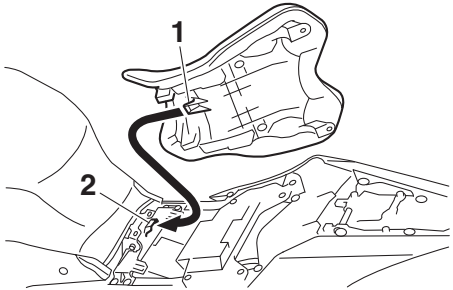
1. Cavilha



1. Chave sextavada

Instalação do assento do condutor

1. Insira os prolongamentos nos suportes do assento tal como ilustrado e, depois, coloque o assento na posição original.



1. Prolongamento
2. Suporte do assento

2. Instale as cavilhas com a chave sextavada.
3. Volte a introduzir a chave sextavada no respetivo suporte.
4. Instale o assento do passageiro.

NOTA

Certifique-se de que os assentos estão devidamente fixos antes de conduzir o veículo.

PAU67156

CCU (para modelos equipados)

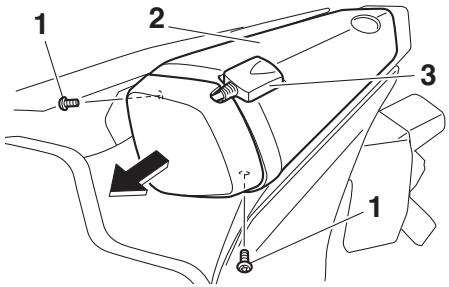
A CCU (unidade de controlo das comunicações) liga à CAN (rede de área do controlador) do veículo e tem um recetor de GPS para ativar a gravação de dados de condução e do veículo (consulte "Logging" na página 4-22). É possível aceder aos dados registados e aos dados de afinação de YRC quando existe um smartphone ou tablet ligado à rede sem fios da CCU.

NOTA

A partir da loja de aplicações Google© ou Apple©, transfira a aplicação "Y-TRAC" para utilizar os dados registados e a aplicação "YRC Setting" para ajustar remotamente os pontos de afinação de YRC.

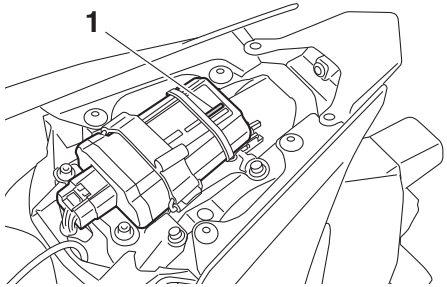
Para ligar à rede sem fios CCU

1. Retire os parafusos, mova o recetor de GPS e, em seguida, retire a cobertura do assento, conforme ilustrado.



1. Parafuso
2. Cobertura do assento
3. Recetor GPS

2. Anote o número de série CCU.



1. Número de série CCU

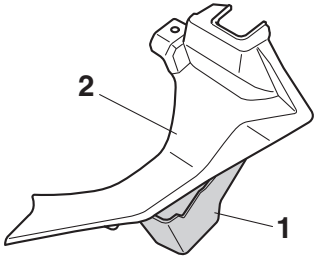
3. Rode a chave para "ON" e aproxime-se do veículo com um smartphone ou tablet com ligação sem fios.
4. Ligue-o à rede sem fios "YAMAHA MOTOR CCU", introduzindo o número de série CCU como a palavra-passe.
5. Monte a cobertura do assento e o recetor de GPS na posição original e depois instale os parafusos.

NOTA

Uma vez que todos os modelos equipados com CCU têm uma rede sem fios com nome similar, tenha apenas um veículo ligado de cada vez, para evitar confusão.

PAU66920

Armazenagem de documentos



1. Espaço para armazenagem de documentos
2. Painel C

O espaço para armazenagem de documentos situa-se sob o painel C. (Consulte a página 7-10.)
Quando guardar o manual do utilizador ou os documentos de registo e seguro no espaço para armazenagem de documentos, não se esqueça de os colocar num saco de plástico para que não se molhem. Quando lavar o veículo, evite deixar entrar água no espaço para armazenagem de documentos.

PCA22540

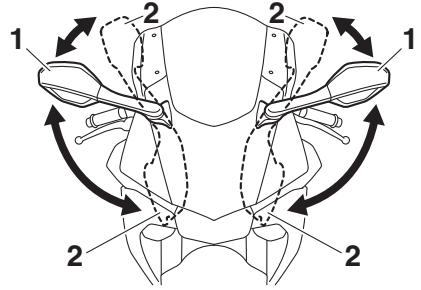
PRECAUÇÃO

Não coloque produtos sensíveis ao calor no espaço para armazenagem de documentos. Este espaço pode aquecer quando o motor está em funcionamento ou quando o veículo está exposto à luz direta do sol.

PAU47261

Espelhos retrovisores

Os espelhos retrovisores deste veículo podem ser dobrados para a frente para estacionar em espaços apertados. Volte a colocar os espelhos na posição original antes de conduzir.



1. Posição de condução
2. Posição de estacionamento

PWA14372

⚠ AVISO

Certifique-se de que coloca os espelhos retrovisores na respetiva posição original antes de conduzir o veículo.

PAU66474

Ajuste da forquilha dianteira

PCA22471

PRECAUÇÃO

- **Tenha muito cuidado para não riscar o acabamento anodizado dourado ao efetuar ajustes à suspensão.**
- **Para evitar danificar os mecanismos internos da suspensão, não tente rodar além do ponto de afinação máximo ou mínimo.**

Para YZF-R1

Este modelo está equipado com suspensão regulável. É possível ajustar a pré-carga da mola, a força amortecedora de recuo e a força amortecedora de compressão de cada perna.

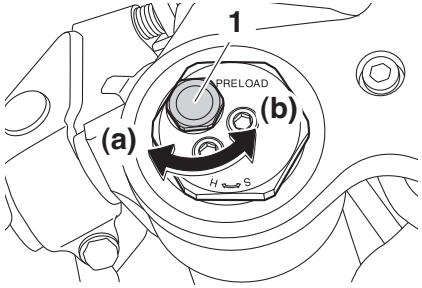
PWA10181

⚠ AVISO

Ajuste sempre ambas as pernas da forquilha de forma igual, caso contrário poderá resultar numa fraca capacidade de manobra e perda de estabilidade.

Pré-carga da mola

Para aumentar a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais dura, rode a porca ajustadora em cada forquilha na direção (a). Para reduzir a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais mole, rode a porca ajustadora em cada forquilha na direção (b).

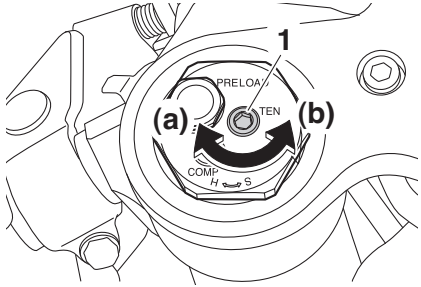


1. Porca ajustadora de pré-carga da mola

Ponto de afinação da pré-carga da mola:
Mínimo (suave):
0 volta(s) na direção (a)*
Normal:
9 volta(s) na direção (a)*
Máximo (dura):
15 volta(s) na direção (a)*
* Com a porca ajustadora totalmente rodada na direção (b)

Força amortecedora de recuo

Para aumentar a força amortecedora de recuo e assim tornar o amortecimento de recuo mais duro, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direção (a). Para reduzir a força amortecedora de recuo e assim tornar o amortecimento de recuo mais mole, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direção (b).



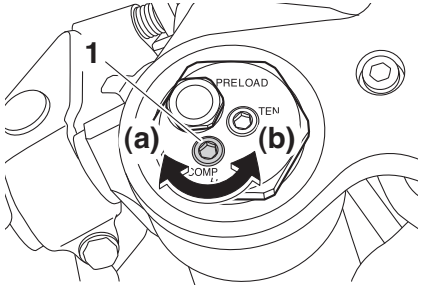
1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de recuo

Ponto de afinação do amortecimento de recuo:
Mínimo (suave):
14 estalido(s) na direção (b)*
Normal:
7 estalido(s) na direção (b)*
Máximo (dura):
1 estalido(s) na direção (b)*
* Com a cavilha ajustadora totalmente rodada na direção (a)

Força amortecedora de compressão

Para aumentar a força amortecedora de

compressão e assim tornar o amortecimento de compressão mais duro, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direção (a). Para reduzir a força amortecedora de compressão e assim tornar o amortecimento de compressão mais mole, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direção (b).



1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de compressão

Ponto de afinação do amortecimento de compressão:
Mínimo (suave):
23 estalido(s) na direção (b)*
Normal:
17 estalido(s) na direção (b)*
Máximo (dura):
1 estalido(s) na direção (b)*
* Com a cavilha ajustadora totalmente rodada na direção (a)

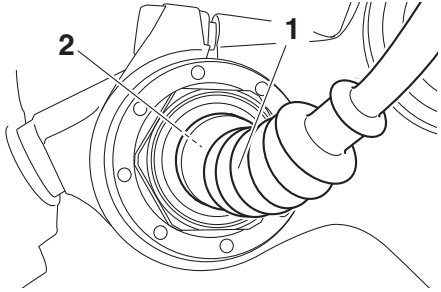
NOTA

- Embora o número total de estalidos de um mecanismo ajustador da força amortecedora possa não corresponder exatamente às especificações anteriores devido a pequenas diferenças no processo de fabrico, o número real de estalidos representa sempre toda a gama de ajuste. Para obter um ajuste preciso, verifique o número de estalidos e modifique as especificações mínima e padrão conforme o necessário.
- Ao rodar a cavilha ajustadora da força amortecedora na direção (a), a posição de 0 estalidos e a posição de 1 estalido podem ser idênticas.

Para YZF-R1M
O modelo está equipado com a suspensão de corrida eletrónica ÖHLINS.
As forças de amortecimento de compressão e ressalto são ajustadas eletronicamente. (Veja ERS na página 4-19.)

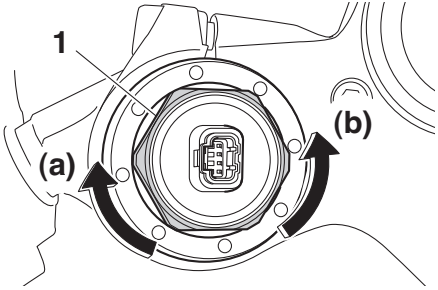
Pré-carga da mola
O ajuste da pré-carga da mola é efetuado manualmente.

1. Desligue o veículo.
2. Deslize a cobertura de borracha, removendo-a de cada um dos acopladores.
3. Retire o acoplador de cada forquilha dianteira. ***PRECAUÇÃO:*** **Para evitar danificar os acopladores, não utilize ferramentas afiadas nem força excessiva.**[PCA22770]



1. Cobertura de borracha
2. Acoplador

4. Para aumentar a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais dura, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direção (a). Para reduzir a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais mole, rode a cavilha ajustadora em cada perna da forquilha na direção (b).



1. Cavilha ajustadora da pré-carga da mola

Ponto de afinação da pré-carga da mola:
Mínimo (suave):
0 volta(s) na direção (a)*
Normal:
5 volta(s) na direção (a)*
Máximo (dura):
15 volta(s) na direção (a)*
* Com a porca ajustadora totalmente rodada na direção (b)

5. Ligue o acoplador em cada forquilha.
6. Deslize a cobertura de borracha para a posição original.

PAU66493

Ajuste do amortecedor

PWA10222

⚠ AVISO

Este amortecedor contém nitrogénio altamente pressurizado. Antes de manusear o amortecedor, deve ler e compreender as informações que se seguem.

- **Não mexa nem tente abrir o cilindro.**
- **Não submeta o amortecedor a uma chama desprotegida ou outras fontes de calor intenso. Caso contrário, o amortecedor pode explodir devido a pressão excessiva do gás.**
- **Não deforme nem danifique o cilindro de forma alguma. Qualquer dano no cilindro pode causar um fraco desempenho do amortecimento.**
- **Não descarte o amortecedor danificado ou gasto por si próprio. Leve o amortecedor a um concessionário Yamaha para qualquer serviço.**

PCA10102

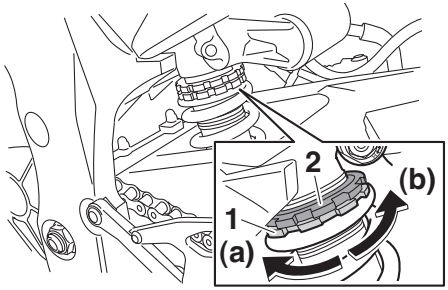
PRECAUÇÃO

Para evitar danificar o mecanismo, não tente efetuar ajustes além dos limites máximo ou mínimo.

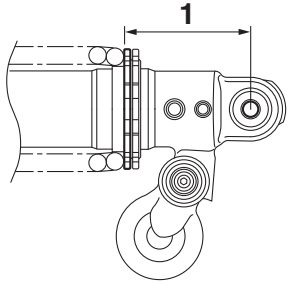
Para YZF-R1:
Este modelo está equipado com suspensão regulável. É possível ajustar a pré-carga da mola, a força amortecedora de recuo, a força amortecedora de compressão rápida e a força amortecedora de compressão lenta.

Pré-carga da mola

1. Desaperte a contraporca.
2. Para aumentar a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais dura, rode o anel ajustador na direção (a). Para reduzir a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais mole, rode o anel ajustador na direção (b).
   O ponto de afinação da pré-carga da mola é definido medindo a distância A. Quanto maior a distância A, maior será a pré-carga da mola; quanto mais curta for a distância A, menor será a pré-carga da mola.
   - Utilize a chave inglesa especial incluída no jogo de ferramentas do proprietário para fazer o ajuste.



1. Anel ajustador de pré-carga da mola
2. Contraporca



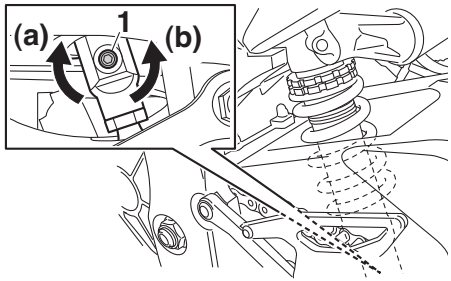
1. Distância A

Pré-carga da mola:
Mínimo (suave):
Distância A = 77.5 mm (3.05 in)
Normal:
Distância A = 79.0 mm (3.11 in)
Máximo (dura):
Distância A = 85.5 mm (3.37 in)

3. Aperte a contraporca em conformidade com o binário especificado. ***PRECAUÇÃO:*** **Aperte sempre a contraporca contra o anel ajustador e, depois, aperte a contraporca com o binário especificado.**[PCA22760]

Binário de aperto:
Contraporca:
25 N·m (2.5 kgf·m, 18 lb·ft)

Força amortecedora de recuo
Para aumentar a força amortecedora de recuo e assim tornar o amortecimento de recuo mais duro, rode o parafuso ajustador na direção (a). Para reduzir a força amortecedora de recuo e assim tornar o amortecimento de recuo mais mole, rode o parafuso ajustador na direção (b).



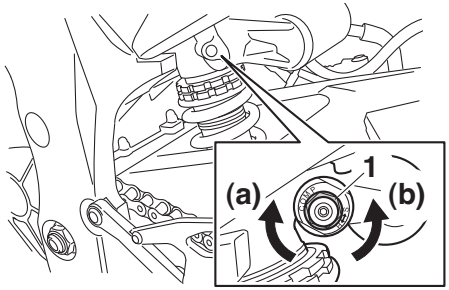
1. Parafuso ajustador da força amortecedora de recuo

Ponto de afinação do amortecimento de recuo:
Mínimo (suave):
23 estalido(s) na direção (b)*
Normal:
12 estalido(s) na direção (b)*
Máximo (dura):
1 estalido(s) na direção (b)*
* Com o parafuso ajustador totalmente rodado na direção (a)

Força amortecedora de compressão

Força amortecedora de compressão rápida
Para aumentar a força amortecedora de compressão e assim tornar o amortecimento de compressão rápida mais duro, rode a cavilha ajustadora na direção (a). Para re-

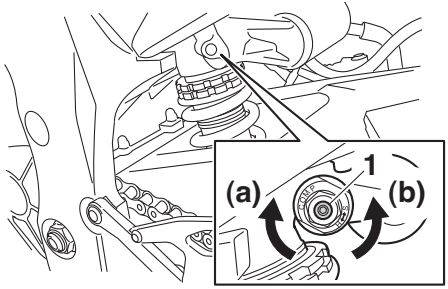
duzir a força amortecedora de compressão e assim tornar o amortecimento de compressão mais mole, rode a cavilha ajustadora na direção (b).



1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de compressão rápida

Ponto de afinação da força amortecedora de compressão rápida
Mínimo (suave):
5.5 volta(s) na direção (b)*
Normal:
3 volta(s) na direção (b)*
Máximo (dura):
0 volta(s) na direção (b)*
* Com a cavilha ajustadora totalmente rodada na direção (a)

Força amortecedora de compressão lenta
Para aumentar a força amortecedora de compressão e assim tornar o amortecimento de compressão lenta mais duro, rode o parafuso ajustador na direção (a). Para reduzir a força amortecedora de compressão e assim tornar o amortecimento de compressão mais mole, rode o parafuso ajustador na direção (b).



1. Parafuso ajustador da força amortecedora de compressão lenta

Ponto de afinação da força amortecedora de compressão lenta
Mínimo (suave):
18 estalido(s) na direção (b)*
Normal:
10 estalido(s) na direção (b)*
Máximo (dura):
0 estalido(s) na direção (b)*
* Com o parafuso ajustador totalmente rodado na direção (a)

NOTA

- Embora o número total de estalidos de um mecanismo ajustador da força amortecedora possa não corresponder exatamente às especificações anteriores devido a pequenas diferenças no processo de fabrico, o número real de estalidos representa sempre toda a gama de ajuste. Para obter um ajuste preciso, verifique o número de estalidos e modifique as especificações mínima e padrão conforme o necessário.
- Ao rodar a cavilha ajustadora da força amortecedora na direção (a), a posição de 0 estalidos e a posição de 1 estalido podem ser idênticas.

Para YZF-R1M:
O modelo está equipado com a suspensão de corrida eletrónica ÖHLINS.

Força amortecedora de recuo e força amortecedora de compressão
As forças amortecedoras de compressão e de recuo são controladas eletronicamente e podem ser reguladas a partir do ecrã MENU. Consulte ERS na página 4-19 para obter informações sobre como ajustar estes pontos de afinação.

Pré-carga da mola

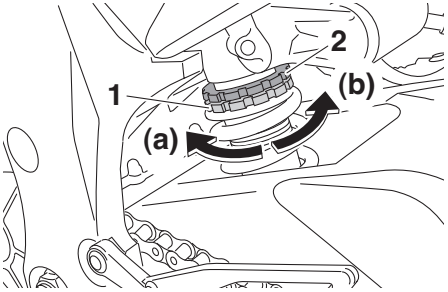
O ajuste da pré-carga da mola é efetuado manualmente.

PCA10102

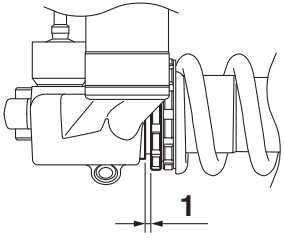
PRECAUÇÃO

Para evitar danificar o mecanismo, não tente efetuar ajustes além dos limites máximo ou mínimo.

1. Desaperte a contraporca.
2. Para aumentar a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais dura, rode o anel ajustador na direção (a). Para reduzir a pré-carga da mola e assim tornar a suspensão mais mole, rode o anel ajustador na direção (b).
   O ponto de afinação da pré-carga da mola é definido medindo a distância A. Quanto maior a distância A, maior será a pré-carga da mola; quanto mais curta for a distância A, menor será a pré-carga da mola.
   - Utilize a chave inglesa especial do jogo de ferramentas do proprietário para fazer o ajuste.



1. Anel ajustador de pré-carga da mola
2. Contraporca



1. Distância A

Pré-carga da mola:
Mínimo (suave):
Distância A = 0 mm (0.00 in)
Normal:
Distância A = 4 mm (0.16 in)
Máximo (dura):
Distância A = 9 mm (0.35 in)

3. Aperte a contraporca em conformidade com o binário especificado. ***PRECAUÇÃO:*** **Aperte sempre a contraporca contra o anel ajustador e, depois, aperte a contraporca com o binário especificado.**[PCA22760]

Binário de aperto:
Contraporca:
25 N·m (2.5 kgf·m, 18 lb·ft)

4

PAU67050

Sistema EXUP

Este modelo está equipado com o sistema EXUP (válvula EXhaust Ultimate Power) da Yamaha. Este sistema aumenta a potência do motor através de uma válvula que controla o fluxo de escape dentro da câmara de escape.

PCA15611

PRECAUÇÃO

O sistema EXUP foi afinado e consideravelmente testado na fábrica da Yamaha. A alteração destes pontos de afinação sem conhecimentos técnicos suficientes pode resultar num fraco desempenho ou em danos no motor.

PAU70641

Conector CC auxiliar

Este veículo está equipado com um conector CC auxiliar. Consulte o seu concessionário Yamaha antes de instalar quaisquer acessórios.

PAU15306

Descanso lateral

O descanso lateral situa-se no lado esquerdo do chassis. Suba ou desça o descanso lateral com o pé enquanto segura o veículo direito.

NOTA

O interruptor incorporado do descanso lateral faz parte do sistema de corte do circuito de ignição, que corta a ignição em determinadas situações. (Consulte a secção seguinte para obter uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)

PWA10242

⚠ AVISO

O veículo não deve ser conduzido com o descanso lateral para baixo, nem se o descanso lateral não puder ser devidamente recolhido para cima (ou não fique em cima), caso contrário o descanso lateral pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo. O sistema de corte do circuito de ignição da Yamaha foi concebido para lembrar ao utilizador que lhe cabe levantar o descanso lateral antes de arrancar. Por conseguinte, verifique este sistema regularmente e se não funcionar bem, solicite a sua reparação a um concessio-

nário Yamaha.

PAU57952

Sistema de corte do circuito de ignição

Este sistema impede o arranque do motor quando a transmissão está engrenada, exceto quando a alavanca da embraiagem está a ser premida e o descanso lateral está para cima. Além disso, para o motor se o descanso lateral for baixado com a transmissão engrenada.
Verifique o sistema periodicamente com o seguinte procedimento.

NOTA

- Esta verificação é mais fiável se for efetuada com o motor quente.
- Consulte as informações sobre a operação dos interruptores nas páginas 4-2 e 4-3.

Com o motor desligado:
1. Mova o descanso lateral para baixo.
2. Coloque o interruptor de paragem do motor na posição de funcionamento.
3. Rode o interruptor principal para a posição ON.
4. Coloque a transmissão em ponto morto.
5. Prima o interruptor de arranque.

O motor começa a trabalhar?

SIM **NÃO** → O interruptor de ponto morto pode não estar a funcionar. **O motociclo não deverá ser conduzido** até que seja inspecionado por um concessionário Yamaha.

Com o motor ainda a trabalhar:
6. Mova o descanso lateral para cima.
7. Puxe a alavanca da embraiagem.
8. Engrene a transmissão.
9. Mova o descanso lateral para baixo.

O motor para?

SIM **NÃO** → O interruptor do descanso lateral pode não estar a funcionar. **O motociclo não deverá ser conduzido** até que seja inspecionado por um concessionário Yamaha.

Depois de o motor ter parado:
10. Mova o descanso lateral para cima.
11. Puxe a alavanca da embraiagem.
12. Prima o interruptor de arranque.

O motor começa a trabalhar?

SIM **NÃO** → O interruptor da embraiagem pode não estar a funcionar. **O motociclo não deverá ser conduzido** até que seja inspecionado por um concessionário Yamaha.

O sistema está OK. **O motociclo pode ser conduzido.**

⚠ AVISO

Se encontrar uma avaria, solicite a inspeção do veículo antes de o utilizar.

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

PAU15599

Inspecione o seu veículo sempre que o utilizar para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Cumpra sempre os procedimentos e intervalos de inspeção e manutenção descritos no Manual do Utilizador.

PWA11152

⚠ AVISO

Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Não utilize o veículo se detetar algum problema. Se não for possível corrigir um problema através dos procedimentos deste manual, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o veículo.

Antes de utilizar este veículo, verifique os pontos que se seguem:

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	• Verifique o nível de combustível no respetivo depósito. • Se necessário, reabasteça. • Verifique se o tubo de combustível apresenta fuga. • Verifique se existem obstruções, fendas ou danos no tubo de respiração e no tubo de descarga do depósito de combustível e verifique as ligações dos tubos.	4-35, 4-37
Óleo do motor	• Verifique o nível de óleo no motor. • Se necessário, adicione óleo recomendado até ao nível especificado. • Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	7-14
Refrigerante	• Verifique o nível de refrigerante no reservatório. • Se necessário, adicione refrigerante recomendado até ao nível especificado. • Verifique se o sistema de refrigeração tem fugas.	7-17
Travão dianteiro	• Verifique o funcionamento. • Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico. • Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste. • Se necessário, substitua-os. • Verifique o nível de líquido no reservatório. • Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado. • Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	7-25, 7-26

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Travão traseiro	• Verifique o funcionamento. • Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico. • Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste. • Se necessário, substitua-os. • Verifique o nível de líquido no reservatório. • Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado. • Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	7-25, 7-26
Embraiagem	• Verifique o funcionamento. • Se necessário, lubrifique o cabo. • Verifique a folga da alavanca. • Se necessário, ajuste-a.	7-23
Punho do acelerador	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Verifique a folga do punho do acelerador. • Se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que ajuste a folga do punho do acelerador e lubrifique o cabo e o compartimento do punho.	7-19, 7-30
Cabos de controlo	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Se necessário, lubrifique-a.	7-29
Corrente de transmissão	• Verifique a folga da corrente. • Se necessário, ajuste-a. • Verifique o estado da corrente. • Se necessário, lubrifique-a.	7-27, 7-29
Rodas e pneus	• Verifique se apresentam danos. • Verifique o estado dos pneus e a profundidade da face de rolamento. • Verifique a pressão do ar. • Se necessário, corrija.	7-20, 7-22
Pedais do travão e de mudança de velocidade	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Se necessário, lubrifique os pontos de articulação dos pedais.	7-30
Alavancas do travão e da embraiagem	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	7-31
Descanso lateral	• Certifique-se de que o funcionamento é suave. • Se necessário, lubrifique o pivô.	7-31

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Fixadores do chassis	• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados. • Se necessário, aperte-os.	—
Conduta de entrada de ar	• Certifique-se de que a conduta de entrada de ar não está bloqueada. • Remova quaisquer objetos estranhos da rede, se necessário.	—
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	• Verifique o funcionamento. • Se necessário, corrija.	—
Interruptor do descanso lateral	• Verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição. • Se o sistema não estiver a funcionar corretamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.	4-48

Utilização e questões importantes relativas à condução

PAU15952

Leia atentamente o Manual do Utilizador para se familiarizar com todos os controlos. Se não compreender algum controlo ou função, pergunte ao seu concessionário Yamaha.

PWA10272

⚠ AVISO

Se não se familiarizar com os controlos, poderá perder o controlo do veículo, o que pode causar um acidente ou ferimentos.

6

PAU73461

NOTA

Este modelo está equipado com:

- uma unidade de medição de inércia (IMU) que desliga o motor em caso de capotagem. Neste caso, desligue o interruptor principal (e depois volte a ligá-lo) antes de tentar voltar a ligar o motor. Se não o fizer, o motor não ligará, apesar de dar sinal quando o interruptor de arranque é premido.
- um sistema de paragem automática do motor. O motor desliga-se automaticamente se for deixado em ralenti durante 20 minutos. Neste caso, basta premir o interruptor de arranque para voltar a ligar o motor.

PAU79303

Colocar o motor em funcionamento

Para que o sistema de corte do circuito de ignição (página 4-49) permita o arranque, tem de haver conformidade com uma das seguintes condições:

- A transmissão está em ponto morto.
- A transmissão está engrenada com a alavanca da embraiagem acionada e o descanso lateral para cima.

Colocar o motor em funcionamento

1. Introduza a chave no interruptor principal.
2. Coloque o interruptor de paragem/andamento/arranque em "○".
3. Rode o interruptor principal (chave) para "ON".
4. Confirme que as seguintes luzes de advertência e indicadores luminosos efetuam um autocontrolo.
   - Luz de advertência de problema no motor
   - Luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante
   - Luz de advertência do ABS
   - Luz de advertência do nível de combustível

- Luz de advertência do sistema auxiliar
- Indicador luminoso de mudança de velocidade
- Indicador luminoso do controlo de estabilidade
- Indicador luminoso do sistema imobilizador

NOTA

- A luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante irá acender-se, desligar-se brevemente e, depois, permanecer ligada até o motor ser ligado.
- A luz de advertência do ABS permanecerá acesa até que o veículo esteja em movimento.

PCA24110

PRECAUÇÃO

Se uma luz de advertência ou um indicador luminoso não funcionarem da forma acima descrita, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

5. Mude a transmissão para ponto morto (ou mantenha a alavanca da embraiagem puxada com o descanso lateral para cima).
6. Prima o interruptor de arranque e solte-o quando o motor estiver em funcionamento.
   Se o motor não arrancar dentro de 5 segundos após premir o interruptor de arranque, aguarde 10 segundos antes de voltar a premir o interruptor para permitir a reposição da tensão da bateria.

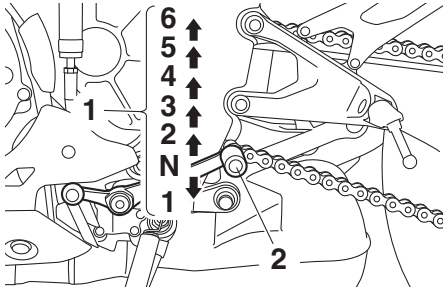
PCA11043

PRECAUÇÃO

Para uma maior duração do motor, nunca acelere profundamente com o motor frio!

PAU67082

Mudança de velocidades



1. Posições de marcha
2. Pedal de mudança de velocidades

A mudança de velocidades permite-lhe controlar o nível de potência do motor disponível para o arranque, aceleração, subida de encostas, etc.
Este modelo está equipado com QSS. Consulte as páginas 3-3 e 4-17.

NOTA

Para mudar para ponto morto (**N**), pressione suavemente o pedal de mudança de velocidades da 2.ª velocidade ou levante-o ligeiramente quando estiver na 1.ª velocidade.

PCA22521

PRECAUÇÃO

- **Mesmo com a transmissão em ponto morto, não deslize o veículo durante longos períodos de tempo com o motor desligado, nem reboque o motociclo durante grandes distâncias. A transmissão é devidamente lubrificada apenas quando o motor está a funcionar. Uma lubrificação inadequada poderá danificar a transmissão.**
- **Exceto ao utilizar o sistema de mudança rápida de velocidade, puxe sempre a alavanca da embraiagem ao mudar de velocidade para evitar danos no motor, na transmissão e no sistema de transmissão.**

PAU16811

Sugestões para a redução do consumo de combustível

O consumo de combustível depende muito do seu tipo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Mude rapidamente para uma velocidade superior e evite velocidades elevadas do motor durante a aceleração.
- Não embale o motor enquanto muda para uma velocidade inferior e evite velocidades elevadas do motor sem carga no mesmo.
- Em vez de deixar o motor ao ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarrafamentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

PAU16842

Rodagem do motor

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1600 km (1000 mi). Por esse motivo, deverá ler cuidadosamente o seguinte material.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1600 km (1000 mi). As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

PAU17085

0–1000 km (0–600 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 7000 rpm. ***PRECAUÇÃO:*** **Após ter percorrido 1000 km (600 mi), o óleo do motor deverá ser mudado e o cartucho ou elemento do filtro de óleo substituído.**[PCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima

de 8400 rpm.

1600 km (1000 mi) e mais
O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

PCA10311

PRECAUÇÃO

- **Não permita que a velocidade do motor atinja a zona vermelha do taquímetro.**
- **Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.**

NOTA

Durante e após o período de rodagem do motor, o calor do escape pode causar a descoloração do tubo de escape, mas isso é normal.

PAU17214

Estacionamento

Para estacionar, desligue o motor e retire a chave do interruptor principal.

PWA10312

⚠ AVISO

- **Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças lhes tocarem e queimarem-se.**
- **Não estacione num declive ou num piso macio, pois o veículo pode tombar, aumentando o risco de fuga de combustível e de incêndio.**
- **Não estacione perto de erva ou de outros materiais inflamáveis que possam incendiar-se.**

Manutenção periódica e ajustes

PAU17246

A inspeção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. A segurança é uma obrigação do proprietário/condutor do veículo. Os pontos mais importantes de inspeção, ajuste e lubrificação do veículo são explicados nas páginas a seguir.
Os intervalos especificados na tabela de manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, dependendo das condições climáticas, do terreno, da localização geográfica e da utilização individual, os intervalos de manutenção poderão ter de ser reduzidos.

PWA10322

⚠ AVISO

Se o veículo não for mantido em condições ou se a manutenção for efetuada incorretamente, o risco de ferimentos ou morte pode ser maior durante os procedimentos de assistência ou a utilização do veículo. Se não estiver familiarizado com a assistência ao veículo, solicite este serviço a um concessionário Yamaha.

PWA15123

⚠ AVISO

Salvo especificação em contrário, desligue o motor durante os procedimentos de manutenção.

- **Um motor em funcionamento tem peças em movimento que podem prender-se a partes do corpo ou ao vestuário e componentes elétricos que podem provocar choques ou incêndios.**
- **Se o motor estiver em funcionamento durante os procedimentos de assistência pode provocar ferimentos oculares, queimaduras, incêndio ou intoxicação por monóxido de carbono – podendo provocar a morte. Consulte a página 1-2 para obter mais informações sobre o monóxido de carbono.**

PWA15461

⚠ AVISO

Os discos, pinças, cilindros e revestimentos dos travões podem ficar muito quentes durante a utilização. Para evitar eventuais queimaduras, deixe os componentes dos travões arrefecer antes de lhes tocar.

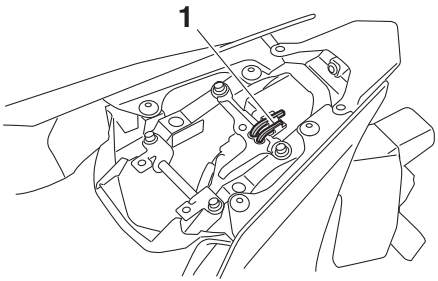
PAU17303

O controlo das emissões não funciona apenas para garantir um ar mais limpo, como também é vital para um funcionamento adequado do motor e o máximo de desempenho. Nas tabelas de manutenção periódica que se seguem, os serviços relacionados com o controlo de emissões são agrupados separadamente. Estes serviços requerem dados, conhecimentos e equipamentos especializados. A manutenção, substituição ou reparação dos dispositivos e sistemas de controlo de emissões podem ser realizadas por qualquer profissional ou estabelecimento de reparação devidamente certificado (caso aplicável). Os concessionários Yamaha possuem a formação e o equipamento necessários para realizar estes serviços em particular.

PAU67091

Jogo de ferramentas

O jogo de ferramentas deve ser guardado separadamente do veículo. Contudo, há duas chaves hexagonais guardadas por baixo do assento de passageiro. (Consulte a página 4-38.)



1. Chave sextavada

As informações incluídas neste manual e as ferramentas fornecidas destinam-se a ajudá-lo na realização da manutenção preventiva e de pequenas reparações. No entanto, é necessária uma chave de binário e outras ferramentas, para realizar corretamente determinados trabalhos de manutenção.

NOTA

Caso não possua as ferramentas nem a experiência necessárias para um determinado trabalho, solicite a um concessionário Yamaha que o faça por si.

Manutenção periódica e ajustes

PAU71032

Tabelas de manutenção periódica

- Os itens marcados com um asterisco devem ser efetuados pelo seu concessionário Yamaha, uma vez que estes itens necessitam de ferramentas especiais, dados e capacidades técnicas.
- A partir dos 50000 km (30000 mi), repita os intervalos de manutenção, começando a partir dos 10000 km (6000 mi).
- **As verificações anuais deverão ser efetuadas todos os anos, exceto se for efetuada uma manutenção com base na distância percorrida.**

PAU71051

Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo das emissões

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Tubo de combustível**	• Verifique se os tubos de combustível apresentam fendas ou danos. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	√
2	*	**Velas de ignição**	• Verifique o estado. • Ajuste a folga e limpe.		√		√		
			• Substitua.			√		√	
3	*	**Folga das válvulas**	• Verifique e ajuste.	Cada 40000 km (24000 mi)					
4	*	**Injeção de combustível**	• Verificação da velocidade de ralenti do motor.	√	√	√	√	√	√
			• Verifique e ajuste a sincronização.		√	√	√	√	√
5	*	**Sistema de escape**	• Verificar se existem fugas. • Se necessário, aperte-os. • Se necessário, substitua as anilhas.	√	√	√	√	√	
6	*	**Sistema de controlo de emissões evaporativas**	• Verifique a existência de danos no sistema de controlo. • Se necessário, substitua-os.			√		√	

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
7	*	**Sistema de indução de ar**	• Verifique se a válvula de corte de ar, a válvula por diapasão e o tubo possuem danos. • Substitua eventuais peças danificadas, caso seja necessário.		√	√	√	√	√

PAU71351

Tabela de lubrificação e manutenção geral

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	*	**Verificação do sistema de diagnóstico**	• Realize a inspeção dinâmica com a ferramenta de diagnóstico da Yamaha. • Verifique os códigos de erro.	√	√	√	√	√	√
2	*	**Elemento do filtro de ar**	• Substitua.	Cada 40000 km (24000 mi)					
3		**Embraiagem**	• Verifique o funcionamento. • Ajuste.	√	√	√	√	√	
4	*	**Travão dianteiro**	• Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. • Substitua as pastilhas do travão, se necessário.	√	√	√	√	√	√
5	*	**Travão traseiro**	• Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. • Substitua as pastilhas do travão, se necessário.	√	√	√	√	√	√
6	*	**Tubos dos travões**	• Verifique se apresentam fendas ou danos.		√	√	√	√	√
			• Substitua.	Cada 4 anos					
7	*	**Líquido dos travões**	• Mude.	Cada 2 anos					
8	*	**Rodas**	• Verifique se apresentam desgaste ou danos. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
9	*	**Pneus**	• Verifique a profundidade do piso e se existem danos. • Se necessário, substitua-os. • Verifique a pressão do ar. • Se necessário, corrija.		√	√	√	√	√
10	*	**Rolamentos de roda**	• Verifique se os rolamentos estão soltos ou se apresentam danos.		√	√	√	√	
11	*	**Rolamentos do pivô do braço oscilante**	• Verifique o funcionamento e se apresenta uma folga excessiva.		√	√	√	√	
			• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.	Cada 50000 km (30000 mi)					
12		**Corrente de transmissão**	• Verifique a folga, o alinhamento e o estado da corrente. • Ajuste e lubrifique minuciosamente a corrente com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O.	A cada 800 km (500 mi) e depois de lavar o motociclo, de conduzir à chuva ou em áreas húmidas					
13	*	**Rolamentos da direção**	• Verifique se os rolamentos estão soltos.	√	√		√		
			• Aplique novamente uma quantidade moderada de massa de lubrificação de sabão de lítio.			√		√	
14	*	**Amortecedor de direção**	• Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo.		√	√	√	√	
15	*	**Fixadores do chassis**	• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados.		√	√	√	√	√
16		**Eixo de pivô da alavanca do travão**	• Lubrifique com graxa de silicone.		√	√	√	√	√

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
17		**Eixo de pivô do pedal do travão**	• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
18		**Eixo de pivô da alavanca da embraiagem**	• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
19		**Eixo de pivô do pedal de mudança de velocidades**	• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
20		**Descanso lateral**	• Verifique o funcionamento. • Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
21	*	**Interruptor do descanso lateral**	• Verifique o funcionamento e substitua, se necessário.	√	√	√	√	√	√
22	*	**Forquilha dianteira**	• Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	
23	*	**Amortecedor**	• Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	
24	*	**Braço do relé de suspensão traseira e pontos de articulação do braço de ligação**	• Verifique o funcionamento.		√	√	√	√	
25		**Óleo do motor**	• Substitua (aqueça o motor antes de drenar). • Verifique o nível do óleo e se o veículo apresenta fugas de óleo.	√	√	√	√	√	√
26		**Cartucho do filtro de óleo do motor**	• Substitua.	√		√		√	

N.º		ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
				1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
27	*	**Sistema de refrigeração**	• Verifique o nível de refrigerante e se o veículo apresenta fuga de refrigerante.		√	√	√	√	√
			• Mude.	Cada 3 anos					
28	*	**Sistema EXUP**	• Verifique o funcionamento, a folga do cabo e a posição da polia.	√		√		√	
29	*	**Interruptores dos travões dianteiro e traseiro**	• Verifique o funcionamento.	√	√	√	√	√	√
30	*	**Peças de movimento e cabos**	• Lubrifique.		√	√	√	√	√
31	*	**Compartimento e cabo do punho do acelerador**	• Verifique o funcionamento e a folga. • Ajuste a folga do cabo do acelerador, se necessário. • Lubrifique o compartimento e o cabo do punho do acelerador.		√	√	√	√	√
32	*	**Luzes, sinais e interruptores**	• Verifique o funcionamento. • Ajuste o feixe do farol dianteiro.	√	√	√	√	√	√

PAU72811

NOTA

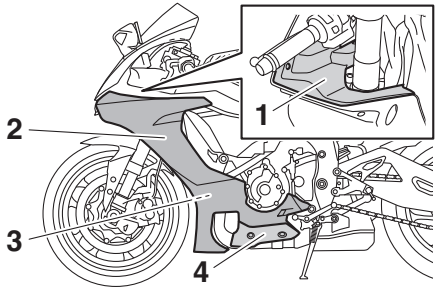
- Filtro de ar
  - O filtro de ar deste modelo utiliza um elemento de papel descartável revestido a óleo. Este elemento não pode ser limpo com ar comprimido porque pode danificá-lo.
  - O elemento do filtro de ar tem de ser substituído mais frequentemente se a condução for feita em áreas invulgarmente húmidas ou poeirentas.
- Assistência do travão hidráulico
  - Verifique regularmente os níveis de líquido dos travões dianteiro e traseiro. Se necessário, reabasteça-o.

- Substitua o cilindro mestre do travão traseiro, os componentes internos do cilindro mestre do travão dianteiro, as pinças dos travões e mude o líquido dos travões de dois em dois anos.
- Substitua os tubos dos travões a cada quatro anos, ou antes, se apresentarem fendas, danos, ou se alguma secção do tubo do travão de aço inoxidável ficar preta.

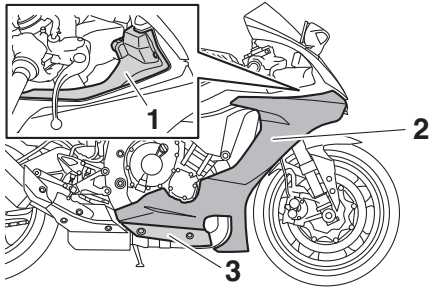
PAU18713

Remoção e instalação das carenagens e painéis

As carenagens e painéis ilustrados têm de ser retirados para efetuar alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta secção sempre que precisar de retirar e instalar uma carenagem ou painel.



1. Painel A
2. Carenagem A
3. Carenagem C
4. Painel B



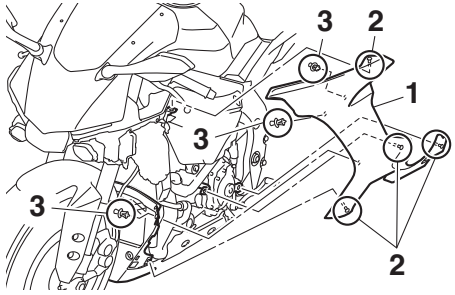
1. Painel C
2. Carenagem B
3. Painel D

PAU66972

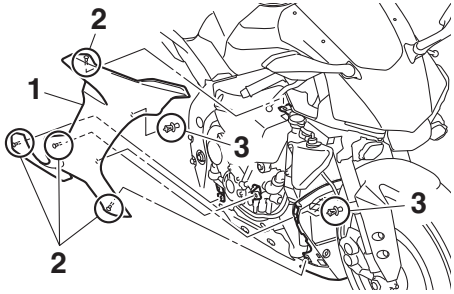
Carenagens A e B (para YZF-R1)

Remoção de uma carenagem

Retire os fixadores rápidos (tipo parafuso) e os fixadores rápidos e, depois, a carenagem.



1. Carenagem A
2. Fixador rápido (tipo parafuso)
3. Fixador rápido



1. Carenagem B
2. Fixador rápido (tipo parafuso)
3. Fixador rápido

Para instalar uma carenagem

Coloque a carenagem na respetiva posição

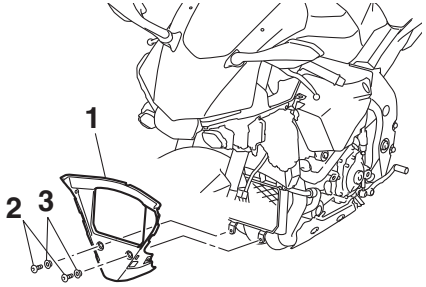
7

original e, depois, instale os fixadores rápidos e os fixadores rápidos (tipo parafuso).

Carenagem C (para YZF-R1)

Remoção de uma carenagem

1. Retire as carenagens A e B.
2. Retire os parafusos e os colares e depois a carenagem.



1. Carenagem C
2. Parafuso
3. Colar

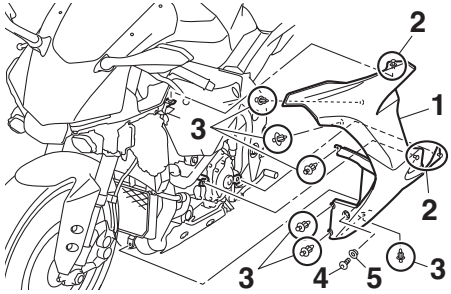
Para instalar uma carenagem

1. Coloque a carenagem na sua posição original e instale os colares e os parafusos.
2. Instale as carenagens A e B.

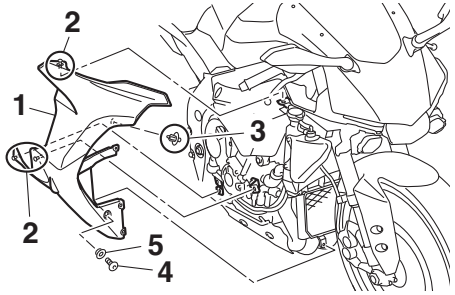
Carenagens A e B (para YZF-R1M)

Remoção de uma carenagem

Retire o parafuso, o colar, os fixadores rápidos (tipo parafuso) e os fixadores rápidos, tirando por último a carenagem.



1. Carenagem A
2. Fixador rápido (tipo parafuso)
3. Fixador rápido
4. Parafuso
5. Colar



1. Carenagem B
2. Fixador rápido (tipo parafuso)
3. Fixador rápido
4. Parafuso
5. Colar

Para instalar uma carenagem

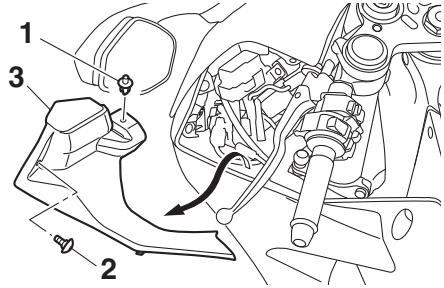
Coloque a carenagem na respetiva posição original e, depois, instale o colar, o parafuso, os fixadores rápidos e os fixadores rápidos (tipo parafuso).

PAU66980

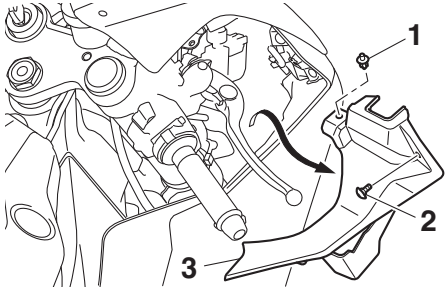
Painéis A e C

Remoção de um painel

Retire o fixador rápido e o parafuso e, depois, o painel.



1. Fixador rápido
2. Parafuso
3. Painel A



1. Fixador rápido
2. Parafuso
3. Painel C

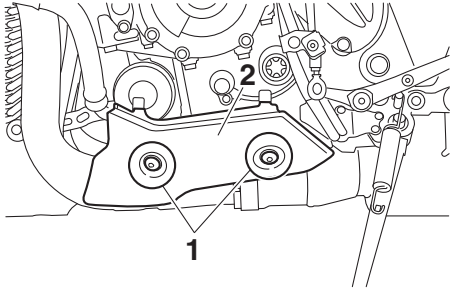
Instalação do painel

Coloque o painel na posição original e, depois, instale o fixador rápido e o parafuso.

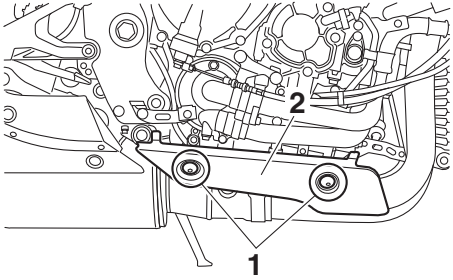
Painéis B e D

Remoção de um painel

1. Retire a carenagem A ou B. (Consulte a página 7-10.)
2. Retire os parafusos e, em seguida, puxe o painel para retirar.



1. Parafuso
2. Painel B



1. Parafuso
2. Painel D

Instalação do painel

Coloque o painel na posição original e, depois, instale os parafusos.

7

PAU67110

Verificação das velas de ignição

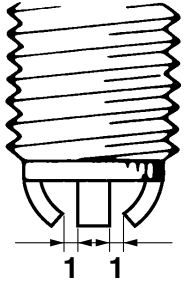
As velas de ignição são componentes importantes do motor que devem ser verificados periodicamente, preferivelmente por um concessionário Yamaha. Uma vez que o calor e os resíduos provocam a erosão lenta da vela de ignição, estes devem ser removidos e verificados em conformidade com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado das velas de ignição pode revelar o estado do motor.

O isolador de porcelana à volta do elétrodo central de cada vela de ignição deve apresentar uma cor acastanhada entre média a leve (a cor ideal quando o veículo é conduzido normalmente), e todas as velas de ignição instaladas no motor devem apresentar a mesma cor. Se qualquer uma das velas apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá estar a funcionar de modo inapropriado. Não tente diagnosticar por si mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Se a vela de ignição mostrar sinais de erosão do elétrodo e excesso de carbono ou outros resíduos, deverá ser substituída.

Vela de ignição especificada:
NGK/LMAR9E-J

Antes de instalar uma vela de ignição, deverá medir a distância do elétrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, esta deverá ser ajustada em conformidade com a especificação.



1. Distância do elétrodo da vela de ignição

Distância do elétrodo da vela de ignição:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.

Binário de aperto:
Vela de ignição (nova):
18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lb·ft)
Vela de ignição (após verificação):
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

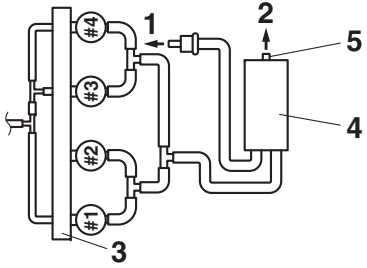
PCA10841

PRECAUÇÃO

Não utilize ferramentas para retirar ou instalar a tampa da vela de ignição, caso contrário o acoplador da bobina de ignição pode ser danificado. Poderá ser difícil retirar a tampa da vela de ignição, uma vez que o vedante de borracha do rebordo da tampa encaixa firmemente. Para retirar a tampa da vela de ignição, basta rodá-la para a frente e para trás enquanto puxa a mesma para fora; para a instalar, rode-a para a frente e para trás enquanto a empurra para dentro.

PAU36112

Lata



1. Para o depósito de combustível
2. Para a atmosfera
3. Corpo do acelerador
4. Lata de carvão
5. Respiradouro da lata

Este modelo está equipado com uma lata para prevenir a descarga de vapor de combustível para a atmosfera. Antes de operar este veículo, verifique sem falta o seguinte:

- Verifique as ligações dos tubos.
- Verifique todos os tubos e latas quanto a fendas ou danos. Substitua-a se estiver danificada.
- Certifique-se de que o respiro da lata não está bloqueado e limpe-o, se necessário.

PAU66534

Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo

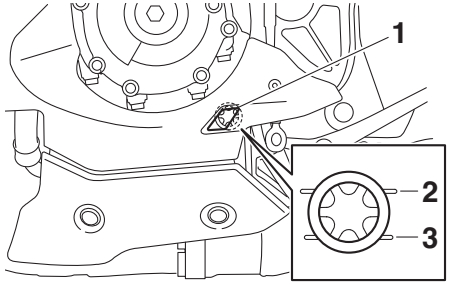
O nível de óleo do motor deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o óleo e o cartucho do filtro de óleo devem ser substituídos nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do nível de óleo do motor

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.
2. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
3. Aguarde alguns minutos até que o óleo assente e verifique o nível do óleo através da janela de verificação situada no lado inferior esquerdo do cárter.

NOTA

O óleo do motor deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.



1. Janela de verificação do nível de óleo do motor
2. Marca do nível máximo
3. Marca do nível mínimo

4. Caso o óleo do motor se situe na marca de nível mínimo ou abaixo desta, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para corrigir o nível.

NOTA

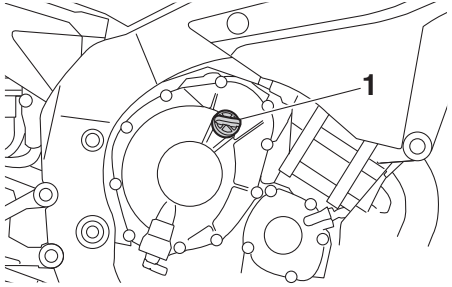
Verifique se existem danos no anel de vedação em O da tampa de enchimento de óleo e, se necessário, substitua-o.

Mudança do óleo do motor (com ou sem substituição do cartucho do filtro de óleo)

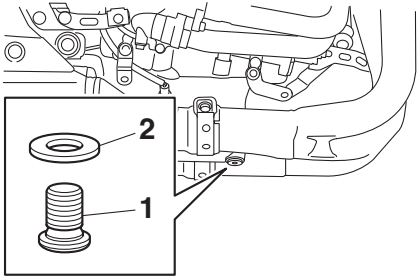
1. Retire a carenagem A e o painel B. (Consulte a página 7-10.)
2. Coloque o motor em funcionamento,

7

deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
3. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo do motor para recolher o óleo usado.
4. Retire a tampa de enchimento de óleo, a cavilha de drenagem de óleo do motor e a respetiva anilha, para drenar o óleo do cárter.



1. Tampa de enchimento de óleo do motor

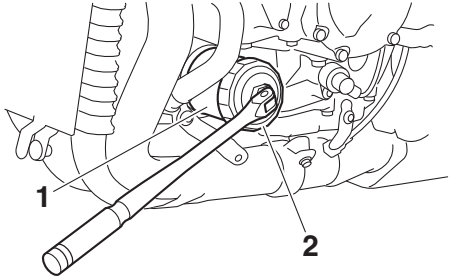


1. Cavilha de drenagem do óleo do motor
2. Anilha

NOTA

Ignore os passos 5–7 se não desejar substituir o cartucho do filtro de óleo.

5. Retire o cartucho do filtro de óleo com uma chave inglesa do filtro de óleo.

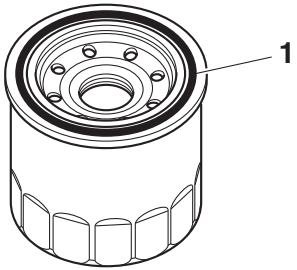


1. Cartucho do filtro de óleo
2. Chave inglesa do filtro de óleo

NOTA

Poderá obter uma chave inglesa do filtro de óleo num concessionário Yamaha.

6. Aplique uma camada pouco espessa de óleo do motor limpo no anel de vedação em O do novo cartucho do filtro de óleo.

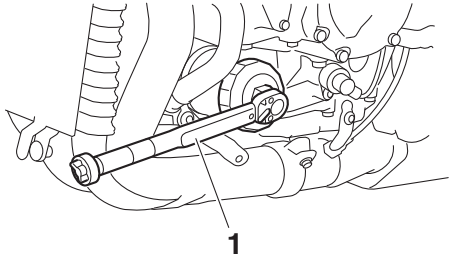


1. Anel de vedação em O

NOTA

Certifique-se de que o anel de vedação em O está bem encaixado.

7. Instale o novo cartucho do filtro de óleo com uma chave inglesa do filtro de óleo e aperte-o em conformidade com o binário especificado, utilizando uma chave de binário.



1. Chave de binário

Binário de aperto:
Cartucho do filtro de óleo:
17 N·m (1.7 kgf·m, 13 lb·ft)

8. Instale a cavilha de drenagem de óleo do motor e a respetiva nova anilha e, depois, aperte a cavilha em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:
Cavilha de drenagem de óleo do motor:
23 N·m (2.3 kgf·m, 17 lb·ft)

9. Reabasteça com a quantidade especificada de óleo do motor recomendado.

Óleo do motor recomendado:
totalmente sintético
10W-40, 15W-50
Quantidade de óleo:
Mudança de óleo:
3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)
Com remoção do filtro de óleo:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

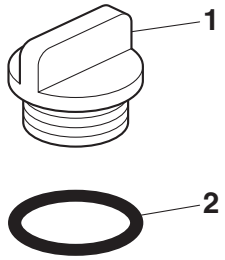
NOTA

Depois do motor e do sistema de escape terem arrefecido, certifique-se de que limpa o óleo eventualmente derramado sobre quaisquer componentes.

PCA11621

PRECAUÇÃO

- **Para evitar o patinar da embraiagem (uma vez que o óleo do motor também lubrifica a embraiagem), não misture quaisquer aditivos químicos. Não utilize óleos com a especificação para diesel de "CD" nem óleos de qualidade superior à especificada. Para além disso, não utilize óleos denominados "ENERGY CONSERVING II" ou superiores.**
- **Certifique-se de que não entra nenhum material estranho no cárter.**



1. Tampa de enchimento de óleo do motor
2. Anel de vedação em O

10. Verifique se existem danos no anel de vedação em O da tampa de enchimento de óleo e, se necessário, substitua-o.
11. Instale e aperte a tampa de enchimento de óleo.
12. Coloque o motor em funcionamento e deixe-o ao ralenti durante alguns minutos enquanto verifica se existem fugas de óleo. Caso haja uma fuga de óleo, desligue imediatamente o motor e procure a causa.

NOTA

Depois de ligar o motor, a luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante deverá desligar-se se o nível de óleo for suficiente.

PCA22490

PRECAUÇÃO

Se a luz de advertência da temperatura do refrigerante e da pressão do óleo tremeluzir ou permanecer acesa, mesmo que o nível de óleo esteja correto, desligue imediatamente o motor e solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

13. Desligue o motor, aguarde alguns minutos até o óleo assentar e, depois, verifique o nível do óleo e, se necessário, corrija-o.
14. Instale a carenagem e o painel.

PAUS1203

Refrigerante

O nível de líquido refrigerante deve ser verificado regularmente. Para além disso, o líquido refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

Líquido refrigerante recomendado:
Líquido refrigerante YAMALUBE
Quantidade de líquido refrigerante:
Reservatório de refrigerante (marca do nível máx.):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)
Radiador (incluindo todas as vias):
2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

NOTA

Se não estiver disponível líquido refrigerante Yamaha genuíno, utilize um anticongelante de etilenoglicol com anticorrosivos para motores em alumínio e misture com água destilada numa proporção de 1:1.

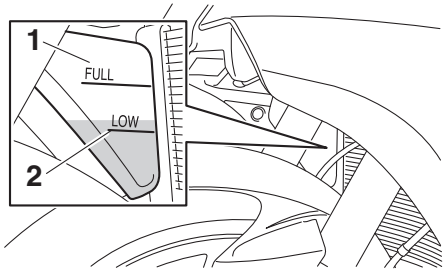
PAU20097

Verificação do nível de líquido refrigerante

Uma vez que o nível de líquido refrigerante varia com a temperatura do motor, verifique quando o motor estiver frio.

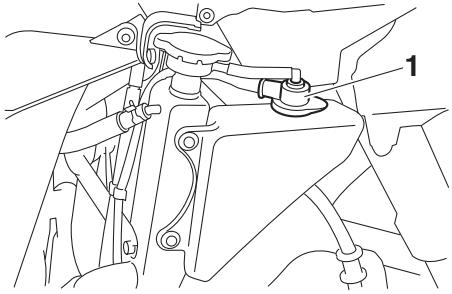
1. Estacione o veículo numa superfície

nivelada.
2. Com o veículo numa posição vertical, verifique o nível de líquido refrigerante no reservatório.



1. Marca do nível máximo
2. Marca do nível mínimo

3. Se o refrigerante estiver na marca de nível mínimo ou abaixo desta, retire a tampa do reservatório de refrigerante. **AVISO! Retire apenas a tampa do reservatório de refrigerante. Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.**[PWA15162]



1. Tampa do reservatório de refrigerante

4. Adicione líquido refrigerante até à marca do nível máximo. ***PRECAUÇÃO:*** **Caso não tenha líquido refrigerante, utilize água destilada ou água macia. Não utilize água dura nem água salgada pois danificam o motor. Caso tenha utilizado água em vez de líquido refrigerante, substitua-a por líquido refrigerante logo que possível, caso contrário o sistema de refrigeração não ficará protegido contra congelação e corrosão. Se tiver sido acrescentada água ao líquido refrigerante, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o teor de anticongelante do líquido refrigerante logo que possível, caso contrário a eficácia do líquido refrigerante será reduzida.**[PCA10473]
5. Coloque a tampa do reservatório de refrigerante.

PAU33032

Mudança do refrigerante

O refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que mude o refrigerante. **AVISO! Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.**[PWA10382]

7

PAU36765

Elemento do filtro de ar

O elemento do filtro de ar tem de ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que substitua o elemento do filtro de ar.

PAU44735

Verificação da velocidade de ralenti do motor

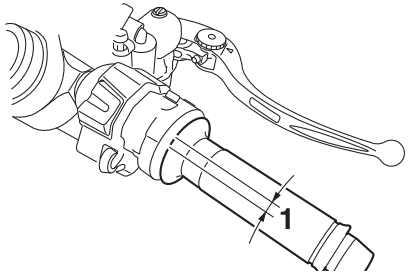
Verifique a velocidade de ralenti do motor e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a retifique.

Velocidade de ralenti do motor:
1200–1400 rpm

PAU21386

Verificação da folga do punho do acelerador

Meça a folga do punho do acelerador conforme ilustrado.



1. Folga do punho do acelerador

Folga do punho do acelerador:
3.0–5.0 mm (0.12–0.20 in)

Verifique periodicamente a folga do punho do acelerador e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a ajuste.

PAU21403

Folga das válvulas

As válvulas são um componente importante do motor que sofre alterações na folga com o uso, por isso, têm de ser verificadas e ajustadas nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica. Válvulas não ajustadas podem provocar uma mistura incorreta do ar com o combustível, ruído do motor e até danos no motor. Para impedir que isso aconteça, solicite ao seu concessionário Yamaha que verifique e ajuste a folga das válvulas periodicamente.

NOTA

Este serviço tem de ser realizado quando o motor está frio.

PAU70961

Pneus

Os pneus são o único contacto entre o veículo e a estrada. A segurança em todas as condições de condução depende de uma área relativamente pequena de contacto com a estrada. Por conseguinte, é essencial manter os pneus sempre em bom estado e substituí-los na altura apropriada pelos pneus especificados.

Pressão de ar dos pneus

A pressão de ar dos pneus deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PWA18370

⚠ AVISO

- **A utilização deste veículo com a pressão de ar dos pneus incorreta pode causar ferimentos graves ou morte devido à perda de controlo.**
- **A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).**

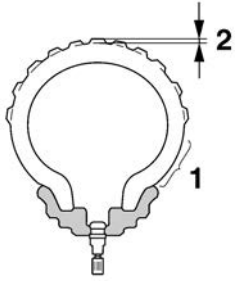
Pressão de ar dos pneus a frio:
Frente:
250 kPa (2.50 kgf/cm^2, 36 psi)
Trás:
290 kPa (2.90 kgf/cm^2, 42 psi)
Carga máxima*:
187 kg (412 lb)
* Peso total com condutor, passageiro, carga e acessórios

PWA10512

⚠ AVISO

Nunca sobrecarregue o seu veículo. A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.

Inspeção dos pneus



1. Flanco do pneu
2. Profundidade do piso do pneu

Os pneus devem ser verificados antes de

cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que substitua o pneu imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (frente e trás):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

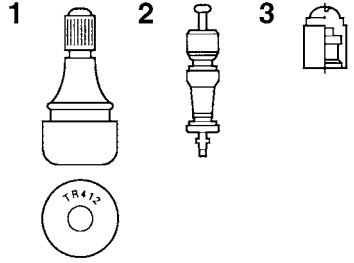
Os limites de profundidade do piso dos pneus poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

PWA10472

⚠ AVISO

- **Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o veículo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.**
- **A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissional necessários para o fazer.**
- **Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do pneu deverá primeiro ser "rodada" para que desenvolva as respetivas características ótimas.**

Informações relativas aos pneus



1. Válvula de ar do pneu
2. Núcleo da válvula de ar do pneu
3. Tampa da válvula de ar do pneu com vedante

Este modelo está equipado com pneus sem câmara de ar e válvulas de ar do pneu.
Os pneus desgastam-se, mesmo que não sejam usados ou tenham sido usados apenas ocasionalmente. Uma prova de desgaste são as fendas no piso do pneu e na borracha do flanco, por vezes acompanhadas de deformação da carcaça. Os pneus velhos e desgastados devem ser verificados por especialistas em pneus para garantir que estão em condições para continuarem a ser usados.

PWA10482

⚠ AVISO

- **Os pneus da frente e de trás devem ser da mesma marca e modelo; caso contrário, as características de condução do motociclo podem ser diferentes, o que poderia causar um acidente.**
- **Certifique-se sempre de que as tampas das válvulas estão bem instaladas para evitar a fuga de pressão de ar.**
- **Utilize apenas as válvulas para pneus e os núcleos de válvula indicados na lista abaixo para evitar o esvaziamento dos pneus durante a condução a alta velocidade.**

Depois de testes extensivos, apenas os pneus abaixo listados estão aprovados para este modelo pela Yamaha.

Pneu da frente:
Tamanho:
120/70ZR17M/C (58W)
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10F
Pneu de trás:
Tamanho:
190/55ZR17M/C (75W) (YZF-R1)
200/55ZR17M/C (78W) (YZF-R1M)
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10R
DIANTEIRO e TRASEIRO:
Válvula de ar do pneu:
TR412
Núcleo de válvula:
#9100 (de origem)

PWA10601

⚠ AVISO

Este motociclo está equipado com pneus para velocidade super alta. Verifique os pontos seguintes de modo a tirar o máximo partido da eficiência destes pneus.

- **Utilize apenas os pneus sobresselentes especificados. Outro tipo de pneus poderá rebentar a velocidades super altas.**
- **Os pneus completamente novos podem ter uma aderência relativamente fraca em certas superfícies de estrada até terem sido "rodados". Portanto, depois de instalar um pneu novo, é aconselhável conduzir moderadamente durante aproximadamente 100 km (60 mi) antes de fazer qualquer viagem a alta velocidade.**
- **Os pneus têm de ser aquecidos antes de uma viagem a alta velocidade.**
- **Ajuste sempre a pressão de ar dos pneus em conformidade com as condições de utilização.**

PAU66460

Rodas de magnésio fundido

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu motociclo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos a estas rodas.

- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros da rodas apresentam fendas, dobras, deformações ou danos. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou a roda sejam trocados ou substituídos. Uma roda desequilibrada pode resultar em fraco desempenho, características de manuseamento adversas e vida reduzida do pneu.

Estas rodas são feitas de magnésio e requerem cuidados especiais.

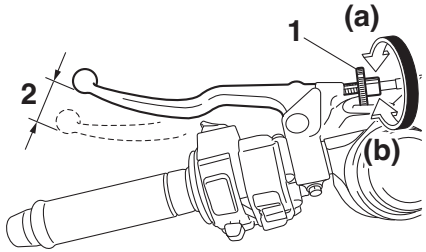
- Ao equilibrar a roda, devem utilizar-se pesos de encaixe para evitar riscar a roda.
- Inspecione regularmente a roda para verificar se apresenta fendas e riscos. Utilize tinta para retoques ou outro se-

lante para evitar a corrosão.
- Siga as instruções de limpeza indicadas na página 8-1.

PAU67342

Ajuste da folga da alavanca da embraiagem

Meça a folga da alavanca da embraiagem conforme ilustrado.



1. Cavilha ajustadora da folga da alavanca da embraiagem
2. Folga da alavanca da embraiagem

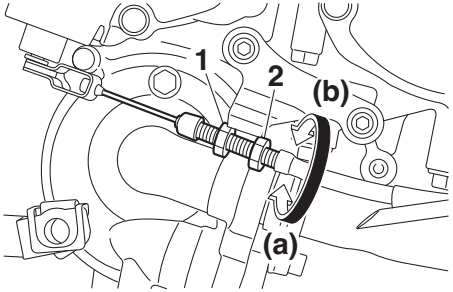
Folga da alavanca da embraiagem:
10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in)

Verifique periodicamente a folga da alavanca da embraiagem e, se necessário, ajuste como se segue.
Para aumentar a folga da alavanca da embraiagem, rode a respetiva cavilha ajustadora na alavanca da embraiagem na direção (a). Para reduzir a folga da alavanca da embraiagem, rode a cavilha ajustadora na direção (b).

NOTA

Caso não consiga obter a folga especificada para a alavanca da embraiagem seguindo os procedimentos descritos acima, faça o seguinte.

1. Rode a cavilha ajustadora na alavanca da embraiagem totalmente na direção (a) para desapertar o cabo da embraiagem.
2. Retire a carenagem B. (Consulte a página 7-10.)
3. Desaperte a contraporca mais abaixo no cabo da embraiagem.
4. Para aumentar a folga da alavanca da embraiagem, rode a respetiva porca ajustadora na direção (a). Para reduzir a folga da alavanca da embraiagem, rode a porca ajustadora na direção (b).

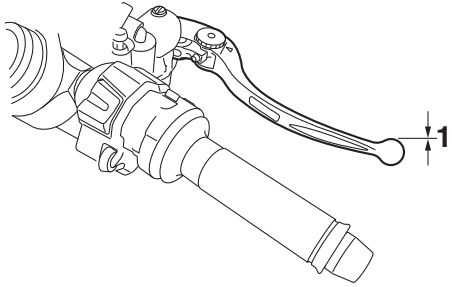


1. Contraporca
2. Porca ajustadora da folga da alavanca da embraiagem

5. Aperte a contraporca.
6. Monte a carenagem.

PAU37914

Verificação da folga da alavanca do travão



1. Sem folga da alavanca do travão

Não deve haver folga na extremidade da alavanca do travão. Caso haja folga, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o sistema de travagem.

PWA14212

⚠ AVISO

Uma sensação suave ou esponjosa na alavanca do travão pode indicar a presença de ar no sistema hidráulico. Se houver ar no sistema hidráulico, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema antes de utilizar o veículo. O ar no sistema hidráulico diminuirá o desempenho dos travões, o que poderá resultar na perda de controlo e num acidente.

7

PAU36505

Interruptores das luzes dos travões

A luz do travão deverá acender imediatamente antes de a travagem produzir efeito. A luz do travão é ativada por interruptores ligados à alavanca do travão ou ao pedal do travão. Uma vez que os interruptores das luzes dos travões são componentes do sistema de travão antibloqueio, a sua manutenção deverá ser apenas realizada por um concessionário Yamaha.

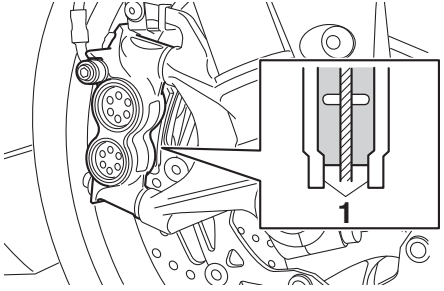
PAU22393

Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás

Deverá verificar se existe desgaste nas pastilhas dos travões da frente e de trás nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

PAU36891

Pastilhas do travão da frente

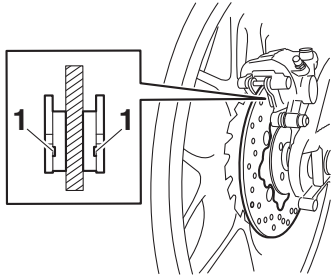


1. Indicador de desgaste da pastilha do travão

Cada uma das pastilhas do travão da frente está equipada com indicadores de desgaste, que lhe permitem verificar o respetivo desgaste sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique a posição dos indicadores de desgaste enquanto aciona o travão. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que um indicador de desgaste atinja o disco do travão, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

PAU48071

Pastilhas do travão de trás



1. Ranhura indicadora de desgaste da pastilha do travão

Cada uma das pastilhas do travão de trás está equipada com um indicador de desgaste, que lhe permite verificar o respetivo desgaste sem ter de desmontar o travão. Para verificar o nível de desgaste da pastilha do travão, verifique a ranhura indicadora de desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que a ranhura indicadora de desgaste tenha quase aparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

PAU22583

Verificar o nível de líquido dos travões

Antes de conduzir, verifique se o líquido dos travões se encontra acima da marca de nível mínimo. Verifique o nível de líquido dos travões com o reservatório numa posição vertical. Reabasteça o líquido dos travões, se necessário.

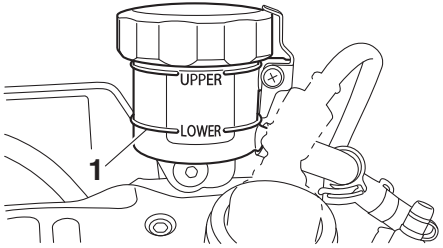
Líquido dos travões especificado:
DOT 4

PCA17641

PRECAUÇÃO

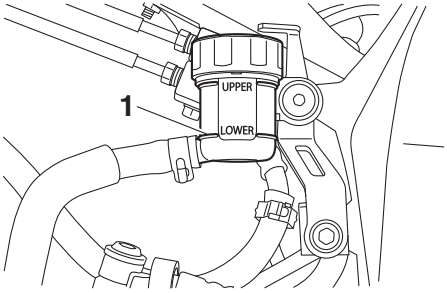
O líquido dos travões poderá danificar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.

Travão dianteiro



1. Marca do nível mínimo

Travão traseiro



1. Marca do nível mínimo

À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido dos travões desça gradualmente.

- Um nível reduzido de líquido dos travões pode indicar que as pastilhas dos travões estão gastas ou que existe uma fuga no sistema de travagem. Por conseguinte, verifique se as pastilhas dos travões estão gastas e se o sistema de travagem apresenta fugas.
- Se o nível de líquido dos travões descer repentinamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique qual a causa antes de conduzir.

PWA15991

⚠ AVISO

Uma manutenção inadequada pode resultar em perda de capacidade de travagem. Cumpra as seguintes precauções:

- **Se o líquido dos travões for insuficiente, poderá ocorrer entrada de ar no sistema de travagem, reduzindo o desempenho da travagem.**
- **Limpe a tampa de enchimento antes de remover. Utilize apenas líquido dos travões DOT 4 de um recipiente selado.**
- **Utilize apenas o líquido dos travões especificado, caso contrário os vedantes de borracha podem deteriorar-se, causando fugas.**
- **Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travões. A adição de líquido dos travões diferente de DOT 4 pode resultar numa reação química nociva.**

- **Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água no reservatório de líquido dos travões. A água fará o ponto de ebulição do fluido descer significativamente e poderá resultar na formação de uma bolsa de vapor.**

PAU22734

Mudança do líquido dos travões

Solicite a mudança do líquido dos travões num concessionário Yamaha a cada 2 anos. Para além disso, mande substituir os vedantes de óleo dos cilindros mestre e das pinças dos travões, assim como os tubos dos travões, nos intervalos especificados a seguir ou antes se apresentarem danos ou fugas.

- Vedantes dos travões: a cada 2 anos
- Tubos dos travões: a cada 4 anos

PAU22762

Folga da corrente de transmissão

A folga da corrente de transmissão deve ser verificada antes de cada viagem e, se necessário, ajustada.

PAU74251

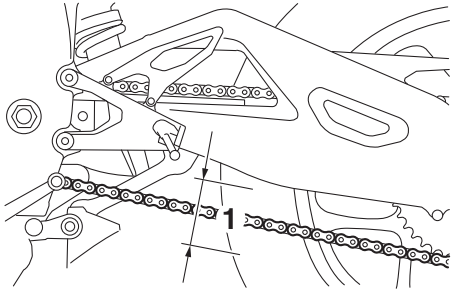
Verificação da folga da corrente de transmissão

1. Coloque o motociclo no descanso lateral.

NOTA

Ao verificar e ajustar a folga da corrente de transmissão, o motociclo não deve ter qualquer tipo de carga.

2. Mude a transmissão para ponto morto.
3. Meça a folga da corrente de transmissão como indicado.



1. Folga da corrente de transmissão

Folga da corrente de transmissão:
25.0–35.0 mm (0.98–1.38 in)

4. Se a folga da corrente de transmissão estiver incorreta, ajuste-a do modo que se segue. ***PRECAUÇÃO:*** **Uma folga inadequada da corrente de transmissão sobrecarregará o motor assim como outras peças vitais do motociclo e pode provocar patinagem ou quebra da corrente. Para evitar que isto ocorra, mantenha a folga da corrente de transmissão dentro dos limites especificados.**[PCA10572]

PAU74260

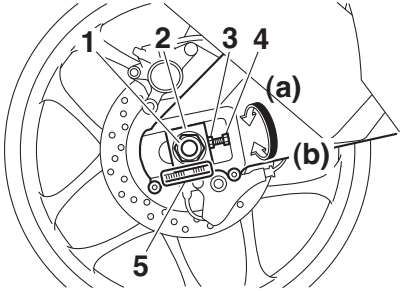
Ajuste da folga da corrente de transmissão

Consulte um concessionário Yamaha antes de ajustar a folga da corrente de transmissão.

1. Desaperte a porca do eixo e a contraporca em ambos os lados do braço oscilante.
2. Para apertar a corrente de transmissão, rode a cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão em ambos os lados do braço oscilante na direção (a). Para desapertar a corrente de transmissão, rode a cavilha ajustadora em ambos os lados do braço oscilante na direção (b) e empurre a roda traseira para a frente.

NOTA

Utilizando as marcas de alinhamento situadas em ambos os lados do braço oscilante, certifique-se de que ambas as polias da corrente de transmissão estão na mesma posição para obter um correto alinhamento das rodas.



1. Porca do eixo
2. Polia da corrente de transmissão
3. Cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão
4. Contraporca
5. Marcas de alinhamento

3. Aperte a porca do eixo e, depois, as contraporcas em conformidade com os binários especificados.

Binários de aperto:
Porca do eixo:
190 N·m (19 kgf·m, 140 lb·ft)
Contraporca:
16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

4. Certifique-se de que as polias da corrente de transmissão estão na mesma posição, a folga da corrente de transmissão está correta, e a corrente de transmissão se move suavemente.

PAU23026

Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão

A corrente de transmissão deve ser limpa e lubrificada nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica, caso contrário gastar-se-á rapidamente, especialmente quando conduz o veículo em áreas poeirentas ou húmidas. Faça a manutenção da corrente de transmissão do seguinte modo:

PCA10584

PRECAUÇÃO

A corrente de transmissão deverá ser lubrificada após lavar o motociclo, conduzir à chuva ou conduzir em áreas húmidas.

1. Limpe a corrente de transmissão com querosene e uma pequena escova macia. ***PRECAUÇÃO:*** **Para evitar danificar os anéis de vedação em O, não lave a corrente de transmissão a vapor, a alta pressão nem com solventes inapropriados.**[PCA11122]
2. Seque a corrente de transmissão.
3. Lubrifique minuciosamente a corrente de transmissão com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O. ***PRECAUÇÃO:*** **Não utilize óleo do motor ou qualquer outro lubrificante para a corrente de transmissão, pois estes podem conter substâncias que podem danificar os anéis de vedação em O.**[PCA11112]

PAU23098

Verificação e lubrificação dos cabos

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respetivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua. **AVISO! Eventuais danos no recetáculo exterior dos cabos podem resultar no aparecimento de ferrugem no interior e provocar interferência com o movimento dos cabos. Substitua os cabos danificados assim que possível, para evitar situações de insegurança.**[PWA10712]

Lubrificante recomendado:
Lubrificante para cabos Yamaha ou outro lubrificante para cabos adequado

PAU23115

Verificação e lubrificação do punho e do cabo do acelerador

O funcionamento do punho do acelerador deverá ser verificado antes de cada viagem. Além disso, o cabo deverá ser lubrificado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

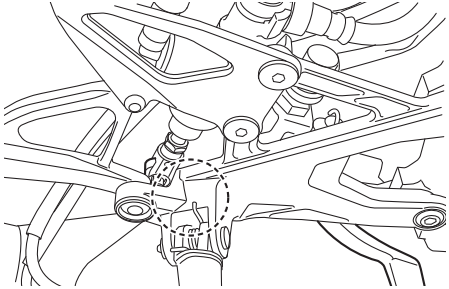
O cabo do acelerador possui uma cobertura de borracha. Verifique se a cobertura está firmemente instalada. Mesmo que a cobertura se encontre corretamente instalada, ela não protege completamente o cabo contra a entrada de água. Por conseguinte, quando lavar o veículo, tenha cuidado para não deitar água diretamente na cobertura nem no cabo. Se houver sujidade no cabo ou na cobertura, limpe com um pano húmido.

PAU44276

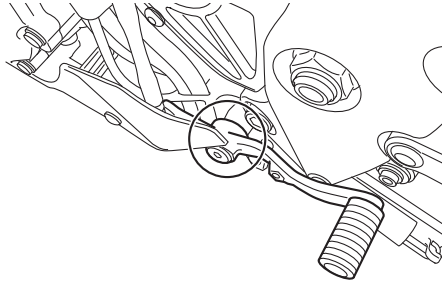
Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento dos pedais do travão e de mudança de velocidades e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs dos pedais.

Pedal do travão



Pedal de mudança de velocidades



Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de sabão de lítio

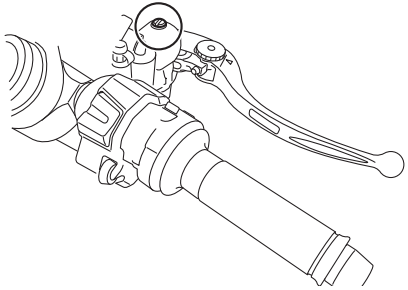
7

PAU23144

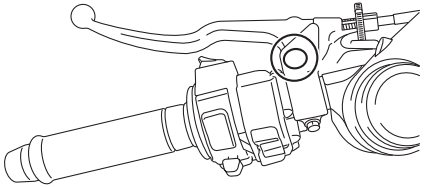
Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento das alavancas do travão e da embraiagem e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs da alavanca.

Alavanca do travão



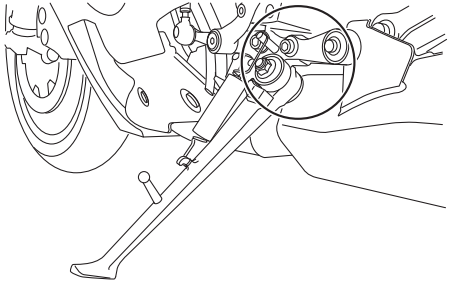
Alavanca da embraiagem



Lubrificantes recomendados:
Alavanca do travão:
Massa de lubrificação de silicone
Alavanca da embraiagem:
Massa de lubrificação de sabão de lítio

PAU23203

Verificação e lubrificação do descanso lateral



Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento do descanso lateral e, se necessário, deverá lubrificar o pivô do descanso lateral e as superfícies de contacto de metal com metal.

PWA10732

⚠ AVISO

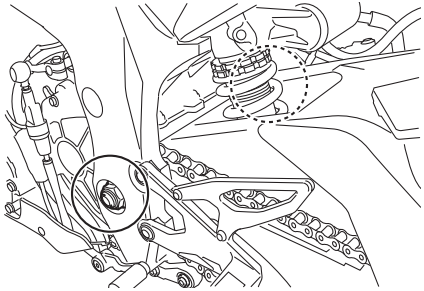
Caso o descanso lateral não se desloque suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou repare. Caso contrário, o descanso lateral pode bater no chão e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo.

7

Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de sabão de lítio

PAUM1653

Lubrificação dos pivôs do braço oscilante



Os pivôs do braço oscilante devem ser lubrificados por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Lubrificante recomendado:
Massa de lubrificação de sabão de lítio

PAU23273

Verificação da forquilha dianteira

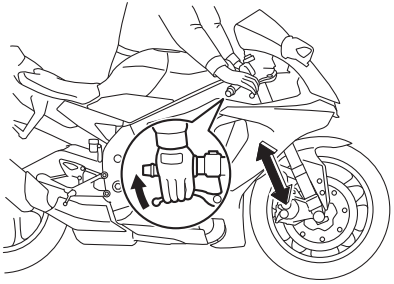
O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem óleo em excesso.

Verificação do funcionamento

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.**[PWA10752]
2. Com o travão dianteiro acionado, empurre várias vezes o guiador com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.



PCA10591

PRECAUÇÃO

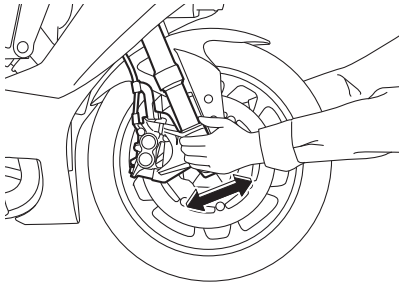
Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.

PAU23285

Verificação da direção

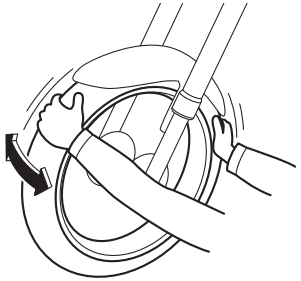
Os rolamentos da direção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Levante a roda dianteira do chão. (Consulte a página 7-38.) **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.**[PWA10752]
2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direção.



PAU23292

Verificação dos rolamentos de roda



Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se houver uma folga no cubo da roda ou se a roda não virar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos de roda.

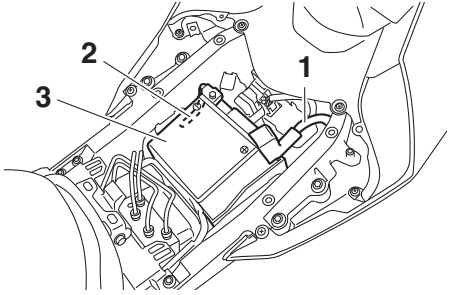
Bateria

PAU68230

PCA22960

PRECAUÇÃO

Use exclusivamente a bateria YAMAHA genuína indicada. O uso de uma bateria diferente pode provocar falhas na IMU e a paragem do motor.



1. Fio de bateria positivo (vermelho)
2. Fio de bateria negativo (preto)
3. Bateria

A bateria encontra-se por baixo do assento do condutor. (Consulte a página 4-38.)

PCA22970

PRECAUÇÃO

A IMU encontra-se por baixo da bateria. Não pode ser reparada pelo utilizador e é muito sensível, pelo que desaconselhamos que a caixa da bateria seja retirada ou a IMU seja manuseada diretamente.

- **Não retire e não modifique a caixa da bateria nem coloque materiais estranhos à volta da mesma.**
- **Não submeta a IMU a pancadas fortes e manuseie a bateria com cuidado.**
- **Não obstrua o orifício de ventilação da IMU e não limpe com ar comprimido.**

Este modelo está equipado com uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula). Não é necessário verificar o eletrólito nem acrescentar água destilada. No entanto, as ligações dos fios da bateria devem ser verificadas e, se necessário, apertadas.

PWA10761

⚠ AVISO

- **O eletrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou o vestuário e proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de baterias. Em caso de contacto, efetue os seguintes PRIMEIROS SOCORROS.**
  - **EXTERNOS: Lave com água abundante.**
  - **INTERNOS: Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.**
  - **OLHOS: Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.**
- **As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte, mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.**
- **MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.**

Carregamento da bateria

Solicite a um concessionário Yamaha que carregue a bateria o mais rapidamente possível se lhe parecer descarregada. Não se esqueça de que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se o veículo estiver equipado com acessórios elétricos opcionais.

PCA16522

PRECAUÇÃO

Para carregar uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula), é necessário um carregador de baterias especial (tensão constante). A utilização

de um carregador de baterias convencional danificará a bateria.

Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir o veículo durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco. ***PRECAUÇÃO:*** **Para remover a bateria, deve verificar se a chave está rodada para "OFF", e, em seguida, desligue o fio negativo antes de desligar o fio positivo.**[PCA16303]
2. Caso a bateria fique guardada durante mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e, se necessário, carregue-a totalmente.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar. ***PRECAUÇÃO:*** **Para instalar a bateria, deve verificar se a chave está rodada para "OFF", e, em seguida, ligue o fio positivo antes de ligar o fio negativo.**[PCA16841]
4. Após a instalação, certifique-se de que os fios para bateria estão devidamente ligados aos terminais de bateria.

PCA16531

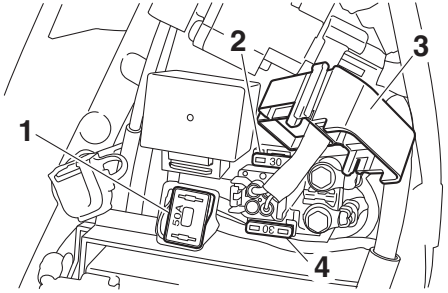
PRECAUÇÃO

Mantenha sempre a bateria carregada. Guardar uma bateria descarregada poderá provocar danos permanentes na mesma.

PAU66592

Substituição dos fusíveis

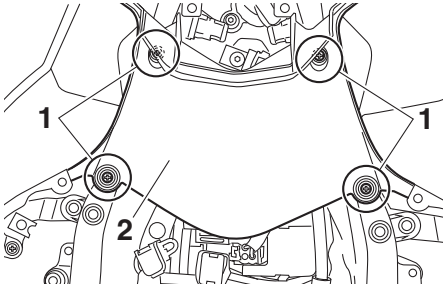
O fusível principal e o fusível do motor ABS encontram-se por baixo do assento do condutor.



1. Fusível principal
2. Fusível do motor do ABS
3. Cobertura do relé do motor de arranque
4. Fusível de substituição do motor do ABS

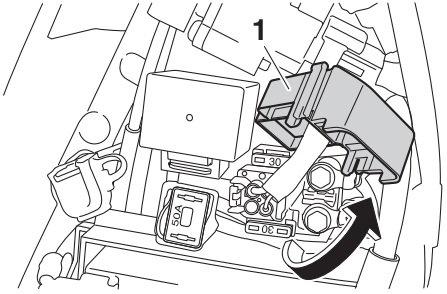
Para aceder ao fusível do motor ABS

1. Retire o assento do passageiro e o assento do condutor. (Consulte a página 4-38.)
2. Retire o painel retirando os respectivos parafusos.



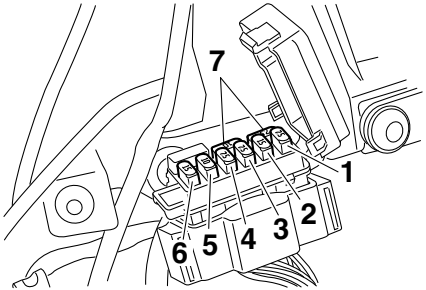
1. Parafuso
2. Painel

3. Retire a cobertura do relé do motor de arranque puxando-a para cima.

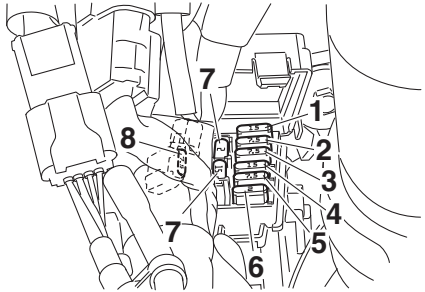


1. Cobertura do relé do motor de arranque

As caixas de fusíveis, que contêm os fusíveis para os diferentes circuitos, encontram-se sob o painel A. (Consulte a página 7-10.)



1. Fusível de perigo
2. Fusível do sistema de injeção
3. Fusível da válvula eletrónica do acelerador
4. Fusível de reserva
5. Fusível do motor da ventoinha do radiador auxiliar
6. Fusível do motor da ventoinha do radiador
7. Fusível de substituição



1. Fusível da ignição
2. Fusível do sistema de sinalização
3. Fusível da ECU do ABS
4. Fusível de solenóide ABS
5. Fusível do farol dianteiro
6. Fusível para terminal 1
7. Fusível de substituição
8. Fusível da SCU (YZF-R1M)

Se um fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte.

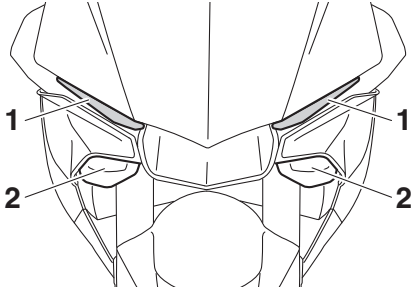
1. Rode a chave para “OFF” e desligue o circuito elétrico em questão.
2. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada. **AVISO! Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada, para evitar causar grandes danos no sistema elétrico e possivelmente um incêndio.**[PWA15132]

Fusíveis especificados:
Fusível principal:
50.0 A
Fusível para terminal 1:
2.0 A
Fusível do farol dianteiro:
7.5 A
Fusível do sistema de sinalização:
7.5 A
Fusível da ignição:
15.0 A
Fusível do motor da ventoinha do radiador:
15.0 A
Fusível do motor da ventoinha do radiador auxiliar:
10.0 A
Fusível motor ABS:
30.0 A
Fusível da luz de perigo:
7.5 A
Fusível da ABS ECU:
7.5 A
Fusível de solenóide ABS:
15.0 A
Fusível da SCU:
7.5 A (YZF-R1M)
Fusível do sistema de injecção:
15.0 A
Fusível de reserva:
7.5 A
Fusível da válvula eléctrica do acelerador:
7.5 A

3. Rode a chave para “ON” e ligue o circuito elétrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.
4. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema elétrico.

PAU67122

Luzes do veículo



1. Mínimos
2. Farol dianteiro

Este modelo está equipado com luzes LED. Os faróis dianteiros, os mínimos, os indicadores de mudança de direção, a luz do travão/farolim traseiro e a luz da chapa de matrícula são LED. Não há lâmpadas passíveis de serem substituídas pelo utilizador. Se uma luz não se acender, verifique os fusíveis e, em seguida, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PCA16581

PRECAUÇÃO

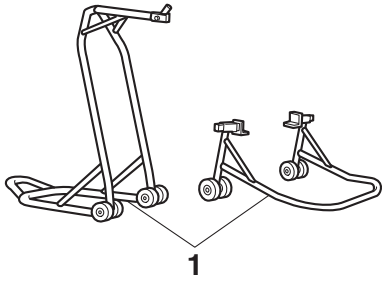
Não cole nenhum tipo de película colorida nem autocolantes na lente do farol dianteiro.

NOTA

- O farol dianteiro direito acende-se quando se prime o interruptor Pass/LAP "≣○/LAP" ou quando o interruptor de farol alto/baixo é regulado para "≣○" (máximos).
- Os mínimos foram concebidos para irem ficando mais fracos à medida que a R1 entra em modo de espera.

PAU67131

Suporte do motociclo



1. Apoio de manutenção (exemplo)

Uma vez que este modelo não está equipado com um descanso central, utilize apoios de manutenção quando remover a roda da frente ou a roda traseira ou quando efetuar outro tipo de manutenção para a qual seja necessário colocar o motociclo na posição vertical.
Assegure-se de que o motociclo se encontra numa posição estável e nivelada, antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção.

PAU25872

Deteção e resolução de problemas

Embora os motociclos Yamaha sejam submetidos a uma inspeção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderá provocar um fraco arranque e perda de potência.
As seguintes tabelas de deteção e resolução de problemas apresentam procedimentos fáceis e rápidos, para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso o seu motociclo precise de qualquer reparação, leve-o a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente o motociclo.
Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha, mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

PWA15142

⚠ AVISO

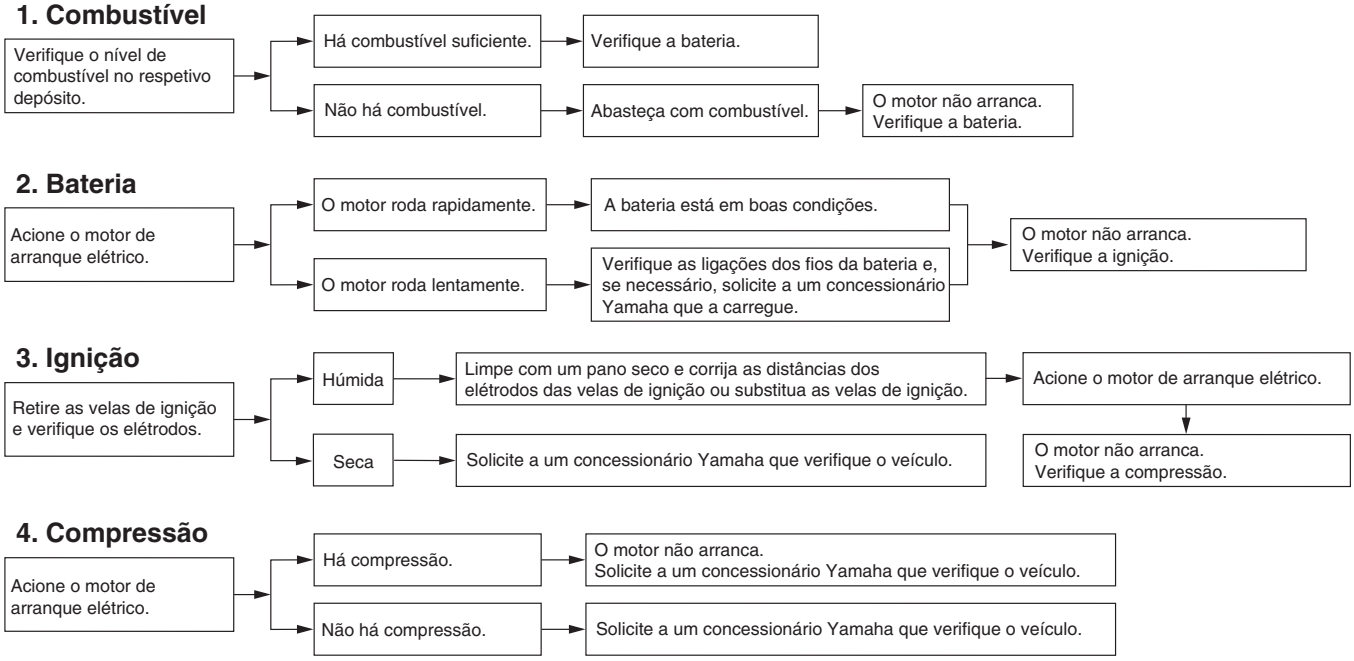
Não fume durante a verificação do siste-

ma de combustível e verifique se não há chamas desprotegidas nem faíscas na área, incluindo luzes piloto de esquentadores ou caldeiras. A gasolina ou os vapores de gasolina podem incendiar-se ou explodir e causar ferimentos graves ou danos materiais.

PAU42505

Tabelas de deteção e resolução de problemas

Problemas no arranque ou fraco desempenho do motor

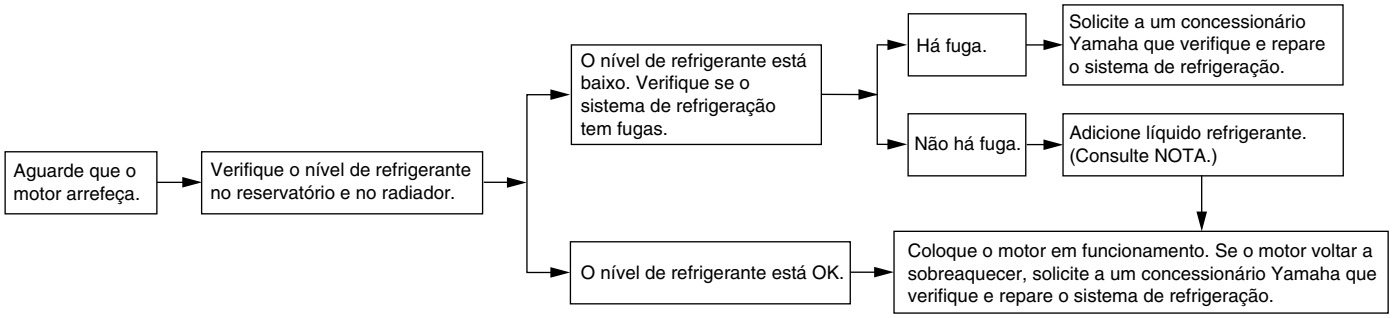


Sobreaquecimento do motor

PWAT1041

⚠ AVISO

- **Não retire a tampa do radiador enquanto o motor e o radiador estiverem quentes. O fluido e o vapor muito quentes podem ser expelidos sob pressão, podendo provocar graves ferimentos. Não se esqueça de aguardar até que o motor tenha arrefecido.**
- **Coloque um pedaço de pano espesso, tal como uma toalha, sobre a tampa do radiador, e depois rode lentamente a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até esta parar para permitir o escape de qualquer pressão residual. Quando o ruído sibilante parar, prima a tampa enquanto a roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, de seguida, retire a tampa.**



NOTA

Caso não tenha líquido refrigerante, pode utilizar temporariamente água da torneira, desde que seja substituída pelo líquido refrigerante recomendado logo que possível.

PAU37834

Cor mate cuidado

PCA15193

PRECAUÇÃO

Alguns modelos estão equipados com peças com acabamento em cor mate. Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar antes de limpar o veículo. Se utilizar uma escova, produtos químicos agressivos ou compostos de limpeza para limpar estas peças vai riscar ou danificar a superfície das mesmas. Também não deve aplicar cera em nenhuma peça com acabamento em cor mate.

PAU67140

Cuidados

Embora a conceção aberta de um motociclo revele o encanto da tecnologia, torna-o também mais vulnerável. Poderá desenvolver-se ferrugem e corrosão mesmo que sejam utilizados componentes de alta qualidade. Embora um tubo de escape enferrujado possa passar despercebido num carro, este influencia negativamente o aspeto geral de um motociclo. Um cuidado frequente e adequado não só vai ao encontro dos termos da garantia, como também influencia na manutenção de um bom aspeto do seu motociclo, aumentando o tempo de vida e otimizando o desempenho.

Antes da limpeza

1. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico depois do motor ter arrefecido.
2. Certifique-se de que todas as tampas e coberturas, assim como todos os acopladores e conectores elétricos, incluindo as tampas da vela de ignição, estão bem fixos.
3. Retire a sujidade extremamente entranhada, como por exemplo óleo queimado no cárter, com um desengordurante e uma escova, mas nunca aplique este tipo de produto nos vedantes, anilhas, carretos, corrente de transmissão e eixos das rodas. Enxague sempre a sujidade e o desengordurante com água.

Limpeza

PCA22530

PRECAUÇÃO

- **Evite utilizar agentes de limpeza das rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio ou de magnésio. Se este tipo de produtos for utilizado em sujidade de difícil remoção, não deixe o agente de limpeza sobre a área afetada durante mais tempo do que o recomendado. Além disso, enxague minuciosamente a área com água, seque-a imediatamente e aplique um spray anticorrosão.**
- **Uma limpeza inadequada pode danificar peças como carenagens e painéis, o para-vento, o painel de instrumentos e o visor, as rodas, as lentes dos faróis dianteiros, peças de plástico ou de fibra de carbono, etc., e os silenciosos. Utilize exclusivamente um pano ou uma esponja macia e limpa para limpar essas peças. Contudo, se essas peças não puderem ser bem limpas, pode**

utilizar água e um detergente suave diluído. Enxague bem todos os resíduos de detergente usando bastante água, uma vez que o mesmo é prejudicial para os plásticos.

- **Não utilize nenhum produto químico agressivo nas peças em plástico, nem no silencioso. Evite utilizar panos ou esponjas que tenham estado em contacto com produtos de limpeza fortes ou abrasivos, solvente ou diluente, combustível (gasolina), produtos antiferrugem ou de remoção da ferrugem, líquido dos travões, anticongelante ou eletrólito.**
- **Não utilize sistemas de lavagem a alta pressão ou dispositivos de limpeza a jato de vapor, uma vez que podem causar infiltração de água e deterioração nas seguintes zonas: vedantes (dos rolamentos da roda e do braço oscilante, forquilha e travões), compartimentos de armazenagem, componentes elétricos (acopladores, conectores, instrumentos, interruptores e luzes), tubos de respiração e respiradouros.**

Após a utilização normal

Retire a sujidade com água morna, um detergente suave e uma esponja macia limpa e, finalmente, enxague totalmente com água limpa. Utilize uma escova de dentes ou uma escova para limpar garrafas nas áreas de difícil acesso. A sujidade de difícil remoção e os insetos serão facilmente removidos se a área for coberta por um pano húmido durante alguns minutos antes de fazer a limpeza.

Após a condução do veículo à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal

Uma vez que o sal do mar ou o sal espalhado nas estradas durante o Inverno é extremamente corrosivo quando misturado com água, realize os passos a seguir explicados após cada viagem à chuva, perto do mar ou em estradas nas quais foi espalhado sal.

NOTA

O sal espalhado nas estradas durante o Inverno, poderá permanecer no piso até à Primavera.

1. Limpe o motociclo com água fria e um detergente suave, depois do motor ter arrefecido. ***PRECAUÇÃO:*** **Não utilize água morna pois esta aumenta a ação corrosiva do sal.**[PCA10792]
2. Depois de secar o motociclo, aplique um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas (exceto no silencioso de titânio), para evitar a corrosão.

Limpeza do para-vento

Evite utilizar qualquer produto de limpeza alcalino ou de ácido forte, gasolina, líquido dos travões ou qualquer outro solvente. Limpe o para-vento com um pano ou esponja humedecidos com um detergente neutro e, depois da limpeza, retire-o bem com água. Para limpezas adicionais, utilize o Produto de Limpeza de Para-ventos Yamaha ou outros produtos de limpeza de qualidade. Alguns compostos de limpeza para plásticos podem deixar riscos nas superfícies do para-vento. Antes de os utilizar, faça um teste polindo uma área que não afete a sua visibilidade.

Limpeza do silencioso de titânio

Este modelo está equipado com um silencioso de titânio, o qual necessita dos seguintes cuidados especiais.

- Utilize apenas um pano ou esponja macia e limpa com um detergente suave e água para limpar o silencioso de titânio. Contudo, se o silencioso não puder ser bem limpo com detergente suave, podem ser utilizados produtos

alcalinos e uma escova macia.
- Nunca utilize compostos ou outros tratamentos especiais para limpar o silencioso de titânio, uma vez que estes removerão a pintura exterior do silencioso.
- Até mesmo as mais pequenas quantidades de óleo, tais como as provenientes de panos impregnados de óleo ou dedadas, deixarão manchas no silencioso de titânio, as quais podem ser removidas com um detergente suave.
- Note que a descoloração induzida termicamente da parte do tubo de escape que entra no silencioso de titânio é normal e não pode ser removida.

Após a limpeza

1. Seque o motociclo com uma camurça ou um pano absorvente.
2. Seque imediatamente a corrente de transmissão e lubrifique-a para evitar que enferruje.
3. Utilize um produto de polir crómio para dar brilho a peças de crómio, alumínio e aço inoxidável.
4. Para evitar a corrosão, é recomendada a aplicação de um spray anti-corrosão em todas as superfícies metálicas, incluindo as cromadas e niqueladas.
5. Utilize um óleo em spray como produto de limpeza universal para remover qualquer sujidade remanescente.
6. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
7. Encere todas as superfícies pintadas.
8. Deixe o motociclo secar completamente antes de o guardar ou tapar.

PWA11132

⚠ AVISO

A presença de contaminantes nos travões ou nos pneus pode provocar a perda de controlo.
- **Certifique-se de que não existe óleo ou cera nos travões ou nos pneus.**
- **Caso necessário, limpe os discos do travão e os revestimentos do travão com um agente de limpeza de discos do travão normal ou acetona, e lave os pneus com água morna e um detergente suave. Antes de conduzir a velocidades superiores, teste o motociclo quanto ao desempenho dos travões e ao comportamento nas curvas.**

PCA10801

PRECAUÇÃO

- **Aplique óleo em spray ou cera com moderação e certifique-se de que limpa qualquer excesso.**
- **Nunca aplique óleo nem cera em peças de borracha e plástico, trate-as com um produto de tratamento adequado.**
- **Evite utilizar compostos de polimento abrasivos, pois estes desgastam a pintura.**

NOTA

- Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar.
- As lavagens, o tempo de chuva ou os climas húmidos podem causar o embaciamento da lente do farol dianteiro. Ligar o farol dianteiro durante um pequeno período de tempo ajudará a remover a humidade da lente.

PAU26183

Armazenagem

Curto prazo

Guarde sempre o seu motociclo num local fresco e seco e, se necessário, utilize uma cobertura porosa para o proteger do pó. Antes de cobrir o motociclo, verifique se o motor e o sistema de escape estão frios.

PCA10811

PRECAUÇÃO

- **Guardar o motociclo num compartimento com fraca ventilação ou tapá-lo com um oleado, enquanto este se encontra ainda molhado, permitirá a infiltração de água e humidade, o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estábulos (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

Longo prazo

Antes de guardar o seu motociclo durante vários meses:

1. Siga todas as instruções da secção "Cuidados" deste capítulo.
2. Encha o depósito de combustível e adicione estabilizador de combustível (se disponível) para evitar que o depósito enferruje e que o combustível se deteriore.
3. Execute os passos que se seguem para proteger os cilindros, os anéis do pistão, etc. da corrosão.
   a. Retire as tampas das velas de ignição e as velas.
   b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade de cada uma das velas de ignição.
   c. Coloque as tampas das velas de ignição nas respetivas velas, e coloque as velas na cabeça de cilindros de modo a que os elétrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)
   d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento, utilizando o motor de arranque. (Esta ação revestirá as paredes do cilindro com óleo.) **AVISO! Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os elétrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.**[PWA10952]
   e. Retire as tampas das velas de ignição e, de seguida, instale as velas de ignição e as respetivas tampas.
4. Lubrifique todos os cabos de controlo e pontos articulados de todas as alavancas e pedais, assim como do descanso lateral/descanso central.
5. Verifique e, se necessário, corrija a pressão de ar dos pneus, e finalmente levante o motociclo de modo a que ambas as rodas fiquem afastadas do chão. Como alternativa, rode um pouco as rodas todos os meses para evitar que os pneus se degradem num determinado ponto.
6. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico para evitar a entrada de humidade.
7. Retire a bateria e carregue-a totalmente. Guarde-a num local fresco e seco e carregue-a uma vez por mês. Não guarde a bateria num local excessivamente frio ou quente [menos de 0 °C (30 °F) ou mais de 30 °C (90 °F)]. Para obter mais informações relativamente ao acondicionamento da bateria, consulte a página 7-34.

NOTA

Antes de guardar o motociclo, deverá fazer todas as reparações necessárias.

Dimensões:
Comprimento total:
2055 mm (80.9 in)
Largura total:
690 mm (27.2 in)
Altura total:
1150 mm (45.3 in)
Altura do assento:
855 mm (33.7 in) (YZF-R1)
860 mm (33.9 in) (YZF-R1M)
Distância entre os eixos:
1405 mm (55.3 in)
Distância mínima do chão:
130 mm (5.12 in)
Raio de viragem mínimo:
3.3 m (10.83 ft)

Peso:
Massa em vazio:
200 kg (441 lb) (YZF-R1)
201 kg (443 lb) (YZF-R1M)

Motor:
Ciclo de combustão:
4 tempos
Sistema de refrigeração:
Refrigerado por circulação de líquido
Comando de válvulas:
DOHC
Disposição do cilindro:
Em linha
Número de cilindros:
4 cilindro
Cilindrada:
998 cm^3
Diâmetro × curso:
79.0 × 50.9 mm (3.11 × 2.00 in)
Relação de compressão:
13.0 : 1
Sistema de arranque:
Arrancador eléctrico
Sistema de lubrificação:
Cárter húmido

Óleo de motor:
Marca recomendada:
YAMALUBE
Tipo:
totalmente sintético
Graus de viscosidade SAE:
10W-40, 15W-50
Grau recomendado do óleo de motor:
Tipo SG de Serviço API ou superior, norma JASO MA
Quantidade de óleo de motor:
Mudança de óleo:
3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)
Com remoção do filtro de óleo:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

Quantidade de líquido refrigerante:
Reservatório de refrigerante (até à marca de nível máximo):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)
Radiador (incluindo todas as vias):
2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

Filtro de ar:
Elemento do filtro de ar:
Elemento de papel revestido a óleo

Combustível:
Combustível recomendado:
Gasolina sem chumbo premium (mistura de gasolina com álcool [E10] aceitável)
Capacidade do depósito de combustível:
17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)
Volume da reserva de combustível:
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Injecção de combustível:
Corpo do acelerador:
Marca da identificação:
2CR4 10

Vela(s) de ignição:
Fabricante/modelo:
NGK/LMAR9E-J
Distância do eléctrodo da vela de ignição:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Embraiagem:
Tipo de embraiagem:
Molhado, multidisco

Sistema de transmissão:
Relação primária de redução:
1.634 (67/41)
Transmissão final:
Corrente
Relação secundária de redução:
2.563 (41/16)
Tipo de transmissão:
Permanentemente engrenada, 6 velocidades
Relação das velocidades:
1.ª:
2.600 (39/15)

2.ª:
2.176 (37/17)
3.ª:
1.842 (35/19)
4.ª:
1.579 (30/19)
5.ª:
1.381 (29/21)
6.ª:
1.250 (30/24)

Quadro:
Tipo de quadro:
Diamond
Ângulo de avanço:
24.0 graus
Cauda:
102 mm (4.0 in)

Pneu dianteiro:
Tipo:
Sem câmara de ar
Dimensão:
120/70ZR17M/C (58W)
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10F

Pneu traseiro:
Tipo:
Sem câmara de ar
Dimensão:
190/55ZR17M/C (75W) (YZF-R1)
200/55ZR17M/C (78W) (YZF-R1M)
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX RACING STREET RS10R

Carga:
Carga máxima:
187 kg (412 lb)
* (Peso total com condutor, passageiro, carga e acessórios)

Pressão de ar do pneu (medida com pneus frios):
Dianteiro:
250 kPa (2.50 kgf/cm^2, 36 psi)
Traseiro:
290 kPa (2.90 kgf/cm^2, 42 psi)

Roda dianteira:
Tipo de roda:
Roda de liga
Dimensão do aro:
17M/C x MT3.50

Roda traseira:
Tipo de roda:
Roda de liga
Dimensão do aro:
17M/C x MT6.00

Sistema de travões unificado:
Operação:
Activado pelo travão dianteiro

Travão dianteiro:
Tipo:
Travão hidráulico com dois discos
Líquido recomendado:
DOT 4

Travão traseiro:
Tipo:
Travão hidráulico com um disco
Líquido recomendado:
DOT 4

Suspensão dianteira:
Tipo:
Forquilha telescópica
Mola:
Mola helicoidal
Amortecedor:
Amortecedor hidráulico
Curso da roda:
120 mm (4.7 in)

Suspensão traseira:
Tipo:
Braço oscilante (suspensão de elo)
Mola:
Mola helicoidal
Amortecedor:
Amortecedor hidráulico a gás
Curso da roda:
120 mm (4.7 in)

Sistema eléctrico:
Tensão do sistema:
12 V
Sistema de ignição:
TCI
Sistema de carregamento:
Magneto de C.A.

Bateria:
Modelo:
YTZ7S
Voltagem, capacidade:
12 V, 6.0 Ah (10 HR)

Potência da lâmpada:
Farol dianteiro:
LED

Luz do travão/farolim traseiro:
LED
Sinal de mudança de direcção dianteiro:
LED
Sinal de mudança de direcção traseiro:
LED
Mínimos:
LED
Luz da chapa de matrícula:
LED
Iluminação do contador:
LED
Indicador luminoso de ponto morto:
LED
Indicador luminoso de máximos:
LED
Indicador luminoso de mudança de direcção:
LED
Indicador luminoso do controlo de estabilidade:
LED
Luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante:
LED
Luz de advertência do nível de combustível:
LED
Luz de advertência de problema no motor:
LED
Luz de advertência do amortecedor de direção e da suspensão:
LED
Luz de advertência do ABS:
LED
Indicador luminoso do sistema imobilizador:
LED
Indicador luminoso do ponto de mudança de velocidade:
LED

Fusível:

Fusível principal:
50.0 A
Fusível para terminal 1:
2.0 A
Fusível do farol dianteiro:
7.5 A
Fusível do sistema de sinalização:
7.5 A
Fusível da ignição:
15.0 A
Fusível do motor da ventoinha do radiador:
15.0 A
Fusível do motor da ventoinha do radiador auxiliar:
10.0 A
Fusível da luz de perigo:
7.5 A
Fusível da ABS ECU:
7.5 A
Fusível do sistema de injecção:
15.0 A
Fusível da SCU:
7.5 A (YZF-R1M)
Fusível motor ABS:
30.0 A
Fusível de solenóide ABS:
15.0 A
Fusível de reserva:
7.5 A
Fusível da válvula eléctrica do acelerador:
7.5 A

PAU53562

Números de identificação

Registe o número de identificação do veículo, o número de série do motor e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir. Estes números de identificação são necessários quando registar o veículo nas autoridades da sua área e sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

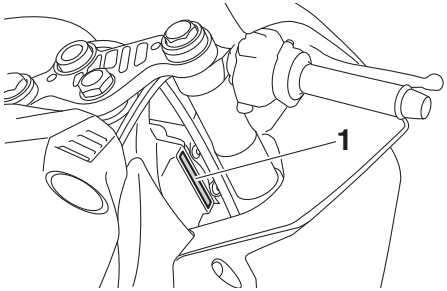
NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR:

INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:

○
●

PAU26401

Número de identificação do veículo



1. Número de identificação do veículo

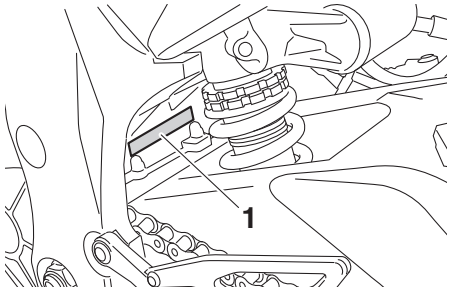
O número de identificação do veículo está gravado no tubo dianteiro da direção. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual.

NOTA

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar o seu motociclo e pode ser utilizado para registá-lo na direção-geral de viação da sua área.

PAU26442

Número de série do motor

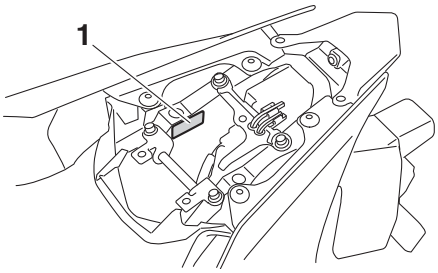


1. Número de série do motor

O número de série do motor está gravado no cárter.

PAU26521

Etiqueta do modelo

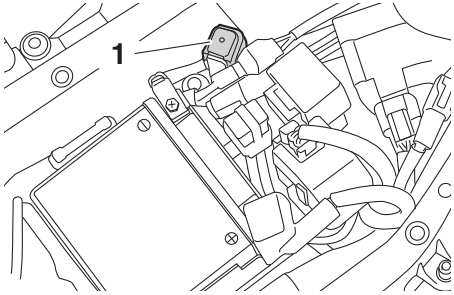


1. Etiqueta do modelo

A etiqueta do modelo está colocada no chassis por baixo do assento do passageiro. (Consulte a página 4-38.) Registe a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

PAU69910

Conector de diagnóstico



1. Conector de diagnóstico

O conector de diagnóstico encontra-se no sítio ilustrado.

PAU74702

Registo de dados do veículo

Este modelo de ECU armazena certos dados do veículo com o objetivo de auxiliar no diagnóstico de avarias e para fins de pesquisa e desenvolvimento. Estes dados apenas serão transferidos quando uma ferramenta de diagnóstico especial da Yamaha for ligada ao veículo, por exemplo, ao realizar verificações ou procedimentos de manutenção.

Apesar dos sensores e dos dados registados variarem consoante o modelo, os principais dados recolhidos são:

- Dados sobre o estado do veículo e o desempenho do motor
- Dados sobre a injeção de combustível e relativos às emissões

A Yamaha não divulgará estes dados a terceiros, exceto:

- Com o consentimento do proprietário do veículo
- Se obrigada por força de lei
- Para uso da Yamaha em situações de litígio
- Para pesquisa geral realizada pela Yamaha, quando estes dados não estiverem associados a um veículo ou proprietário específicos

Índice remissivo

A

Alavanca da embraiagem 4-31
Alavanca do travão 4-32
Alavancas do travão e da embraiagem, verificação e lubrificação 7-31
Amortecedor, ajuste 4-44
Apresentar, ecrã de menu 4-14
Armazenagem 8-4
Armazenagem de documentos 4-41
Assentos 4-38

B

Bateria 7-34

C

Cabos, verificação e lubrificação 7-29
Características especiais 3-1
Carenagens e painéis, remoção e instalação 7-10
CCU 4-40
Colocar o motor em funcionamento 6-1
Combustível 4-35
Conector CC auxiliar 4-48
Conector de diagnóstico 10-2
Consumo de combustível, sugestões para a redução 6-3
Conversor catalítico 4-38
Cor mate, cuidado 8-1
Corrente de transmissão, limpeza e lubrificação 7-29
Cuidados 8-1

D

Direção, verificação 7-33
Descanso lateral 4-48
Descanso lateral, verificação e lubrificação 7-31
Deteção e resolução de problemas 7-38

E

Elemento do filtro de ar 7-19
Especificações 9-1
Espelhos retrovisores 4-41
Estacionamento 6-4
Etiqueta do modelo 10-2

F

Folga da alavanca da embraiagem, ajuste 7-23
Folga da alavanca do travão, verificação 7-24
Folga da corrente de transmissão 7-27
Folga das válvulas 7-20
Folga do punho do acelerador, verificação 7-19
Forquilha dianteira, ajuste 4-42
Forquilha dianteira, verificação 7-32
Fusíveis, substituição 7-35

G

Glossário 3-4
Guia visual das funções do YRC 3-5

I

Indicadores luminosos e luzes de advertência 4-5
Indicador luminoso de máximos 4-6
Indicador luminoso de mudança de direção 4-6
Indicador luminoso de mudança de velocidades 4-7
Indicador luminoso de ponto morto 4-6
Indicador luminoso do controlo de estabilidade 4-7
Indicador luminoso do sistema imobilizador 4-7
Informações relativas à segurança 1-1
Interruptor da buzina 4-4
Interruptor de farol alto/baixo 4-4
Interruptor de paragem/andamento/arranque 4-4
Interruptor de perigo 4-4
Interruptor de ultrapassagem/LAP 4-4
Interruptor do sinal de mudança de direção 4-4
Interruptores das luzes dos travões 7-25
Interruptores do guiador 4-3
Interruptor principal/bloqueio da direção ... 4-2

J

Jogo de ferramentas 7-2

L

Lata 7-14
Líquido dos travões, mudança 7-27
Localizações das peças 2-1
Luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante 4-7
Luz de advertência de problema no motor 4-6
Luz de advertência do ABS 4-6
Luz de advertência do nível de combustível 4-6
Luz de advertência do sistema auxiliar 4-8
Luzes do veículo 7-37

M

Manutenção e lubrificação, periódica 7-5
Manutenção, sistema de controlo das emissões 7-3
Mudança de velocidades 6-2

N
Número de identificação do veículo 10-1
Número de série do motor 10-1
Números de identificação 10-1
Nível de líquido dos travões, verificar 7-26
O
Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo 7-14
P
Pivôs do braço oscilante, lubrificação 7-32
Pastilhas dos travões da frente e de trás, verificação 7-25
Pedais do travão e de mudança de velocidades, verificação e lubrificação 7-30
Pedal de mudança de velocidades 4-32
Pedal do travão 4-33
Pneus 7-20
Pontos de afinação do YRC 4-16
Punho e cabo do acelerador, verificação e lubrificação 7-30
R
Refrigerante 7-17
Registo de dados, veículo 10-2
Rodagem do motor 6-3
Rodas 7-22
Rolamentos de roda, verificação 7-33
S
Sistema imobilizador 4-1
Sistema de corte do circuito de ignição ... 4-49
Sistema de travões 4-33
Sistema EXUP 4-48
Suporte do motociclo 7-38
T
Tabelas de deteção e resolução de problemas 7-40
Tampa do depósito de combustível 4-35
Tubo de descarga do depósito de combustível 4-37
V
Visor, ecrã principal 4-8
Velas de ignição, verificação 7-13
Velocidade de ralenti do motor, verificação 7-19
Y
YRC (Controlo de Condução Yamaha) 3-1

Manual original



PRINTED IN THE NETHERLANDS
2017.12